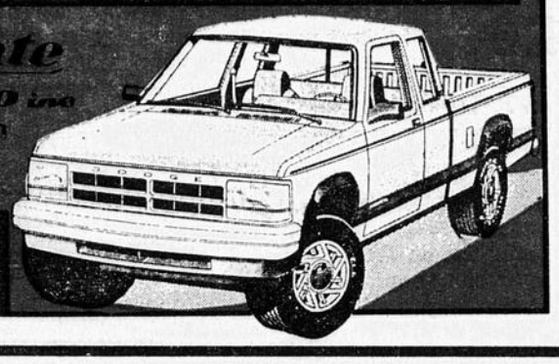
POUR DU SERVICE APRÈS VENTE...
Lapointe auto inc
Chrysler - Dodge - Plymouth
Camion Dodge
SAINT-PHILÉMON
CONSEILLERS:
Jean Caouette et Jean Pierre Labrie
469-2144 - 692-0471



1112 CON

La Voix du Sud

32e Année - N°12
LAC-ETCHEMIN, 14 MARS 1993
13 000 copies
Port payé à Lac-Etchemin

LES GRANDS HEBDOS

Dans Bellechasse

Céline Aubé femme de l'année

Page 9

Plan d'embellissement de la MRC des Etchemins

Les maires en veulent

Page 5

Réintroduction du saumon Atlantique dans la rivière Etchemin

Un comité provisoire est formé

Page 11

Page 7

Grands Prix du Tourisme en Chaudière-Appalaches

Massif du Sud et CDE sont à l'honneur

14

Fonderie industrielle Laforo

Le travail reprend

Contre toute attente, le travail reprend aujourd'hui à la Fonderie industrielle Laforo de Sainte-Claire dont la direction avait signifié au ministère du travail , le 26 janvier, un avis de fermeture en raison de l'impossibilité de régler le conflit de travail qui perdurait, depuis le 15 juin 1992.

Le ministère du Travail n'est toutefois pas resté indifférent à la réception de cet avis puisque c'est lui qui a pris l'initiative de reconvoquer les parties patronales et syndicales pour la reprise des négociations.

Une rencontre a d'ailleurs été tenue, le 24 février dernier, au bureau du ministère du Travail où, de l'aveu de M. Jean-Guy Gosselin, directeur général de Laforo, les deux parties ont eu une bonne discussion et fait des compromis.

Puis le ministère a pris l'initiative de faire des recommandations et de soumettre des offres sur les clauses monétaires de la convention qui n'avaient d'ailleurs jamais été abordées lors des séances antérieures négociations qui avaient toutefois permis de solutionner toute la question des clauses normatives.

97 % EN FAVEUR DU RETOUR AU TRAVAIL

Ce sont d'ailleurs sur ces offres salariales du ministère du Travail, qui prévoient une augmentation moyenne de salaire de 4 % pour chacune des trois années de cette convention et qui porteront le salaire moyen des employés de Laforo à 28 288 $ par année, que les 33 employés syndiqués de Laforo se sont prononcés, jeudi soir dernier, lors d'une assemblée syndicale tenue à sainte-Claire.

Dans une proportion de 97 %, 32 des 33 travailleurs présents se sont alors prononcés en faveur de cette convention qui, en plus des améliorations salariales a permis, selon le syndicat, aux travailleurs de faire des gains importants notamment au chapître de la protection de l'emploi et des mouvements de personnel.

Visiblement heureux de la tournure des événements, Jean-Guy Gosselin qualifiait cette entente de satisfaisante pour les deux parties et se disait confiant de pouvoir compter avec une bonne collaboration du personnel syndiqué.

"Je suis particulièrement fier de l'important pourcentage de 97 % de vote en faveur de l'acceptation de la convention. Les employés démontrent ainsi qu'ils sont d'accord et heureux de reprendre le travail, ce qui contribuera certainement à créer un climat de collaboration au sein de l'entreprise qui en aura besoin pour rapatrier les clients qui l'ont quittée au cours de cette longue grève" d'indiquer M. Gosselin qui se dit, quant à lui, prêt à oublier le passé et à construire l'avenir, ce qui se fait à compter aujourd'hui même.

Vingt de la quarantaine d'employés syndiqués reprennent en effet le travail aujourd'hui. Six devraient les rejoindre une semaine, plus tard, puis trois autres par la suite. Eventuellement, les 36 travailleurs inscrits sur la liste des travailleurs devraient donc reprendre le travail dans cette entreprise qui a déjà employé jusqu'à 60 personnes. Dans le contexte de reprise économique qui prévaut présentement, M. Gosselin ne désespère d'ailleurs pas de pouvoir atteindre à nouveau ce nombre au cours des prochaines années.

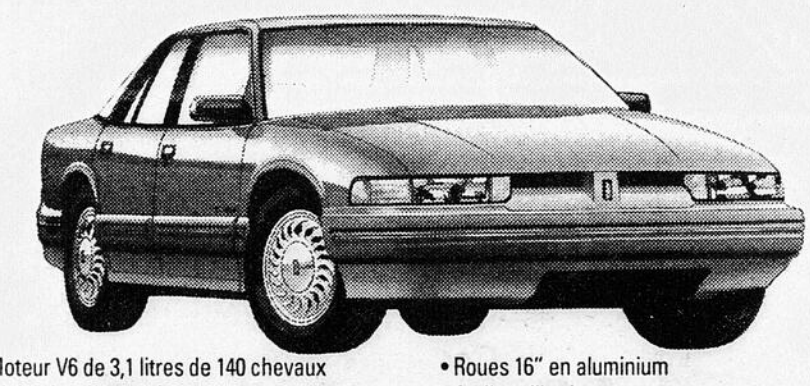
INFO-COMPTE ENR.
212, 2e Avenue - C.P. 505 - Lac-Etchemin
TENUE DE LIVRES PAIE IMPOT DES PARTICULIERS
625-5392
POUR VOTRE IMPÔT ET TOUCHER LE MAXIMUM DES CRÉDITS
Ouvert de 18:00 à 20:00 merc.-jeu.-vend. jusqu'à fin avril
Nicole Turcotte: 267-4751 - Léandre L'Heureux: 625-4591

OLDSMOBILE ACHIEVA S 1993 • OLDSMOBILE CUTLASS SUPREME 1993

DU GÉNIE
MÊME DANS LES PRIX !

270 $ PAR MOIS*
OLDSMOBILE ACHIEVA S 1993

- Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
- Moteur 2,3 litres de 115 chevaux à injection électronique
- Boîte automatique
- Climatiseur
- Régulateur de vitesse électronique
- Verrouillage automatique des portes
- Radiocassette AM-FM stéréo



359 $ PAR MOIS*
OU 19 993 $**
OLDSMOBILE CUTLASS SUPREME 1993

- Moteur V6 de 3,1 litres de 140 chevaux à injection électronique
- Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée
- Radiocassette AM-FM stéréo, 6 haut-parleurs
- Freins à disque assistés aux 4 roues
- Climatiseur
- Miroirs électriques
- Roues 16" en aluminium
- Antibrouillards
- Commande de déverrouillage des portes à distance

Assistance routière 24 heures†

VOS CONCESSIONNAIRES
CHEVROLET
Geo
Oldsmobile
PARTICIPANTS

GENERAL MOTORS GARANTIE TOTAL 3 ANS / 60 000 km - SANS FRANCHISE***

*Prix basés sur un bail de 48 mois, avec versement initial (ou échange équivalent) de 1 020 $ pour l'Oldsmobile Achieva et de 2 859 $ pour l'Oldsmobile Cutlass Supreme, transport, premier versement et tous les rabais GM taxables inclus. Dépôt remboursable de 325 $ pour l'Achieva et de 425 $ pour la Cutlass Supreme. Taxes en sus. Kilométrage limité à 24 000 km par année. Le coût du kilométrage excédentaire est de 5 ¢ par kilomètre. Sujet à l'approbation du crédit. **Taxes et transport en sus. Tous les rabais GM taxables inclus. ***Selon la première éventualité. †L'assistance routière Oldsmobile est offerte sur les modèles Oldsmobile 1993. Durée: 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et applicables seulement aux modèles 1993 en stock. Les modèles en promotion peuvent présenter des caractéristiques différentes des modèles illustrés.

DÉGELAGE D'AQUEDUC
JUSQU'À 200'
PLASTIQUE OU CUIVRE
INF.: MARCEL GAGNON
STE-CLAIRE
883-2645

La Voix du Sud
VOTRE HEBDOMADAIRE RÉGIONAL
13,000 COPIES TOUS LES LUNDIS
UNE PUBLICATION DE:
LES GRANDS HEBDOS INC.
ÉDITEUR ET DIRECTEUR GÉNÉRAL: M. Léopold Béchette

DIRECTEUR GÉNÉRAL
Charles Couture
RÉDACTEUR EN CHEF
André Poulin
JOURNALISTES
François Pouliot
Serge Lamontagne
CONSEILLERS PUBLICITAIRES
Marcel Couture
Daniel Deneau
COMPOSITION
La Voix du Sud
IMPRESSION
Le Soleil, Québec (Qc)

CONVENTION: N° 408 980

227-B, 2e Avenue, Lac-Etchemin
C.P. 789 - G0R 1S0
(418) 625-7471 - (418) 883-2326 - Fax.: 625-5200

HEURES D'OUVERTURE DE NOS BUREAUX:
Du lundi au jeudi: 8h00 à midi - 13h00 à 17h00
Vendredi: 8h00 à midi - 13h00 à 16h30

ABONNEMENT:
Région immédiate $35.00/an
Extérieur de la région $70.00/an

Les opinions émises par les signataires des articles ne sont pas nécessairement conformes à l'opinion de la direction du journal.
Toute reproduction intégrale ou partielle est formellement interdite à moins d'une permission écrite de l'éditeur.

Mme Jeannine Garant

Elue au conseil d'administration de l'UMRCQ

Défaite de justesse lors du congrès de l'UMRCQ de l'automne dernier, le préfet de la MRC de Bellechasse, Mme Jeanne Garant a accédé la semaine dernière au conseil d'administration de cet organisme.

Suite à la défaite électorale du maire de Saint-Apollinaire et préfet de la MRC de Lotbinière, lors des élections municipales de novembre dernier, le poste qu'il occupait en tant que représentant de la région Chaudière-Appalaches, au conseil d'administration de l'UMRCQ est du même coup devenu vacant, ce qui a obligé l'organisme à faire appel aux édiles de la région pour lui trouver un successeur. Invités à soumettre le nom du successeur qu'ils souhaiteraient voir occuper le siège laissé vacant par M. Côté, ces derniers ont alors opté pour Mme Garant en plus grand nombre.

Cette dernière s'en trouve donc élue au conseil d'administration de l'UMRCQ, où, dit-elle, "je défendrai le point de vue des petites municipalités".

Elle disposera pour ce faire d'un minimum de six mois puisque son mandat de maire, de préfet de la MRC de Bellechasse et d'administratrice à l'UMRCQ viendront simultanément à terme, en novembre '93.

Il lui restera alors à décider si elle poursuit sa carrière politique qui a débuté il y a quatorze ans avec son élection à la mairie de Saint-Raphaël.

Course à la chefferie du parti Conservateur

Blais fait son nid

D'officieuse qu'elle était en début de semaine dernière, la décision du ministre de la Justice et député de Bellechasse, Pierre Blais, d'appuyer la candidature de Mme Kim Campbell dans l'actuelle course à la chefferie du parti Progressiste-Conservateur est devenue officielle, en après-midi, de mardi dernier.

"Après avoir côtoyé Mme Campbell durant cinq ans au conseil des ministres, j'en suis venu à la conclusion qu'elle était la meilleure candidate potentielle à la succession du premier ministre Mulroney" de dire le ministre Blais qui a toutefois pris soin de faire sanctionner sa décision par son association de comté avant de la rendre officielle.

"J'aime la façon dont elle exerce son leadership tout en étant capable d'écoute" de poursuivre M. Blais qui se dit particulièrement impressionné par la dextérité avec laquelle M. Campbell a mené à terme les projets de loi sur la limitation du droit de possession des armes à feu ou de celle modifiant la loi sur le viol.

Avant d'annoncer son appui à Mme Campbell, M. Blais avait par ailleurs pris l'initiative de démissionner de ses postes de coprésident de la campagne électorale conservatrice et d'organisateur en chef au Québec, ce qui lui permet d'avoir toute latitude de travailler pour la candidate de son choix lors de cette course à la chefferie, qui atteindra son paroxysme du 9 au 12 juin prochains, lors du congrès, qui se tiendra à Ottawa.

CLICHE, LAFLAMME, LOUBIER

Me FRANÇOIS POULIOT
AVOCAT

300, Chouinard
Lac-Etchemin
Mardi matin, mercredi matin et vendredi

109, Verreault
St-Joseph
Tél.: 397-5264
En tout temps

Tél.: Bur.: 625-5753
Rés.: 625-1721

ARGENT COMPTANT
H&R BLOCK®

Pourquoi attendre votre remboursement d'impôt quand vous pourriez avoir de l'Argent Comptant immédiatement?

Si vous êtes admissible et si vous avez droit à un remboursement fédéral de 200$ ou plus, vous pouvez obtenir rapidement 85% de votre remboursement fédéral pour la première tranche de 300$ de votre remboursement fédéral et 95% du reste. Et votre déclaration d'impôt est préparée par des spécialistes, sans frais supplémentaires. Pourquoi attendre votre chèque de remboursement par la poste? Renseignez-vous sur le service Argent comptant de H&R Block et obtenez rapidement votre remboursement d'impôt fédéral.

L'équipe fiscale de
H&R BLOCK®
Nous prenons votre parti
RTE 277, (Coin Couture)
SAINT-ANSELME - 885-9466
HEURES D'OUVERTURE

Du lundi au mercredi:	9h00 à 18h00
Jeudi:	9h00 à 21h00
Vendredi:	9h00 à 21h00
Samedi:	9h00 à 17h00

BRUNCH-MODE
PRINTEMPS-ÉTÉ 1993

Présenté par:

MODE Sylsil *pour elle et lui*

confections tiga enr. *Vêtements enfants de 0 à 18 ans*

Qualité et Prix font la Paire
CHAUSSURES PAP Armelle

DIMANCHE 21 MARS
11:00

À l'Hôtel Bon Gîte de Sainte-Justine

AU PROFIT: du Club Optimiste

RÉSERVATIONS REQUISES:
***10$** par personne
Comprend: brunch + parade + 1000$ en prix

** EN PLUS, LE 10$ EST REMBOURSABLE EN MARCHANDISE CHEZ: MODE SYLSIL, TIGA ou ARMELLE*

SPECTACLE MODE

**1000$** DE VÊTEMENTS EN PRIX DE PRÉSENCE DONT 1 CUIR DI CAPRA D'UNE VALEUR DE 600$

POINTS DE VENTE:

Mode Sylsil:	383-3048
Confection Tiga:	383-3444
Chaussures Armelle:	383-3867
Hôtel Bon Gîte:	383-3531

FAITES VITE!
RÉSERVEZ VOS CARTES
(places limitées)

MODE Sylsil *pour elle et lui*

187, rue Principale, Sainte-Justine
383-3048

VISA MasterCard

14

ÉDITORIAL

par André Poulin

Des projets à faire rêver

Un projet mettant à contribution toutes les municipalités du bassin versant de la rivière Etchemin pour la poursuite d'un objectif commun à la fois rentable économiquement et écologiquement, voilà qui a fait l'objet d'explications détaillées de la part des convaincuants orateurs-invités à la soirée d'information, organisée par les promoteurs du projet de réintroduction du saumon dans la rivière Etchemin, lundi soir dernier à Saint-Malachie.

Les Beauchemin, Baudin, Caron, Shooner ont alors décrit en détails les exigences et les avantages de ce projet qui servira à la fois les intérêts économiques et les préoccupations environnementales des citoyens des municipalités riveraines de l'Etchemin.

La réalisation de nombreux travaux de régénération ou de conservation des rives de la rive, inhérents à ce projet tout autant que la construction des équipements de traitement des rejets polluants agricoles, industriels ou urbains, contribuera a en effet à restituer aux eaux de la rivière Etchemin la limpidité originelle de ses eaux, tout en favorisant la création de précieux emplois. (Déjà d'ailleurs, un contrôle rigoureux et un traitement efficace de la quasi totalité des rejets polluants des municipalités, industries et entreprise agricole est déjà acquis, ce qui explique pour une bonne part l'intérêt porté à la rivière.

Ces travaux ne représentent toutefois que la pointe de l'iceberg des retombées économiques inhérentes à la présence du saumon dans une rivière. Une fois-là, le roi de nos rivières, compte tenu du défi et des sensations qu'il procure aux pêcheurs les attirera par centaines, si ce n'est par milliers. Les exemples suivants sont là pour nous le prouver. Entreprise depuis dix ans dans la rivière Matane, la réintroduction du saumon se traduit déjà par des retombées de 3 millions de dollars dans l'économie de la région, 40 000 personnes rendent visitent annuellement les passes migratoires de la rivière à Mars, 60 000 jobs et la présence de 30% des touristes de passage en Ecosse le sont à cause de la pêche au saumon, etc. Une fois dans la rivière Etchemin, ce saumon générera donc une activité touristique profitable à tous et chacun. Du propriétaire de casse-croûte au restaurateur en passant par l'hôtelier ou l'auxiliaire de la faune, chargé de faire respecter les règlements de la pêche, ce sont donc des dizaines, si ce n'est des centaines de jobs qui seront ainsi créés par le projet. Voilà d'ailleurs ce qui le rend beaucoup plus avantageux que le projet de minicentrale hydroélectrique sur le barrage Jean Guérin aux limites de Saint-Anselme et de Saint-Henri. Sa construction nécessitera bien la création de centaine d'emplois temporaires, mais par la suite son fonctionnement sera automatisé, ce qui diminue grandement l'intérêt pour la collectivité et le classe loin derrière le projet de réintroduction du saumon Atlantique.

Economiquement et écologiquement, le choix s'impose donc de lui même pour ce projet propre à faire rêver non seulement les pêcheurs mais aussi les écologistes et environnementalistes, qui ne manqueront certainement pas d'y voir une occasion pour les citoyens de reprendre possession de leur environnement.

A cet égard, le plan d'embellissement de la MRC Etchemins et le programme de valorisation des Bois raméaux fragmentés constituent d'autres projets à faire rêver, émanant d'un milieu qui vibre de plus en plus au diapason de son époque, celle d'une plus grande responsabilisation de l'individu à l'égard de son environnement.

CE QU'ILS EN PENSENT...

Pierre Blais a-t-il raison d'appuyer la candidature de Kim Campbell à la chefferie du parti Conservateur?

Yvon Morin
Saint-Lazare

En tant que ministre Pierre Blais a siégé au conseil des ministres, il connaît donc bien les éventuels candidats à la chefferie du parti Conservateur. A ce titre, il était donc très bien placé pour juger qui fera le meilleur chef du parti Conservateur et lequel est le mieux placé pour regagner la confiance des canadiens dans le parti Conservateur.

Je m'en remets donc totalement au choix du ministre Blais, qui a pris la bonne décision en appuyant Mme Campbell.

Linda
Jolin Armagh

Je ne connaît pas très bien les candidats à la chefferie, par contre Pierre Blais les connaît et je suis certains qu'il a fait le meilleur choix pour les Canadiens, comme pour le parti Conservateur. De plus, ce qui me plaît dans la décision du ministre Pierre Blais, c'est que la candidate qu'il a choisie est une femme. Elle fera sûrement aussi bien que ses prédécesseurs à ce poste. Dans d'autres pays, des femmes ont démontré leur capacité de diriger un pays pourquoi pas au Canada?

Mario Grenier Saint-Léon

J'appuie Pierre Blais à 100 %. Il connaît bien les candidats et je fais confiance à son jugement. Kim Campbell est une femme énergique et dynamique qui m'inspire confiance et qui saura sûrement être à la hauteur des responsabilités qui lui incomberont advenant son élection à la chefferie du parti Conservateur. En l'élisant, le parti Conservateur se donnera de très bonnes chances de regagner la confiance des Canadiens et de se démarquer des libéraux dont le chef donne une image de réchauffée.

VOIX DU LECTEUR

Rien ne va plus chez Couture et Boutin

L'usine de couture, Couture et Boutin Inc. de Saint-Camille dont j'étais alors le principal actionnaire, a dû cesser ses opérations au mois de mars 1991 et occasionner la perte de trente (30) emplois dans notre municipalité.

Dans les mois qui ont suivi, un comité a été créé dans le but de planifier une relance de l'entreprise Couture et Boutin Inc. et j'ai accepté d'en faire partie avec des représentants de Saint-Camille, des représentants de la Chambre de Commerce et de la Caisse Populaire de notre municipalité.

Un conseil d'administration du comité de relance de l'entreprise a été créé et fut composé de chacun de ces intervenants.

La Caisse Populaire de Saint-Camille a accepté d'accorder un soutien financier à l'entreprise. Le comité de développement industriel a accepté d'investir une somme de 15,000$ et la Chambre de Commerce s'est engagée pour sa part à investir un montant de $6,000.

Toutefois, ces investissements dans la relance de l'entreprise Couture et Boutin Inc. demeuraient conditionnels à la création d'une société de placement dans l'entreprise québécoise (S.P.E.Q.) dans laquelle la population de Saint-Camille serait invitée à investir une somme de 50,000$ uniquement pour la relance de Boutin et Couture Inc.

J'ai personnellement sollicité la population à investir dans cette S.P.E.Q. ayant la certitude que les investissements serviraient essentiellement à la relance de l'industrie Couture et Boutin Inc.

Maintenant qu'une somme de 70,000$ de capitaux nécessaires à la reprise des opérations de Couture et Boutin Inc. ont été investis, le conseil d'administration du comité de relance de l'entreprise Couture et Boutin Inc. a décidé de mettre en veilleuse la reprise des opérations de l'usine.

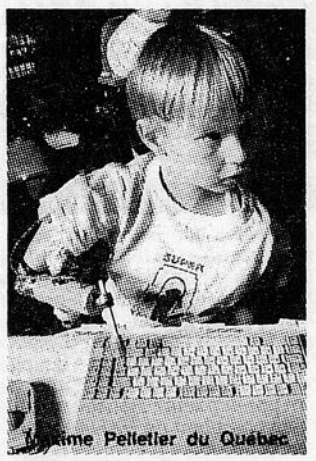
Le comité a décidé d'offrir à un industriel beauceron de s'installer dans le motel industriel qu'on projette de construire dans la municipalité, dérogeant ainsi au but premier de la création de la S.P.E..Q. qui était la relance de l'industrie Couture et Boutin Inc.

Le conseil d'administration du comité de relance prend des décisions lourdes de conséquences pour la vie économique de notre municipalité et il m'apparaît curieux de constater l'absence de procès-verbaux conformes à la loi permettant de vérifier la légalité des décisions prises.

En tant que principal artisan de la levée de fonds auprès de mes concitoyens dans la mise sur pied de la S.P.E.Q., je veux vous informer que ma sollicitation a été

(suite à la page 6)

ENCORE beaucoup à FAIRE!



PREMIÈREMENT il y a eu le Programme LES VAINQUEURS, procurant aux enfants des membres artificiels spécialisés.

PUIS nous avons lancé les Programmes JOUEZ PRUDEMMENT et Les Mères solidaires, offrant de l'aide plus spécifique.

MAINTENANT nous avons le Programme ENVOL pour les enfants qui ont de multiples amputations. Ceux-ci reçoivent une initiation à l'informatique.

L'Association des Amputés de guerre travaille sans relâche, mais il y a ENCORE beaucoup à FAIRE!

Grâce à votre appui, de nouveaux horizons s'ouvrent à ces jeunes.

Les Amputés de guerre – Québec
Service des plaques porte-clés
606, rue Cathcart, bureau 530
Montréal (Québec) H3B 4W6
Tél. : (514) 398-0759 (Montréal) ou 1-800-268-8917

Veuillez prendre note que l'Association des Amputés de guerre du Canada vous contacte uniquement par courrier. Nous ne faisons aucune sollicitation téléphonique ni aucun porte-à-porte.

Numéro d'enregistrement d'organisme de charité : 0286831 09

Plan d'embellissement de la MRC des Etchemins

Les maires en veulent

La MRC des Etchemins se fera une toilette au cours des prochains mois.

Tous les maires de cette MRC ayant accepté ou ayant manifesté l'intention de participer au plan d'embellissement, mis de l'avant par la MRC des Etchemins, cette dernière vivra donc, au cours des prochains mois, au rythme de l'embellissement municipal.

Ce plan d'embellissement qui s'échelonne sur deux phases prévoit au cours de sa première phase, la tenue d'une opération régionale de travaux de nettoyage dans le but d'améliorer l'esthétique de la municipalité.

L'implication des municipalités dans le plan de développement prévoit aussi l'inscription de toutes les municipalités au concours "Villes et villages fleuris", l'aménagement de massifs floraux aux entrées des municipalités, la rafraîchissement des extérieurs d'édifices municipaux, la mise en valeur de certains parcs municipaux et la tenue d'une campagne de sensibilisation du public, gens d'affaires et citoyens à l'embellisement de leur propriété. Pour mener à terme la phase 1993 de ce projet, les municipalités misent sur les programmes Paix et Extra du ministère québécois de la Main-d'oeuvre et de la Sécurité du revenu. Par le biais de ce premier programme, les municipalités pourront procéder, sans qu'il leur en coûte un sous et en bénéficiant d'une allocation mensuelle de 50 $ par employé, à l'engagement de prestataires d'assurance sociale, dont les revenus seront bonifiés de 114 $ par mois en raison de leurs 20 heures de travail hebdomadaire au plan d'embellissement.

Le programme Extra accordera pour sa part une subvention de 199.50 $ par semaine aux municipalités pour l'engagement d'un coordonnateur de projet.

La gestion de ces deux programmes est de plus assurée par le personnel administratif de la MRC des Etchemins, qui assurera la coordination de ce projet sur l'ensemble de son territoire.

La concertation de toutes les municipalités de la MRC des Etchemins autour du projet d'embellissement est donc maintenant acquise, ce qui contribuera à la fois à l'amélioration du sort des sans-emplois, à l'embellissement de l'environnement de la région et au raffermissement du sentiment d'appartenance des collectivités qui, en plus de partager un territoire et des institutions, sont maintenant capables d'avoir des visées communes de développement et de mise en valeur de leur territoire.

NOUVEAU - NOUVEAU

LES DIMANCHES

de 7h30 à 10h30

BUFFET DÉJEUNER

plus de 30 variétés

$6.95 adulte $3.95 enfant

de 11h00 à 13h30

BRUNCH DU PRINTEMPS

plus de 50 variétés

$9.95 adulte $6.95 enfant

SI VOUS DÉSIREZ RÉSERVER:

Le Manoir du Lac Etchemin 625-2101

La famille Sauvé économise!

- Moteur 4 cylindres de 2,2 litres
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
- Verrouillage automatique des portes
- Carrosserie en acier galvanisé

CAVALIER VL 4 portes 1993

169$* PAR MOIS SUR 36 MOIS ou 9 293$**

LUMINA APV 1993

15 993$**

- Moteur 6 cylindres
- Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
- Radio AM-FM stéréo
- Carrosserie en polymère antirouille
- Système d'échappement en acier inoxydable

VOS CONCESSIONNAIRES CHEVROLET Geo Oldsmobile PARTICIPANTS

Assistance routière 24 heures†

GENERAL MOTORS GARANTIE TOTAL MD 3 ANS / 60 000 km-SANS FRANCHISE

*Prix basé sur un bail de 36 mois, avec versement initial de 1 650 $ (ou échange équivalent), transport, premier versement et tous les rabais GM taxables inclus. Dépôt de 300 $ remboursable. Taxes en sus. Kilométrage limité à 24 000 km par année. Le coût du kilométrage excédentaire est de 5 ¢ par kilomètre. Sujet à l'approbation du crédit. **Taxes et transport en sus. Tous les rabais GM taxables inclus. ***Selon la première éventualité. †L'assistance routière Chevrolet est offerte sur les modèles Chevrolet 1993. Durée: 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et applicables seulement aux modèles 1993 en stock. Les modèles en promotion peuvent présenter des caractéristiques différents des modèles illustrés.

14

Un propriétaire, c'est bien plus qu'un propriétaire !

C'est aussi quelqu'un
qui a des loisirs,
qui a des projets,
qui profite de la vie,
qui épargne
et qui a choisi
de préparer sa retraite.

C'est pourquoi nous avons créé cet outil :

La CARTE PROPRIÉTAIRE DESJARDINS est offerte gratuitement à tous les nouveaux détenteurs d'un prêt hypothécaire Desjardins ainsi qu'à ceux qui renouvellent ou qui transfèrent leur prêt d'ici la fin de 1993. Valide pour une période de 12 mois, cette carte vous procure de nombreux avantages :

+ 1/4 % DU TAUX EN VIGUEUR
sur toute nouvelle cotisation à un REER Desjardins ou sur un transfert, pour la durée du terme.

Pour une bonne gestion de vos dépenses:
CARTE VISA DESJARDINS CLASSIQUE
GRATUITE POUR LA 1RE ANNÉE,
pour les nouveaux détenteurs de prêts hypothécaires, incluant une carte supplémentaire sans frais, sur demande.

- 1/4 % DU TAUX EN VIGUEUR
sur tout nouveau prêt personnel Desjardins pour la durée du terme.

Pour garder vos documents et valeurs à l'abri, **réduction sur les frais de location d'un coffret de sûreté** pour un an (selon les disponibilités de votre caisse).

+ 1/4 % DU TAUX EN VIGUEUR
sur tout nouveau dépôt à terme Desjardins pour la durée du terme, excluant les dépôts dans un REER.

L'Assistance Desjardins, accessible sans frais aux détenteurs de l'Assurance prêt Desjardins. Une information rapide aux problèmes reliés à l'habitation (relations de voisinage en cas de litige, règlements municipaux, achat et construction, etc.).

Un véritable cadeau de la part du plus grand prêteur hypothécaire !

Conditions particulières :
- **Cette offre est en vigueur jusqu'au 31 décembre 1993 dans les caisses Desjardins participantes. Elle pourra être interrompue sans préavis.**
- **Les conditions peuvent varier dans certaines caisses.**
- **Les membres qui ont déjà profité de l'offre de l'assurance invalidité gratuite et de la carte Visa Desjardins classique gratuite en 1992 ne sont pas éligibles à la gratuité pour ces deux services en 1993.** Par contre, ils peuvent profiter des autres avantages de la Carte propriétaire Desjardins.
- Les avantages de la Carte propriétaire Desjardins sont valides pour une période de 12 mois suivant l'ouverture ou le renouvellement du prêt à la caisse où le membre détient son prêt hypothécaire Desjardins.
- Cette offre touche toutes les demandes de nouveaux prêts hypothécaires à des fins résidentielles (3 logements ou moins, propriétaire occupant, fermés, termes d'un an et plus), ainsi que toutes demandes de renouvellement d'hypothèque consenties par une caisse Desjardins.
- L'assurance invalidité de l'Assurance prêt Desjardins est assujettie aux conditions d'admissibilité de Assurance-vie Desjardins. Pour obtenir le privilège de gratuité, le 1er déboursé devra être effectué au plus tard le 30 septembre 1993.
- La carte VISA Desjardins est octroyée sous réserve des conditions de crédit habituelles.
- Le transfert d'un dépôt REER ne peut provenir d'une caisse ou d'une institution du Mouvement Desjardins.
- Offre valide dans les caisses populaires participantes affiliées à la Fédération des caisses populaires Desjardins de Québec.

SERVICES FINANCIERS À L'HABITATION DESJARDINS

La caisse populaire Desjardins

Desjardins L'incroyable force de la coopération.

(suite de la page 4)

faite de bonne foi et que je me dissocie des récentes décisions prises par le conseil d'administration du comité de relance quant à l'utilisation des argents obtenus de la population.

Je déplore le manque de confiance que m'accorde le comité de relance et je tiens à informer publiquement la population que je ne me tiens pas responsable des pertes d'investissement que pourrait occasionner la fermeture définitive de l'entreprise Couture et Boutin Inc.

Claude Campagna

Utilisation agricole des bois raméaux fragmentés

Des expériences seront tentées dans Bellechasse-Etchemins

Des expériences d'utilisation des bois raméaux fragmentés seront réalisés au cours du printemps prochain dans Bellechasse-Etchemins.

Suite aux deux rencontres d'information tenues, jeudi dernier, à Lac-Etchemin et à Saint-Raphaël, vingt-quatre producteurs agricoles de la région se sont en effet dits prêts à expérimenter, dès ce printemps, les bois raméaux fragmentés, comme engrais pour leur culture.

Pour faciliter l'expérimentation de ce nouveau procédé cultural par le producteurs agricoles, la SDE des Etchemins leur fournira le support technique ainsi qu'une fragmenteuse.

Les personnes intéresées par les bois raméaux fragmentés peuvent d'ailleurs contacter Louis Baby à la SDE des Etchemins au 625-3904, et ce, avant le 20 mars 1993, pour pouvoir bénéficier du support technique pour les semis de ce printemps.

VENDREDI - SAMEDI - DIMANCHE
19-20-21 MARS
17e Anniversaire

du Bar Routhier de Ste-Justine
Venez fêter avec nous
VENDREDI 19 MARS
SUPER PARTY

SAMEDI 20 MARS
TOURNOI DE BILLARD DE CLASSE B

DIMANCHE 21 MARS
TOURNOI DE BILLARD CLASSE A

Marcel et Ti-Bi
vous remercient pour toutes ces années et vous invitent à venir vous amuser
Bienvenue à tous

Grands Prix du tourisme en Chaudière-Appalaches

Massif du Sud et CDEB sont à l'honneur

De la Corporation d'aménagement et de développement du Massif du Sud, on reconnaît de gauche à droite Joseph Talbot, Guy Nolet, Jacques Dumont ainsi que Aurore Ménard, sa présidente qui tient le certificat attestant de son Grand Prix catégorie développement. Suivent Robert Thomas, agent de développement touristique à la Corporation de développement économique de Bellechasse, son président Jean Royer, qui a reçu le Grand Prix catégorie Entreprise publique, et Mme Cécile Dupont-Chamard, président de l'ATR Chaudière-Appalaches.

La Corporation de développement économique de Bellechasse (CDEB) et la Corporation d'aménagement et de développement du Massif du Sud étaient à l'honneur, le samedi soir 6 mars dernier, alors que l'Association touristique Chaudière-Appalaches procédait à la remise des Grands Prix du tourisme à l'occasion de la soirée de gala, qui s'est tenue à l'hôtel Le Georgesville.

Pour son implication et ses nombreuses réalisations dans le domaine de la promotion touristique et plus particulièrement pour la publication à 20 000 copies, en 1992, de son Guide Touristique et Culturel de la MRC de Bellechasse, la Corporation de développement économique de Bellechasse s'est en effet vu décerner à cette occasion le Grand Prix de la Catégorie Entreprise publique. Dans cette catégorie, la CDEB a été préférée à la Municipalité régionale de comté de Desjardins par le jury régional qui était composé de M. Jean-Claude Lacasse, président du Conseil régional de concertation et de développement Chaudière-Appalaches, de M. Jean Lapointe, directeur des techniques de tourisme et de gestion hôtelière au collège Mérici et M. François Giguère, administrateur à la fédération des caisses populaires Desjardins de Québec et de l'Assurance-Vie Desjardins.

La CDEB n'en était d'ailleurs pas à sa première tentative pour faire reconnaître publiquement la qualité de ses interventions dans le domaine de la promotion touristique. On se rappellera en effet qu'en 1991, la CDEB avait soumis sa candidature dans la catégorie promotion touristique en s'appuyant pour ce faire sur la production du vidéo "Le Choix de Belle-

(suite à la page 8)

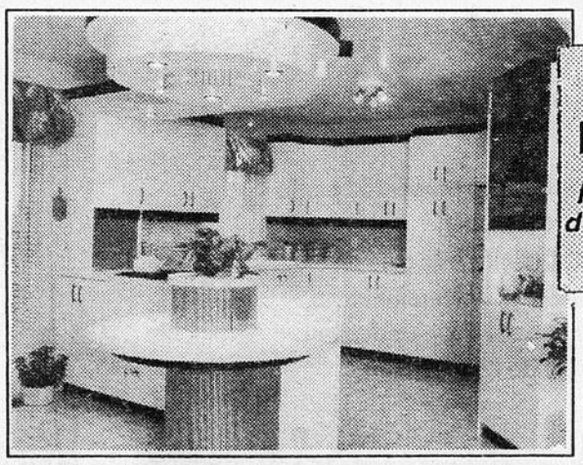
BAR O'SIX
289, 3e Avenue, Lac-Etchemin 625-9241
LES VENDREDI ET SAMEDI
19 et 20 MARS
Le Groupe Aria
À NE PAS MANQUER!!!

SEUL refinisseur de la région possédant la technologie avancée de fusion parfaite des couleurs

Daniel Pare Autos inc.
SPÉCIALITÉS
• Fusion des couleurs
• Remontage de véhicules accidentés
• Frame master • Remorquage jour et nuit
GARANTIE 1 AN
533, R.R. 3, HONFLEUR
Cté Bellechasse
885-4772

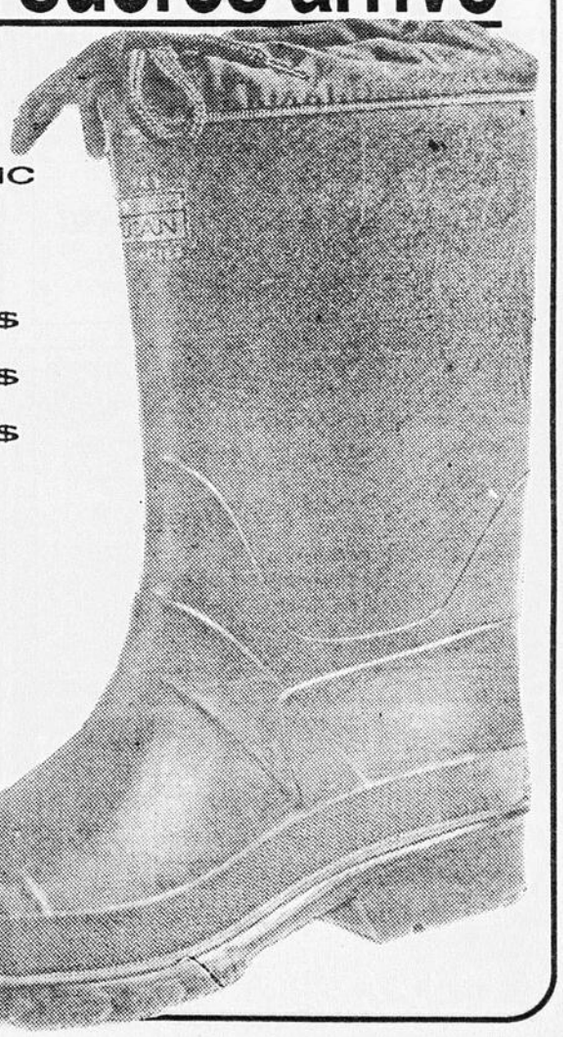
Clinique du Pare-Brise
Réparation vitre de porte et pare-brise
REMISE DE 50$

ARMOIRES BÉNAKIS INC.
• Armoire de cuisine sur mesure
• Vanité de salle de bains
• Comptoir - Bibliothèque
• Manteau de foyer
• Meuble sur mesure et commercial
• Toutes les essences de bois disponible: stratifié, mélamine, choix de couleurs



AU LAC-ETCHEMIN
Plus de 15 ans d'expérience, tout près de vous
Faites affaire avec une équipe dynamique.
301, Industrielle, Lac-Etchemin
625-5245
RÉSIDENCE: 594-5748

Le temps des sucres arrive
SPÉCIAL
Bottes de caoutchouc
Collet nylon
Isolées avec feutre
HOMME 31.95$
FEMME 23.95$
ENFANT 14.95$
AUSSI:
Tabliers et gants de sucrier
Valide du 15 au 31 mars 93
Édouard Nadeau Ltée
190, rue Principale, Saint-Gervais
887-3979



14

Soyez prêts-es pour
l'Énergie du Printemps
avec un balancement énergétique en
POLARITÉ
SUR RENDEZ-VOUS
Pauline Pelchat
INFIRMIÈRE, THÉRAPEUTE EN POLARITÉ
Lac-Etchemin 625-8391

Massif du Sud et CDEB ...

(suite de la page 7)

chasse", qui lui avait d'ailleurs valu d'être classé finaliste. En 1992, l'accent a toutefois été mis sur l'ensemble des activités de promotion touristique, qu'elle a orchestrées au cours des dernières années.

CORPORATION D'AMENAGEMENT ET DE DEVELOPPEMENT DU MASSIF DU SUD

Les remarquables développements survenus au cours des dernières années dans le secteur du Massif du Sud: station de ski Massif du Sud, ranch du Massif du Sud, centre motoneige et sportif Massif du Sud, reconnaissance du statut de parc, ont par ailleurs valu à la Corporation d'aménagement et de développement du Mas-

M. Alain Bélanger du Club de vélo Trois-Saumons est récipiendaire du prix de la personnalité touristique de l'année.

sif du Sud de se mériter le Grand Prix de la catégorie Développement de cette 8e édition des Grands Prix du Tourisme en Chaudière-Appalaches. Dans cette catégorie, la corporation d'aménagement et de développement du Massif du Sud se mesurait avec la Société historique Alphonse Desjardins de Lévis dont le dossier de candidature référait aux améliorations apportées au musée Alphonse Desjardins

MONT-ORIGNAL FINALISTE

Lui qui a déjà remporté les Grands Prix de la catégorie Développement en 1986, puis celui de la Promotion en 1989, le Centre coopératif de loisirs et de sport du Mont-Orignal a pour sa part dû se contenter en 1993 d'être finaliste de la catégorie Innovation. La construction d'un belvédère surplombant la mine de Black-Lake par la corporation tourisme Amiante a en effet été préférée au projet de modernisation des équipements et d'agrandissement du domaine skiable, qui étoffait le dossier du Mont-Orignal.

AUTRES GAGNANTS

En ce qui a trait aux autres gagnants des Grands Prix du tourisme, ce sont:

l'exposition Riopelle-Bourgault de Montmagny qui a été préférée aux Fêtes de l'Amiante et au Grand Prix cycliste de Beauce dans la catégorie Evénement; le Goergesville qui a devancé Location Guy St-Pierre de l'Islet-sur-mer et Croisière Lachance de Berthier-sur-mer, dans la catégorie Promotion; le Camping Belle-Vue de Sainte-Croix, qui a eu le meilleur sur la Société historique d'East-Broughton et Le Georgesville dans la catégorie Accueil et service à la clientèle; et Le Manoir des Erables de Saint-Antoine de Tilly, qui a été préféré à la Table des Pères Nature de Saint-Georges et au Manoir des Erables de Montmagny dans la catégorie Gastronomie.

Ces lauréats sont maintenant admissibles à la 8e finale nationale des Grands Prix, dont le gala aura lieu le 7 mai prochain au théâtre Capitole de Québec.

Soulignons enfin que le prix de la petite entreprise touristique Desjardins a été décerné à Les Croisières Lachance de Berthier-sur-mer, que le prix spécial du jury a été attribué à la Société historique Alphonse Desjardins pour l'ensemble de leurs réalisations et que M. Alain Bélanger du Club de Vélo Trois-Saumons a été désigné personnalité touristique pour sa contribution exemplaire à la mise en valeur et au développement touristique de la région.

La gagn entouré Bilodea Reine P

Jou

C fe

par Se

Pou année pe de chasse CLSC, journée le cad interm femme

Près se son Claire mars cuter d femm tance de se p

Sou monis

À VOTRE SERVICE
VOS PROFESSIONNELS

DR ALAIN LANGIS
Optométriste
121, rue du Sanctuaire
LAC-ETCHEMIN
625-4981
Examens de la vue,
verres de contact et lunettes

Normand Lachance, C.G.A., C.M.A.
12, route des Chutes, Ste Lucie de Beauregard, G0R 3L0 — (418) 223-3146
189, Principale, Ste-Justine, Bell., G0R 1Y0 — (418) 383-5571
Résidence: (418) 223-3481

Clinique de physiothérapie Sylvie Drouin
- Aucuns frais pour la clientèle suivante:
- CSST (accident de travail)
- Assurance personnelle
- SAAQ (accident d'auto)

212, 2e Avenue Lac-Etchemin
(sur rendez-vous) 625-3637

Clinique Vétérinaire Etchemin Ltée
Dr Jean-Luc Boutin, M.V.
Dr Nicole Gravel, M.V.
Petits animaux sur rendez-vous
1019, Boul. Bégin, St-Anselme
885-9691

Samson Bélair Deloitte & Touche
Jean Guy Jacques, f.c.a.
Wilbrod Poulin, c.a.
Gilbert Plante, c.a.
Normand Gagné, c.a.
André Thibaudeau, c.a.
Jean-Eudes Ruest, c.a.
Michel Daigle, c.a.
Nicole Garant, c.a.
Nathalie Noël, c.a.
11400, 1ère Avenue, suite 111
Saint-Georges, G5Y 6S4
(418) 228-6676
269 3e Avenue Lac-Etchemin
G0R 1S0 - (418) 625-5921
136 Rue Principale
Sainte-Justine, G0R 1Y0
(418) 383-3094
40 places d'affaires au Québec,
60 au Canada

OPTOMÉTRISTES
Clinique Visuelle Côté & Blouin
•Examen de la vue
•Verres de contact et lunettes
207, 2e Avenue, Lac-Etchemin
625-5253

Éric Lachance
Comptable agréé
Jacynthe T. Poulin, tech. adm.
219, 2e Avenue, Place La Relance
Lac-Etchemin
(418) 625-1991

Les conflits
PARENTS/ADOLESCENTS
Comment survivre?
N'oubliez pas la conférence présentée par le psychologue Richard Cloutier,
professeur titulaire à l'École de psychologie de l'Université Laval, spécialisé dans le développement de l'enfant et de l'adolescent.
Lac-Etchemin
LE MARDI 6 AVRIL À 19H30
Gymnase, Sanatorium Bégin
Billets en vente à l'École secondaire Notre-Dame, Lac-Etchemin et à la Polyvalente de Sainte-Justine

La gagnante du titre de femme de l'année dans Bellechasse, Mme Céline Aubé est entourée des membres du comité organisateur qui sont dans l'ordre Mmes Ginette Roy-Bilodeau, Jacqueline B. Laverdière, Jeannine Laflamme, Cécile Laflamme, Marie-Reine Pouliot, Diane Goupil et Thérèse Breton.

Journée de la femme dans Bellechasse

Céline Aubé, femme de l'année

par Serge Lamontagne

Pour une deuxième année de suite, un groupe de femmes de Bellechasse, appuyées du CLSC, ont organisé une journée d'échanges dans le cadre de la journée internationale de la femme.

Près de 150 femmes se sont réunies à Sainte-Claire dimanche le 7 mars dernier pour discuter de la situation de la femme et de l'importance pour ces dernières de se prendre en main.

Sous le thème "Harmonisons nos communications", ces dames ont pu fraterniser et apprendre à mieux se connaître. Mme Liliane Royer du CLSC de Bellechasse a d'ailleurs offert une conférence sur les diverses façons de communiquer.

Le souper a permis aux participantes de se mêler entre elles et apprendre à mieux se connaître davantage.

A la fin du repas, on a couronné la femme de l'année dans Bellechasse. Il s'agit de Mme Céline Aubé de Saint-Raphaël, qui est infirmière à l'hôpital d'Armagh. Cette dernière a reçu une gerbe de fleurs.

Une petite pièce de théâtre fut également présentée. Mettant en vedette Mmes Cécile Laflamme et Diane Larochelle, elle traitait d'une femme fermée sur elle-même qui a su se prendre en main et se développer.

Satisfaite du déroulement de la journée, Mme Cécile Laflamme, membre du comité organisateur, assure que l'événement sera de retour l'an prochain.

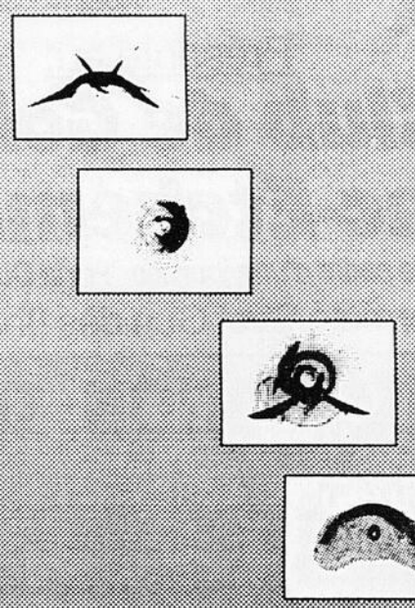
Marc Lapointe D.D.
DENTUROLOGISTE
202, 3e Avenue - Rte 277 - Lac-Etchemin
HEURES DE BUREAU:
Lundi au vendredi: 9h00 à 21h00
Réparation et fabrication de prothèses dentaires
625-3218

BESOIN D'ARGENT?
Service rapide et confidentiel
Prêt personnel et hypothécaire
* Taux réduit sur consolidation de cartes de crédit
Pour information
833-7718
Services Financiers Avco

Parade de mode
Printemps-été
VENDREDI 19 MARS - 21h00
École Arc-en-ciel de Saint-Odilon (rue Hôtel de ville)
Venez en voir de toutes les couleurs
UNE PRÉSENTATION DE:
• Mode Niko (adolescente à la femme)
EN COLLABORATION AVEC:
• Boutique Pour Vous Messieurs
Saint-Prosper
Entrée: $3.00 - Au profit de l'école
PRIX DE PRÉSENCE - MUSIQUE AU PROGRAMME
C'est un rendez-vous... Bienvenue à tous!

ATELIER
Sylvio Fortier
ENR.

Des services à votre service
DU=RO
Vitres et accessoires d'autos
RÉPARATION OU REMPLACEMENT DE PARE-BRISE
Types de brisures réparables



Faites affaires avec une équipe de spécialistes
• Débosselage
• Peinture
• Frame Master
• Remorquage
• Service d'auto de courtoisie
POUR UN OU L'AUTRE DE CES SERVICES, CONTACTEZ-NOUS DÈS MAINTENANT
383-3381
181, route 204, Sainte-Justine

14

PRENEZ NOTE
que le Salon de Coiffure Louisette Bouchard sera fermé du 21 mars au 4 avril 1993.
Merci de votre collaboration

OXFAM-QUÉBEC Donnons-leur... juste un peu !
OXFAM-QUÉBEC (514) 866-1773

Golfeurs - Golfeuses!!!

SAMEDI LE 15 MAI 1993

Participez au Tournoi de Golf

Opération Enfant Soleil

NOUS AIDONS LES ENFANTS MALADES, AIDEZ-NOUS!

Présenté au:

Club de Golf Lac-Etchemin

dans le cadre d'une journée "Porte Ouverte"

Formule Shot Gun dès 8h30

INSCRIPTION: SEULEMENT 25.00$

Incluant: • Golf • Souper
• Soirée avec musique et animation
• Table à cadeaux

Bénéfices versés à "Opération Enfant Soleil"

Nombre d'inscriptions limité à 216 seulement

Faites vite, procurez-vous votre laissez-passer dès maintenant.

BILLETS EN VENTE AU:
Le Manoir Lac-Etchemin
Réf.: Gilles Gagnon 625-2101

OU AUPRÈS DES ORGANISATEURS DE L'ÉVÉNEMENT

Ce tournoi est présenté en collaboration avec:

Imprimerie Appalaches inc. | Groupe Lactel | UB de golf Lac Etchemin

UN AUTRE ÉVÉNEMENT **Budweiser** | CFIN-FM 100,5 Radio Bellechasse | *Votre hebdomadaire régional* La Voix du Sud

D'UN LUNDI À L'AUTRE

NDLR: Cette rubrique est mise GRATUITEMENT à la disposition des organismes à but non lucratif désireux de faire connaître la tenue de leurs événements. SEULES les activités reçues PAR ÉCRIT avant mardi 17h00 précédant la date de publication seront considérées. Nous nous réservons le droit de publier ou non les communiqués reçus.

ACCUEIL GROSSESSE BEAUCE-APPALACHES: Enceinte? Désemparée... Accueil Grossesse peut t'aider. Nous t'offrons un service d'écoute, de support moral et d'aide pratique. Une équipe de bénévoles de la région ayant reçu une formation pour répondre à tes besoins t'attend à notre local. Tous nos services sont gratuits et confidentiels. Test de grossesse gratuit. N'hésite pas à nous téléphoner au 228-3242. Accueil Grossesse apporte l'espoir. Nous recueillons les vêtements d'enfants (0 à 3X) et les articles de bébé. Notre adresse: Accueil Grossesse, 10949, 2e Avenue, St-Georges-Est, Bce, P.Q. G5Y 1V9.

TOUS LES MARDIS
Dîners communautaires au Pavillon municipal de St-Damien. Jeux et activités récréatives, conditionnement physique. Bienvenue à tous. Donnez votre nom avant le lundi midi. 789-2815 é 789-3461.

3ième MARDI DU MOIS
L'Accueil de la Chaumière face à l'église de Ste-Claire, 7h30, l'accueil offre un lieu de rencontre à toute personne seule, qu'elle soit veuve, séparée, divorcée ou célibataire, qu'ont soit homme ou femme, à l'accueil La Chaumière on trouvera une occasion de partager, de rire, de voir qu'on n'est pas seul(e) à vivre cela. Information: 883-2509 ou 885-4587.

TOUS LES VENDREDIS
Soirée de danse de ligne et sociale à La Sapinière d'Armagh, organisée par les Loisirs d'Armagh. Ces soirées débutent à 19h30 pour se terminer à 22h30. Pour inf.: 466-2155 - 789-2649.

TOUS LES SAMEDIS SOIRS
Attention aux amateurs de iales et de ligne. Le cercleé Rencontre organise des soirées de danses à compter de 20h30 au Motel Universel, 2300 CheminSte-Foy. La soirée est animée par la Disco Chrystaline. Bienvenue à toutes et à tous.

TOUS LES DIMANCHES
Brunch de 11 hres à 1hre30 au centre motoneige Massif du Sud, 1991 rang St-Anselme à St-Magloire. Bienvenue à tous.

LUNDI 15 MARS
Réunion des Fermières de Lac-Etchemin à 19h30 à leur local. Bienvenue à toutes.

SAMEDI 20 MARS
Soirée canadienne organisée par le club de l'âge d'or à la salle de l'école St-Luc. Orchestre: Les Copains. Bienvenue à tous les gens des paroisses environnantes.

SAMEDI 20 MARS
Soirée mensuelle du club de l'âge d'or de Ste-Claire à la salle de l'aréna. Orchestre Pomerleau au programme. Buffet en fin de soirée. Bienvenue à tous.

SAMEDI 20 MARS
L'âge d'or de St-Charles organise une soirée dansante à l'aréna. Orchestre Labrecque au programme. Buffet servi en fin de soirée.

SAMEDI 20 MARS
Soirée de danses canadiennes et modernes, au Centre Communautaire St-Raphaël. Au programme l'orchestre Messervier. Buffet en fin de soirée et prix de présence. Bienvenue à tous.

SAMEDI 20 MARS
Soirée de danse organisée par le club de l'âge d'or de St-Camille. Un goûter sera servi. Bienvenue à tous.

DIMANCHE 21 MARS
Soirée de l'âge d'or au 243 Principale St-Anselme à 8h00 p.m. Orchestre Maurice Pomerleau. Prix présence. Buffet en fin de soirée. Bienvenue à tous. Inf.: 885-4577.

DIMANCHE 21 MARS
Grand tournoi de charlemagne organisé par le club de l'âge d'or de La Durantaye à la salle paroissiale à 13h30. Partenaires choisis au hasard. Inscriptions à partir de 12h30. Prix en argent aux 4 plus hauts pointages. Souper chaud, prix de présence. Cordiale bienvenue à tous.

DIMANCHE 21 MARS
Après-midi de danses de ligne, danse sociale et canadienne à l'école centrale Ste-Rose. Orchestre au programme. Bienvenue aux amateurs de ces danses de Ste-Rose et des paroisses avoisinantes.

B • I • N • G • O • S

JOURS	HEURES	ANIMATEURS
DIMANCHES		
Salle l'âge d'or Lac-Etchemin	19h30	B. Bellavance
Sous-sol église Christ-Roi Lévis Au profit Club Lions	14h00	
LUNDIS		
Centre Culturel St-Prosper	19h30	B. Bellavance
MARDIS		
Hôtel Appolo St-Odilon Au profit de l'OTJ	19h30	
MARDIS		
Centre paroissial St-Cyprien Au profit de la Fabrique	19h30	Colette Fortier
MERCREDIS		
Salle l'âge d'or St-Anselme	19h30	Jules Paradis
Club Sportif Saint-Léon	19h30	
JEUDIS		
Club motoneige Ste-Justine	19h30	Diane
VENDREDIS		
Salle St-Fabien Festival Western	20h00	
Salle Parasol St-Malachie	19h30	Jules Paradis
1ers VENDREDIS DU MOIS		
Salle paroissiale St-Magloire Au profit de la Fabrique	19h30	
3ièmes VENDREDIS DU MOIS		
Salle paroissiale St-Camille Au profit garde paroissiale et l'Ouvroir	19h30	
4ièmes VENDREDIS DU MOIS		
Salle municipale de Ste-Rose (au-dessus de la caisse populaire) Au profit du comité du patrimoine		
TOUS LES SAMEDIS		
Radio-Bellechasse CFIN-FM 100,5	11h00	

DANS LE MONDE AGRICOLE

MARDI 16 MARS
Assemblée générale annuelle du CAB de Ste-Sabine. Sainte-Sabine.

JEUDI 25 MARS
Congrès des coopératives de plants forestiers. Québec.

JEUDI 25 MARS
Tournoi Agri-Génie provincial. Saint-Félicien.

Réintr

Un

par Andr

Le tra
conduire
duction
Atlantiqu
Etchemin

Au te
contre c
quelque
sonnes à
de Saint-

Les de
réintrod
Etchemi
Noel Ch

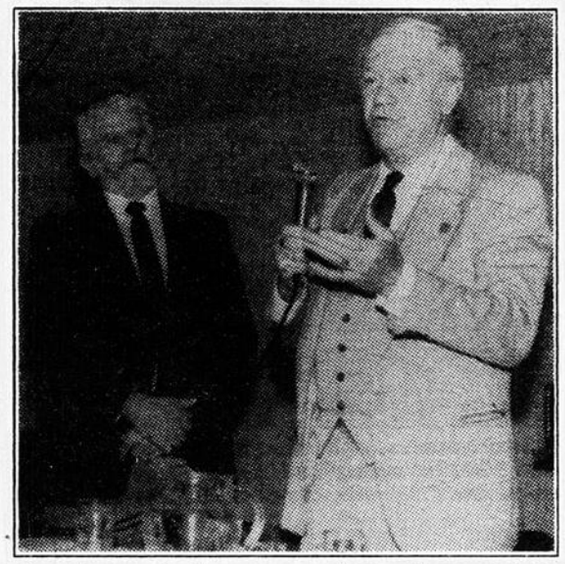
Réintroduction du saumon Atlantique dans la rivière Etchemin

Un comité provisoire et formé

par André Poulin

Le travail qui devrait conduire à la réintroduction du saumon Atlantique dans la rivière Etchemin est entrepris.

Au terme d'une rencontre qui regroupait quelque cinquante personnes à la salle Parasol de Saint-Malachie, lundi soir dernier, quelque dix-huit personnes en provenance des municipalités de Lévis, Saint-Anselme, Sainte-Claire, Saint-Léon, Saint-Malachie, Saint-Romuald, Lévis et Lac-Etchemin ont en effet accepté de siéger sur le comité provisoire qui amorcera les démarches dans ce dossier.



Les deux principaux promoteurs du projet de réintroduction du saumon Atlantique dans la rivière Etchemin. De gauche à droite, Paul Beauchemin et Guy-Noel Chaumon.

DES DEMARCHES DE LONGUE HALEINE

Comme l'ont expliqué les orateurs à cette soirée, un travail de longue haleine attend les bénévoles qui se sont impliqués dans ce dossier. Selon M. Guy-Noël Chaumon, saumonier de renom, instigateur du projet de réintroduction du saumon Atlantique dans la rivière Jacques Cartier, il faudra en effet consacrer de dix à quinze ans de travail avant que le projet de réintroduction du saumon Atlantique dans la rivière Etchemin ne soit complété.

Au cours de ces années, des mandats variés et complexes attendent les bénévoles.

Le premier de ceux-ci réside dans la mise sur pied d'un organisme sans but lucratif (OBSL) qui se chargera de recueillir les fonds nécessaires au financement de l'étude de préfaisabilité qui permettra de déterminer le potentiel de la rivière Etche-

(suite à la page 12)

Goûtez-y... VOUS L'ADOPTEREZ

Dalles Maribou inc.

- Chocolat fin de haute qualité
- Campagne de financement
- Du vrac à l'individuel
- Personnalisé pour une occasion ou idée, etc.
- Produits de dépanneur et d'épicerie

Y goûter, c'est l'adopter!

105 Rte 277 Ste-Germaine Station — 625-5488

LA RÉINCARNATION

RÉPONSES À 60 QUESTIONS

- Qu'est-ce que la réincarnation?
- Quelles lois gouvernent la réincarnation?
- Qu'est-ce qui change d'une incarnation à l'autre?
- Pourquoi ne se souvient-on pas de ses vies antérieures?

*

- Combien de fois se réincarne-t-on?
- Jésus a-t-il parlé de réincarnation?
- Combien de temps entre deux incarnations?
- Où sommes-nous avant de nous réincarner?

* *

- Pourquoi arrive-t-il qu'un enfant meure en bas âge?
- Qu'est-ce qui interrompt l'obligation de revenir sur terre?
- Quel lien y a-t-il entre la réincarnation et le sens de la vie?

* * *

Pour recevoir la brochure (92 pages reliées)

SPÉCIAL RÉINCARNATION

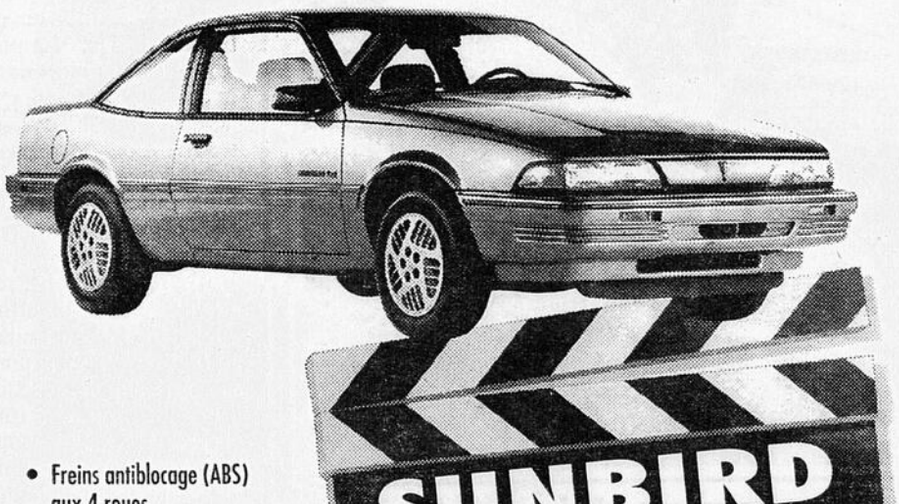
au coût de 8$ (taxes et frais postaux inclus)

Adressez-vous à:

Mouvement du Graal-Région de la Beauce
C.P. 602
Saint-Prosper, Beauce-Sud
G0M 1Y0

«À NE PAS MANQUER!»

★★★★



SUNBIRD 169$* PAR MOIS SUR 36 MOIS

- Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
- Verrouillage automatique des portes
- Moteur 2 litres de 111 chevaux
- Radio AM-FM stéréo
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Sièges baquets inclinables
- Rétroviseurs gauche et droit
- Volant de sécurité autobasculant

Sunbird LE 2 portes 1993

TRANS SPORT 18993$**

- Panneaux de polymère antirouille
- Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
- Boîte automatique
- Climatiseur électronique
- Moteur V6
- Lève-glaces électriques
- Radiocassette AM-FM stéréo
- Verrouillage électrique des portes
- Volant inclinable
- Régulateur de vitesse

Trans Sport SE 1993

GENERAL MOTORS GARANTIE TOTAL© 3 ANS / 60 000 km*/ SANS FRANCHISE ***

Assistance† ROUTIÈRE 24 HEURES

*Prix basé sur un bail de 36 mois, avec versement initial de 1 277$ (ou échange équivalent), transport, premier versement et tous les rabais GM taxables inclus. Dépôt remboursable de 300 $. Taxes en sus. Kilométrage limité à 24 000 km par année. Le coût du kilométrage excédentaire est de 5 ¢ par kilomètre. Sujet à approbation du crédit. **Taxes et transport en sus. Tous les rabais GM taxables inclus. ***Selon la première éventualité. †L'Assistance routière Pontiac est offerte sur les modèles Pontiac 1993. Durée: 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et applicables aux véhicules neufs 1993 en stock. Les modèles en promotion peuvent présenter des caractéristiques différentes des modèles illustrés.

VOS CONCESSIONNAIRES

PONTIAC BUICK

PARTICIPANTS

14

(suite de la page 11)

min. Selon M. Gilles Shooner, biologiste, celui-ci ne devrait pas poser de problèmes puisque le débit hydraulique de la rivière Etchemin est supérieur à celui de la rivière Ouelle, où le projet de réintroduction du saumon Atlantique a été mené avec succès. En période d'étiage, le volume d'eau charrié par la rivière Well est de 0.20 mètre cube par seconde alors que le plus bas niveau à avoir été atteint dans la rivière Etchemin, et ce, à une seule occasion au cours des 50 dernières années, est de 0,73 mètres cubes par seconde" d'indiquer M. Shooner.

En ce qui a trait au financement de l'étude de pré-faisabilité, dont le coût est estimé à un maximum de 15 000 $, M. Paul Beauchemin, promoteur du projet, compte d'une part sur l'implication des municipalités riveraines, qui seront invitées à contribuer chacune de quelques centaines de dollars au projet. Des subsides sont aussi attendus du Plan de développement du saumon Atlantique ainsi que du Programme d'aide aux zones désignées. Advenant des conclusions positives à cette première phase de l'étude de faisabilité, ce qui apparaît comme très vraisemblable, le comité poursuivra avec une étude plus complète, qui établira précisément les potentiels de chacune des sections de la rivière, les travaux d'aménagements requis et leurs coûts, les sources de pollution de la rivière et les moyens de les contrôler, etc.

Parallèlement à ces démarches, le comité devra rallier la population et les propriétaires riverains derrière ce projet, ce qui s'est déjà fait ailleurs, notamment dans la vallée de la Matapédia, qui compte plus de 25 000 habitants répartis entre 22 municipalités. Pour ce faire, l'impact économique et les bénéfices environnementaux inhérents au projet de réintroduction du saumon Atlantique dans la rivière Etchemin constitueront des arguments de poids. A cet égard, M. Chaumon précisa que le projet de réintroduction du saumon Atlantique dans l'Etchemin impliquerait la création de dizaine d'emplois dans le domaine du gardiennage, de l'hôtellerie, de la restauration ou du camping, ce qui entraînera d'importantes retombées économiques pour le milieu. D'autre part, comme le soulignaient MM Shooner et Bernard Baudin, président de la Fédération québécoise du saumon Atlantique, le saumon se révèle aussi être un symbole de qualité de vie. "La présence du saumon dans une rivière démontre que les gens qui habitent sur ses rives sont des gens de qualité qui ont une tête bien faite" de dire M. Shooner dont les propos furent renchéris par Bernard Baudin. Président de la Fédération québécoise de la faune, ce dernier allégua, pour sa part: "que la présence du saumon dans une rivière était une assurance environnementale en ce qu'elle démontrait l'intérêt que les citoyens portaient à leur environnement et leur volonté de le sauvegarder".

Puis, il indiqua clairement que le 1er facteur de réussite du projet de réintroduction du saumon Atlantique dans l'Etchemin était la volonté de ses résidants de mener à terme ce projet.

L'empressement des municipalités à déléguer des représentants sur le comité provisoire formé, lundi soir dernier, présage à cet égard d'un avenir des plus prometteurs pour ce projet de réintroduction qui ferait de l'Etchemin, s'il est mené à terme, la 11e rivière à saumon du Québec.

Gilles Shooner, consultant en environnement et Bernard Baudin, président de la Fédération québécoise du saumon Atlantique ont expliqué les implications du projet de réintroduction du saumon Atlantique dans l'Etchemin, à l'arrière Paul Beauchemin.

Directement de Trois-Rivières

DANGER ZONE

VENDREDI - SAMEDI 19-20-26-27 MARS 1993

DU ROCK À SON MEILLEUR

BAR ST-LÉON

414, rue Principale, Saint-Léon-de-Standon

642-9902

DIAL TEXTILE

Leader de tissus pour robe de soirée, mariage et son cortège, et bal de finissantes

OPTION NOUVELLE !

PLUS SPÉCIALISÉE QUE JAMAIS !

En plus de la Boutique JarJour, la maison **DIAL TEXTILE**, ajoute à sa collection déjà présente **une nouvelle sélection de tissus de qualité «4 saisons»** à de **nouveau bas prix** qui répondent **enfin** aux besoins des adolescents, femmes de carrière, l'âge d'or, pour ainsi dire **«toute la famille». De plus, DIAL TEXTILE** vous invite à **profiter du nouveau programme «PATRON GRATUIT».**

Un 2ième magasin au style différent

au 568, boul. Hamel Est, Québec *seulement*

L'AUTRE DIAL — L'AUTRE COLLECTION

COLLECTION PRINTEMPS / ÉTÉ 93

ARRIVÉE

Minimum 10% à 20%

sur tissus «**mode**» et **décoration**

- Tout pour la **décoration intérieure**
- service de décorateur **gratuit** sur place

NOUVEAU DÉPOSITAIRE DU FOAM

DIAL TEXTILE

- 1177, route de l'Église, Sainte-Foy, 658-4422
- 568, boul. Hamel, Québec, 529-1726

de biais avec le centre François-Charon

PATRON
Simplicity ou Mc Call
GRATUIT
avec achat de 60$ et plus de tissus mode (limite un patron gratuit par client)

50% DE RABAIS
Vogue ou Butterick
avec achat de 20$ et plus de tissus mode (limite un par client)

Vient de paraître

Bibliographie de Beauce-Etchemin

Vient de paraître à l'Institut québécois de recherche sur la culture la Bibliographie de Beauce-Etchemin réalisée par Jean-René Breton avec la collaboration d'Andrée Raiche-Dussault. Publié dans la collection "Documents de recherche", cet ouvrage recense près de 2,000 titres se rapportant aux territoires des MRC Beauce-Sartigan, Nouvelle-Beauce, Etchemins et Robert-Cliche.

Divisée en dix-sept sections thématiques, cette bibliographie inventorie monographies, articles de périodiques, thèses, rapports gouvernementaux, brochures ainsi que des ouvrages à diffusion restreinte, portant sur divers aspects de la région Beauce-Etchemin. Préfacé par le professeur Albert Faucher, cet ouvrage de référence réunit des titres sur l'histoire, le peuplement, le territoire, la présence amérindienne, l'économie, la société, la vie politique et militaire, la culture, la religion, etc.

Cet ouvrage est complété par un index des noms d'auteurs et un index onomastique qui facilitent la consultation. Deux cartes géographiques permettent de mieux situer les régions de Beauce et de l'Etchemin qui appartiennent à la région administrative de Chaudière-Appalaches.

La Bibliographie de Beauce-Etchemin, en plus d'être un outil précieux pour les centres de documentation et les bibliothèques, pourra être utile aux chercheurs, aux étudiants et aux intervenants de la région. Enfin, elle contribuera à stimuler la recherche régionale.

Ce document de recherche est disponible en librairie et à l'Institut québécois de recherche sur la culture au prix de $20.00

Pour le financement de voyages éducatifs de la polyvalente Saint-Anselme

Campagne de financement en cours

Les élèves de la poyvalente de Saint-Anselme ont entrepris, le 12 mars, leur campagne de financement dans le but de financer différents voyages éducatifs.

Dans le cadre de cette activité, les élèves qui participent à ces voyages passeront dans les commerces et les résidences des municipalités de Sainte-Claire, Saint-Anselme, Saint-Henri, Saint-Gevais et Honfleur pour offrir du papier hygiénique et des essuie-tout. A la caisse, les prix sont très compétitifs et le matériel est de qualité supérieure.

La campagne de financement se terminera le 22 mars. Si à cette date, vous n'avez par été sollicités et que vous êtes intéressés à vous procurer ces produits, vous pouvez communiquer à la polyvalente Saint-Anselme au 885-4431.

BAR ST-LUC ENR.

SAMEDI LE 20 MARS

SOUPER CANADIEN

MENU:

soupe aux pois
tourtières
fèves au lard
ragoût, etc.
dessert
thé - café - jus
le tout à volonté

Pour seulement
$9.95
tx comprises

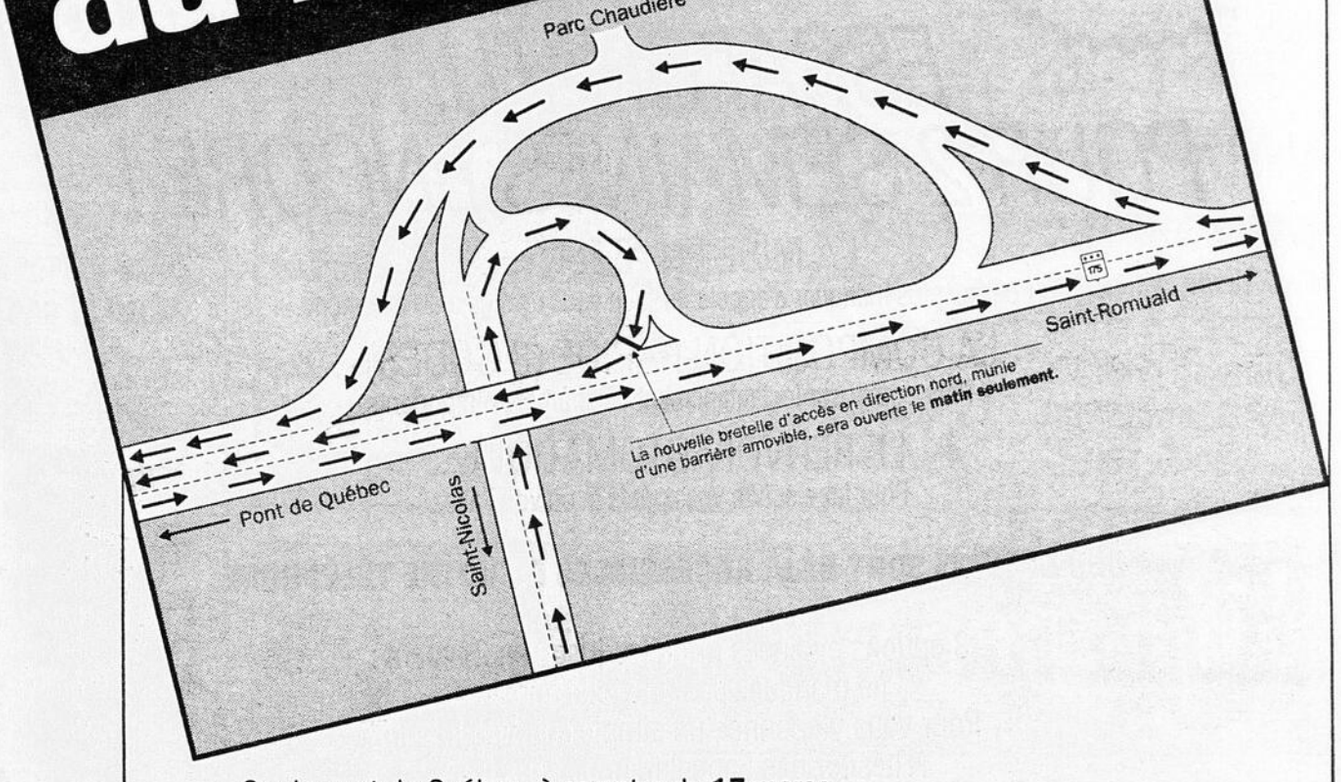
Suivi d'une soirée dansante avec **DISCO-TECH**
Musique de danse de tous genres

S.V.P. réserver à l'avance pour le souper
636-2511

Bienvenue à tous!

À COMPTER DU 17 MARS, LA VOIE CENTRALE DU PONT DE QUÉBEC SERA... RÉVERSIBLE

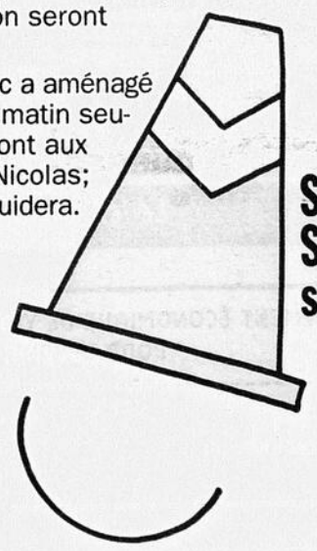
Prenez la voie du bon sens...



Sur le pont de Québec, à compter du **17 mars:**
- le matin, deux voies de circulation seront ouvertes EN DIRECTION NORD;
- le soir, deux voies de circulation seront ouvertes EN DIRECTION SUD.

Sur la rive sud, Transports Québec a aménagé une nouvelle bretelle, ouverte le matin seulement, permettant l'accès au pont aux automobilistes venant de Saint-Nicolas; une nouvelle signalisation vous guidera.

HORAIRE
En semaine:
7 h à 14 h –
2 voies en direction nord
14 h à 7 h –
2 voies en direction sud
Fin de semaine:
7 h à 16 h –
2 voies en direction nord
16 h à 7 h –
2 voies en direction sud



SOYEZ PRUDENTS... Surveillez la nouvelle signalisation!

Transports Québec

Québec

14

14

JUSQU'AU 26 MARS 1993

3 options gratuites

FAITES-EN L'ESSAI À VOLONTÉ !

ESSAI GRATUIT
POUR 2 SEMAINES ENCORE !

LA MISE EN ATTENTE...
Pour ne plus manquer d'appels lorsque vous êtes déjà au téléphone.

LA COMPOSITION RAPIDE (8 CODES)...
Pour composer instantanément des numéros importants.

LE RENVOI AUTOMATIQUE...
Pour faire suivre vos appels là où vous allez.

CES OPTIONS SONT DÉJÀ ACCESSIBLES DE VOTRE TÉLÉPHONE.

3 options évoluées gratuites jusqu'au 26 mars :
ne manquez pas une telle aubaine.
Pour vous y abonner, un simple coup de fil suffit.
N'hésitez pas : appelez-nous sans frais...

Service de résidence.....1 800 463-0999
Service d'affaires.....1 800 463-8891

Cette promotion s'adresse aux clients des circonscriptions de Saint-Henri (882), Sainte-Claire (883), Saint-Michel (884), Saint-Agapit (888), Sainte-Croix (926).

Promotion offerte aux clients résidentiels et d'affaires de ligne individuelle.

CGP-9212-1159

QUÉBEC-TÉLÉPHONE
Le télécommunicateur

Investiture du PC-Bellechasse

Assemblée reportée

L'exécutif de l'Association du Parti Progressiste-Conservateur de Bellechasse avise tous ses membres que l'assemblée de mise en candidature convoquée pour le dimanche 21 mars 1993 à Montmagny est reportée à une date ultérieure.

"Conformément aux statuts et aux règlements de notre Parti, nous avions pris la décision de tenir notre assemblée il y a déjà quelques semaines. Depuis ce temps, nous avons dû reconsidérer nos priorités à la suite de la décision du Premier ministre Brian Mulroney de se retirer et d'enclencher le processus pour choisir son successeur à la tête du gouvernement et du Parti Progressiste-Conservateur. L'exécutif de l'Association PC de Bellechasse a donc décidé de reporter l'assemblée de mise en candidature afin de pouvoir concentrer tous ses efforts à la préparation et à l'organisation du congrès qui déterminera le nouveau chef de notre Parti", a expliqué Normand Cadrin, président de l'Association PC de Bellechasse.

Agence à la Bonne Garde

Invitation à une conférence sur les chicanes d'enfants

L'Agence de garde "A la bonne garde" vous invite à une conférence qui se tiendra le mercredi 17 mars 1993 à 19h30 au Centre Culturel de Lac-Etchemin.

La conférencière invitée sera Mme Johanne Lamarre, B.Sc. , auteure et mère de 4 enfants et traitera de différents sujets tels que: les sortes de chicane; le principe des visuels et des auditifs - et comment il peut nous aider; quelle attitude adopter face aux conflits? - comment intervenir et créer l'harmonie et en finir avec le "rapportage".

Vous êtes tous(tes) invités(es). L'entrée est gratuite.

Le Coin du Matheux

La solution du problème #7 sera publiée en même temps que le problème #10. Faites parvenir votre solution à: Polyvalente des Appalaches, à l'attention de Denis Fortin, 135, boul. Lessard, Sainte-Justine, G0R 1Y0. Des prix seront tirés parmi les personnes ayant remis une bonne solution. Continuez de participer en grand nombre.

Problème #9: Question de temps.

Pierre, Luc et Jean ont 4 pièces de même dimension à peinturer. Pierre peinture la 1ère pièce en 2 heures. Luc et Jean prennent respectivement 3 et 4 heures pour peinturer leur pièce. En supposant qu'ils travaillent toujours au même rythme, calcule le temps, à la minute près, que les trois peintres prendront ensemble pour peinturer la 4e pièce.

SOUTENEZ LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DE VOTRE RÉGION, DEVENEZ MEMBRE DE LA SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DES ETCHEMINS
POUR DEVENIR MEMBRE, VOUS N'AVEZ QU'À REMPLIR CE COUPON-RÉPONSE

Nom de l'organisme, entreprise ou individu: _____

Adresse complète: _____

_____

Téléphone: _____

Signature: _____

Coût d'adhésion à la SDEE pour 1993

Cochez la case appropriée

☐	Individu:	10,00$ _____
☐	Organisme sans but lucratif	30,00$ _____
☐	Professionnel	60,00$ _____
☐	Industrie	60,00$ _____
☐	Commerce	60,00$ _____
	Contribution supplémentaire	_____$

Faire parvenir ce coupon-réponse à:

SDE DES ETCHEMINS

Société de développement économique des Etchemins
218, 3e Avenue
Lac-ETchemin – G0R 1S0

Pour la réfection et la réaménagement de la bibliothèque et de la Maison de la Culture

Saint-Malachie adopte un règlement d'emprunt de 129 500 $

Unanimement le conseil municipal a décidé, lors de sa dernière séance régulière, d'investir 129 500 $ dans des travaux de réfection et de réaménagement de l'ancien magasin général Audet de la rue Principale, dont le rez-de-chaussée abrite la bibliothèque municipale et le 1er étage, la Maison de la culture.

Cette décision a été prise en accord avec les recommandations du comité ad hoc formé dans le but de faire des recommandations au conseil sur le meilleur local disponible dans la municipalité pour recevoir la bibliothèque et la maison de la culture. Présidé par le conseiller Viateur Gosselin et regroupant des représentants des Chevaliers de Colomb, du Cercle de Fermières et du Club de l'Age d'Or, ce comité, après avoir étudié les diverses possibilités offertes de localisation de la bibliothèque et de la maison de la culture, avait recommandé la mise en branle du projet de rénovation de l'ancien magasin général. Un de ses huit membres s'était toutefois opposé à ce projet, qui nécessitera des investissements totaux de 188 400 $.

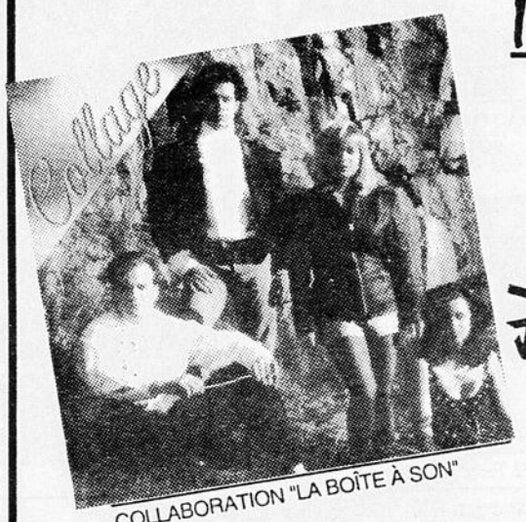
De cette somme, 38 900 $ seront obtenus d'une subvention du ministère des Affaires Culturelles, dont le versement a été autorisé lors du sommet socio-économique de la région Chaudière-Appalaches, en janvier 1990, 20 000 $ seront puisés dans les surplus accumulés et 129 500 $ empruntés par le biais d'un règlement d'emprunt sur lequel les citoyens auront une première occasion de se prononcer, le lundi 22 mars prochain. Sans interruption entre 9:00 et 19:00 au cours de cette journée, les citoyens pourront signer le régistre des électeurs dans le but d'obtenir du conseil qu'il tienne une consultation publique ou référendum sur ce projet de règlement d'emprunt.

Si un minimum de 146 personnes apposent alors leur nom dans le régistre des électeurs, la municipalité sera alors tenue de faire une consultation sur ce règlement d'emprunt. Si tel n'est pas le cas, le règlement sera réputé approuvé et le conseil pourra aller de l'avant avec le projet en commandant dès lors la réalisation des plans et devis de ce projet dont la mise en chantier est prévue se faire au début du mois de septembre 1993.Des améliorations majeures seront alors apportées à l'extérieur comme à l'intérieur de cette bâtisse de 34' X 49'.

A l'extérieur, on procédera à l'installation d'isolant et à la pose d'un nouveau revêtement ainsi qu'au remplacement des portes et fenêtres tandis qu'à l'intérieur, des travaux de renforcement des plancher du rez-de-chaussée et du 1er étage, d'installations de murs coupe-feu, de rénovation des système de plomberie et d'électricité et de réaménagement intérieur du 1er étage de l'immeuble qui disposera d'une salle de 24' X 32' carrés, d'une cuisinette, d'un bureau, de toilettes hommes et femmes, et d'un espace de rangement, seront alors effectués.

De plus, une salle sera aménagée au sous-sol de l'ancien magasin général Audet pour recevoir les métiers à tisser des fermières et un ascenseur permettra de relier les trois niveaux de plancher, de cet édifice patrimonial, construit en 1917.

VOS ANCÊTRES VOUS INTÉRESSENT?
Offrez-vous un voyage dans le passé,
sous forme d'un magnifique
TABLEAU GÉNÉALOGIQUE CALLIGRAPHIÉ,
d'une **BIOGRAPHIE** de votre **premier ancêtre**
et d'une copie des actes de mariage.
CYRILLE GÉLINAS
Historien-généalogiste
Tél.: **(418) 935-3333**
Sainte-Hénédine



COLLABORATION "LA BOÎTE À SON"

Invitation Spéciale
COLLAGE
À
Ce soir
Je danse en Français
VENDREDI 19 MARS 1993
* *COLLAGE* sera présent lors du 5 à 7
Bienvenue à L'annexe
261, St-Thomas,
Ste-Marie, Bce
387-9905

PRIX DU SIROP EN VRAC DÉCRÉTÉS PAR LA RÉGIE
(JUIN 91)

Ces prix sont toujours en vigueur en 1993, il appartient aux producteurs de s'en tenir à ces prix.

AA 1,55$ A 1,45$ B 1,35$
C 1,15$ D 1,00$

La nouvelle corporation qui prendra en charge les stocks de sirop de la Fédération, sera formée le 24 mars 1993.

SYNDICAT DES ACÉRICULTEURS

COMMISSION SCOLAIRE DE
LA CHAUDIÈRE-ETCHEMIN

ÉDUCATION DES ADULTES

PRÊTS À PARTIR:

	Heures	Coûts
– Secondaire (1 à 5)		gratuit
– Alphabétisation (reviser et compléter le primaire)		gratuit

EN PRÉPARATION:

– Golf (12 personnes)	15 h	$60.00
– Natation (enfants, adultes)	10 h	$40.00
– Traitement de texte	60 h	$60.00
– Anglais conversation (Ste-Justine)	15 h	$90.00
– Sécurité construction	30 h	$40.00
– Secourisme	16 h	$61.00 ou CSST (gratuit)

Gilles Sylvain: 625-6352

Roger Leblond

De retour chez...

PARÉ CHEVROLET OLDSMOBILE INC. St-Anselme P.Q.

Après six ans d'expérience dans le domaine de l'automobile, me voici de nouveau avec l'équipe de Paré Chevrolet Oldsmobile Inc. de St-Anselme en tant que directeur des ventes. Comme auparavant, ce sera toujours un plaisir pour moi de vous conseiller et de vous servir avec le plus grand dévouement.
Que ce soit pour une voiture neuve de marque Chevrolet-Géo-Oldsmobile ou une voiture d'occasion de toutes marques. Venez me rencontrer. De plus, je profite de l'occasion pour vous transmettre mes salutations les plus cordiales et espère avoir le plaisir de vous servir à nouveau.

315, Route 277, Saint-Anselme, Bellechasse
885-4471 - Québec: **692-2665** - **882-2869** - Cell.: **563-3895**

14

A Saint-Camille

Une première fournée de gardiens et gardiennes avertis

Vingt-quatre jeunes de Saint-Camille, soit 22 filles et 2 garçons âgés de 11 à 16 ans, ont reçu, mardi soir dernier, leur certificat de gardiens et gardiennes avertis.Organisé par le comité de la bibliothèque en collaboration avec la Croix-Rouge ce cours, qui était dispensé pour la première fois dans cette municipalité, a permis de renseigner les jeunes sur les droits et responsabilités des gardiens, sur les premiers soins et l'alimentation de l'enfant, les relations gardien-enfant ainsi que sur les règles de sécurité à respecter avec les enfantLes responsables du cours tiennent à remercier les bénévoles qui se sont impliqués dans ce projet qui a permis de former adéquatement des jeunes au gardiennage d'enfant. Ci-haut, on aperçoit le groupe de jeunes gardiennes et gardiens avertis de Saint-Camille.

Marc Henry,
représentant

Daniel Paré Autos inc.

René Lachance
représentant

Nos véhicules sont spécialement sélectionnés et de qualité supérieure.

Demandez le pourquoi?

AUTOS

1992 Park Avenue Ltd
1992 Grand Prix L.E.
1992 Delta Royal L.S.
1992 Saturn SC
1992 Grand Am
1992 Corolla
1991 Cavalier RS
1991 Lumina Z34
1991 Beretta GT
1991 Civic DX
1991 Century LTD
1991 Lesabre LTD
1990 Corsica LT
1990 Regal GS
1990 Lumina
1990 (2) Regency Brg
1989 323 LX
1989 Tercel
1989 Accord EX
1989 Caprice Classic

CAMIONS

1991 GMC 1/2 tonne
1991 S10 K-Cab
1991 Sonoma K-Cab
1991 Astro Cargo
1991 Tracker
1991 Grand Caravan LE 4X4
1988 S15
1987 S10 K-Cab 4X4
PLUSIEURS AUTRES MODÈLES EN INVENTAIRE

HONFLEUR - 532, 3e RANG OUEST
885-9049
LÉVIS - 5055, BOUL. DE LA RIVE-SUD
833-7711

Faites affaires avec des professionnels !

Soyez représentants du Groupe La Mutuelle

Vous voulez:

- Réussir dans la vente de services financiers
- Compter sur un appui logistique permanent
- Atteindre une sécurité financière à long terme
- Réorienter votre carrière
- Faire partie d'une équipe dynamique et stimulante

N'hésitez plus, envoyez dès maintenant votre curriculum vitae (sous pli-confidentiel) à:

Groupe La Mutuelle
Jaclin Trudel
Directeur d'agence
91, rue St-Georges, Bur. 300
Lévis, Qc
G6V 4K8

Groupe La Mutuelle
837-3676

TU VEUX TON PERMIS?
C'EST LE TEMPS MAINTENANT
D'Y PENSER!

ÉCOLE DE CONDUITE
ROULEZ PARÉ Inc.
727, Route Bégin, Saint-Anselme
(situé au sous-sol de UNICHOIX - Marché Julien Fournier, à deux pas de l'école polyvalente)
885-8176

ConduiPRO

Cours débutant à

SAINT-ANSELME
Mercredi le 17 mars à 16h15

SAINT-DAMIEN
Fin mars
(quelques places disponibles)

VOUS CHERCHEZ UNE MINI-FOURGONNETTE? OPTEZ POUR LE

LEADER MONDIAL

LA RAISON? CHRYSLER A VENDU PLUS DE 3 MILLIONS D'AUTOBEAUCOUP, SOIT BIEN PLUS QUE FORD ET GM ENSEMBLE!

ANNÉE	VENTES AU CANADA
1992	60 029
1991	53 437
1990	40 801

LA DODGE CARAVAN ET LA PLYMOUTH VOYAGER 1993. QUAND ON PARLE DE VALEUR, PERSONNE NE BAT CHRYSLER. PERSONNE.

- ☑ Coussin de sécurité gonflable, côté conducteur
- ☑ Sièges pour 7 passagers
- ☑ Climatiseur
- ☑ Boîte automatique
- ☑ Moteur V6 de 3,0 litres
- ☑ Traction avant
- ☑ Porte-bagages
- ☑ Radio AM/FM stéréo
- ☑ Groupe d'éclairage
- ☑ Construite au Canada

16 493 $*

Taxe sur le climatiseur incluse. Transport : 675 $ en sus.

330 $ par mois (location)**

Terme de 48 mois et aucun versement initial

7/115 3/60

Merci!

GRÂCE À VOUS, NOUS SOMMES NUMÉRO 1, ANNÉE APRÈS ANNÉE, DEPUIS 10 ANS.

* **Rabais du fabricant inclus.** Transport, immatriculation, taxes et assurances en sus.

** Tarif mensuel établi d'après le P.D.S.F. d'un modèle 1993. Terme de 48 mois, sans versement initial. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Chrysler Crédit Canada Ltée. Un dépôt de sécurité équivalent à un versement sera exigé. Location pour usage personnel seulement. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 100 000 km, au taux de 6 ¢ le km.

Offre d'une durée limitée. Détails chez le concessionnaire. Certains équipements peuvent être offerts en option.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.

Dodge Camions Dodge CHRYSLER

L'AVANTAGE CHRYSLER

Plymouth Camions Dodge CHRYSLER

CHEZ LE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER DODGE PLYMOUTH DE VOTRE RÉGION

14

SCA Langevin

Légère augmentation du chiffre d'affaires

Malgré la conjoncture économique difficile qui prévaut présentement dans le secteur agricole, la Société coopérative agricole Langevin a réussi à augmenter son chiffre d'affaires de 103 104 $ au cours de la dernière année. Imputable d'une part à une légère augmentation de 14 tonnes du volume de moulée livrée par l'entreprise et d'autre part à l'augmentation de la production de ses élevages porcins, cette hausse du chiffre d'affaires de la SCA Langevin n'a toutefois pas été suffisante pour lui permettre de terminer son exercice financier avec un excédent financier.

Malgré une légère diminution de 3 600 $ de ses frais d'opération, l'entreprise a en effet dû éponger un légère perte de 9 497 $. Quoique déficitaire, le bilan financier de l'exercice 1992 de la SCA Langevin n'en demeure pas moins de beaucoup meilleur à celui de l'année précédente alors que les opérations de l'entreprise avaient occasionné une perte de 73 248 $, en raison principalement des pertes encourues dans les élevages porcins où des travaux d'agrandissement de la porcherie avaient occasionné des importantes baisses de production et de revenus.

Qualifiée de très satisfaisante par son directeur général, Germain Mercier, cette nette amélioration de la performance financière de cette entreprise coopérative, qui tenait, mardi soir dernier au centre civique, sa 50e assemblée générale annuelle, survient dans le contexte d'une offre de prix des plus concurrentiels par la SCA Langevin.

"Comparativement aux autres meuneries coopératives de notre importance, la SCA Langevin propose des prix inférieurs de 4,3 %, ce qui est tout à l'avantage des producteurs agricoles" de souligner M. Mercier qui précisa par la suite la volonté de l'entreprise de continuer à diversifier son offre de produits et services à ses membre et clients.

Dans cette perspective, la SCA Langevin étudie la possibilité d'implanter, au cours du présent exercice financier, un centre de distribution d'engrais minéraux à Sainte-Justine. Selon Jean Tanguay, agronome à l'emploi de l'entreprise, ces nouvelles installations permettraient de répondre plus rapidement et efficacement aux besoins des clients qui pourraient de plus bénéficier d'escomptes de livraison en ayant la possibilité de s'approvisionner directement au centre de distribution de Sainte-Justine. De plus, ce mode de distribution permettrait à la coop d'augmenter ses profits sur la vente des engrais minéraux. Additionnés à l'augmentation de productions des élevages porcins, qui opèrent maintenant à pleine capacité, ces revenus additionnels permettront à la coop d'afficher des profits comme elle l'a traditionnellement fait au cours de ses 50 années d'existence. Les 651 714 $ accumulés à sa réserve générale, le démontre d'ailleurs très bien.

NOUVEL ADMINISTRATEUR

Suite à la démission de M. Jean-Claude Gagnon, qui siéga durant 14 ans au conseil d'administration de la coop, dont 12 années à la présidence, un nouvel administrateur s'est joint au conseil d'administration. Il s'agit de M. Louis-Gilles Lapointe de Saint-Magloire qui a été élu par acclamation tout comme M. Dominique Bégin, dont le mandat venait à terme et qui a été reconduit pour un mandat de trois ans.

Des remerciements chaleureux ont alors été adressés à M. Jean-Claude Gagnon pour son implication et ses quatorze années de bénévolat au sein de la SCA de Langevin.

EAU - TRAITEMENT - ÉQUIPEMENT
Culligan. CULLIGAN SERVICE D'EAU DOUCE inc.
330, Rue Fortin, Vanier
DEPUIS AU-DELÀ DE 33 ANS
RÉSOUDRE VOS PROBLÈMES D'EAU
• EAU DURE • EAU FERRUGINEUSE • COULEUR • CONTAMINÉE • SALE • CORROSIVE • SULFUREUSE • CONTENANT ODEURS • LIVRAISON DE SEL
• EAU DÉMINÉRALISÉE • ADOUCISSEURS AUTOMATIQUES • DÉSINFECTION ULTRA-VIOLETTE • OSMOSE INVERSÉ • ANALYSE DE L'EAU • DISTILLANTE
• VENTE • LOCATION • SERVICE
1-800-463-2283 (418) 681-4605

À VOTRE SERVICE
VOS SPÉCIALISTES

Franc Bo Planchers inc.
-Poseur et sableur de planchers de bois franc
-Vieux planchers remis à neuf
-Finition 3 couches
* NOUVEAUTÉ *
Dans les planchers de bois francs, nous avons pour vous la planche préfinie traitée en usine
CONRAD POULIOT, prés.
594-8328 (soir)
25 ANS D'EXPÉRIENCE

Vente et réparation
VIDÉO, TV, SYSTÈME DE SON, RADIO, MICRO-ONDES
Électronique Tanguay inc.
152, Route 204, Sainte-Justine
383-5290

Tél.: 383-5300 Fax: 383-5444
IMPRIMERIE APPALACHES
Conception/Composition/Impression
158, Rte 204, Ste-Justine, Bell.
Yvan Chabot & Michel Robitaille, props.
L'imprimerie la plus complète de Bellechasse

Imprimerie COMUNIK INC.
313, Rte 277, C.P. 518
Ste-Germaine-du-Lac-Etchemin
625-5612

Pour tous vos travaux de tirage de joints, plafonds décoratifs
(sur tuiles et contre-plaques, incluant spray à la machine)
YVON LACHANCE
ENTREPRENEUR PLÂTRIER
Saint-Prosper 594-5469
CONSULTEZ UN SPÉCIALISTE

ISOLATION JACQUES & FRÈRES INC.
Recouvrement et peinture anti-feu
Accréditation QUE 946
Mousse cellulose
Uréthane soufflé injectée
Procédé très bon pour isoler bâtiments en bois ou en métal, sous-sol, résidence, commerce, chambre froide et camionnette.
•Saint-Prosper, Beauce-Sud 594-8556
•Saint-Georges, Beauce-Sud 228-1537
ESTIMATION GRATUITE

RÉSERVEZ CET ESPACE PUBLICITAIRE POUR FAIRE CONNAÎTRE VOS SPÉCIALITÉS

POUR LA 12e ANNÉE
Le plus grand tournoi de billard d'hôtellerie
DIMANCHE LE 4 AVRIL 1993
À COMPTER DE 9h00 A.M.
AU BAR ST-LÉON DE SAINT-LÉON DE STANDON
En reconnaissance aux meilleurs joueurs de chaque hôtel "commanditées par leurs proprios"
800$ EN BOURSES ET TROPHÉES
TIRAGE EN SOIRÉE D'UN SUPER PRIX
Venez encourager vos joueurs
ENTRÉE LIBRE
Pour renseignements: Jacques Dupont
642-9902 ou 642-2313
AVIS À TOUS LES COMMANDITAIRES JOUEURS ET SPECTATEURS
VENEZ CHOISIR VOTRE ENVELOPPE CHANCEUSE
72 ENVELOPPES = 72 PRIX DE PRÉSENCE
Courez la chance de gagner l'un des cadeaux surprises attribués en soirée
MARCHÉ RICHELIEU
MARCHÉ COUTURE
OUVERT 7 JOURS
404, rue Principale, Saint-Léon-de-Standon
642-5667 Michel Vallières, gérant
LES FONDATIONS R. MOORE INC.
128, Rang St-François Saint-Léon
642-2413
VOTRE JOURNAL La Voix du Sud

Concours régional Le Corrigé

L'Intello de Saint-Odilon participe

par Vincent Fecteau

La bibliothèque municipale "L'Intello" de Saint-Odilon participe au concours régional "Le Corrigé" organisé par la BCP. Comme son nom l'indique, ce concours consiste à corriger un texte dans lequel dix-sept fautes ont été volontairement glissées. Chaque participant dispose d'une période de 45 minutes pour trouver les erreurs et les encercler.

Le concours, qui s'adresse à tous les abonnés de 13 ans et plus de la bibliothèque municipale située au Centre Communautaire.

Tous les concurrents ayant pris part à l'activité seront également admissibles à un tirage local, soit à l'attribution d'un dictionnaire Larousse 1993 et d'un globe terrestre.

De plus, le participant qui aura encerclé correctement les dix-sept fautes du texte deviendra, par surcroît, éligible à un tirage d'ordre régional. Ce tirage aura lieu le 29 mai prochain, lors de l'Assemblée générale annuelle de la Biblio-Régions de Québec et Chaudière-Appalaches. Les trois premiers prix à gagner seront dans l'ordre: une caméra 35 mm, un baladeur Sony ainsi qu'une paire de jumelles Nikon.

L'Intello, qui fut l'une des premières blbiothèques affiliées à la BCP à être implantées dans la région, profite à près de 230 membres-usagers. Seize bénévoles en assurent le fonctionnement, sous la direction de Mme Odile Ruel, responsable municipale.

Cette dernière profite de l'occasion pour inciter les membres à relever le défis du Corrigé et invite la population qui ne l'a pas déjà fait, à profiter des avantages de cet apport culturel, mis à leur disposition par la municipalité.

MARCOUX

MAISONS USINÉES
1360, Boul. Vachon Nord
Ste-Marie de Beauce, Qué. G6E 1N4

EN 93' NOUS VOUS OFFRONS LA SOLUTION!

ACHETEZ DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

PRIX: Nous vous garantissons avec preuves à l'appui de tous compétiteurs un prix plus bas allant jusqu'à 3 500 $ et +.

QUALITÉ: Nous vous offrons dans nos standards de construction une qualité supérieure au niveau matériaux, isolation, fenestration.

GARANTIE: Reconnu Maître constructeur Palme d'Or par l'APCHQ, nous vous offrons une garantie de l'APCHQ de 5 ans.

SERVICE: Reconnu pour notre service personnalisé, nous vous offrons des plans personnalisés, projet clé en main, évaluation de plan, 60 modèles disponibles, etc.

Modèle Ambassade

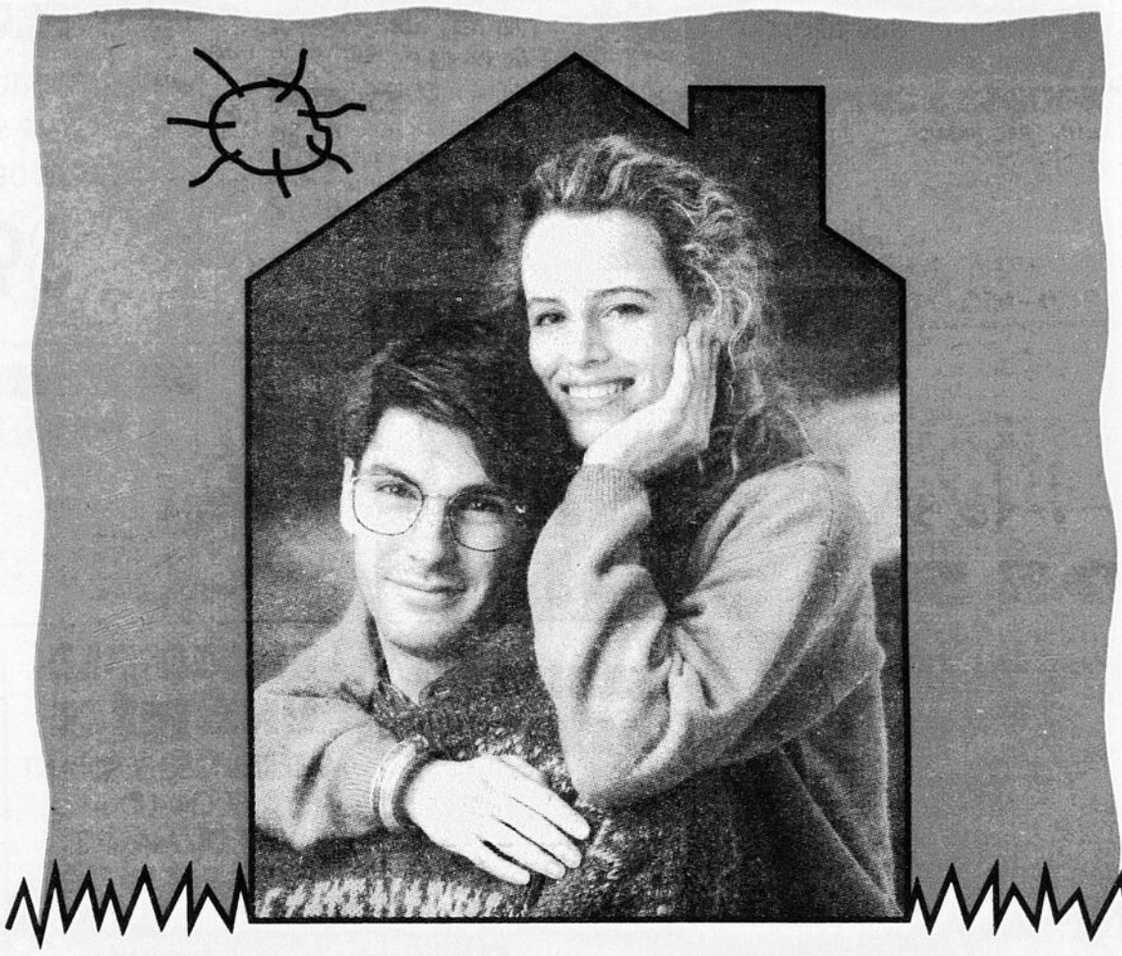
24' X 36' à partir de **34 750 $**

Livré sur fondation, échangeur d'air, portes embossées, prises Décora, céramique plancher de salle de bain, fenêtres P.V.C., porte patio, lustres, chauffe-eau et plus...

Lundi au mercredi 9 h à 17 h
Jeudi et vendredi 9 h à 21 h
Samedi et dimanche 11 h à 16 h

Contacter **Christian Poulin**
Bur.: (418) 387-5517 Rés.: (418) 387-4240

ÉPARGNE HABITATION DESJARDINS



PRÉPAREZ-VOUS À DEVENIR PROPRIÉTAIRE !

L'épargne habitation Desjardins[1], un moyen simple d'amasser votre mise de fonds tout en profitant d'un bon rendement.

Il y a deux façons d'adhérer à l'épargne habitation Desjardins[2]:

- en effectuant des versements hebdomadaires, aux deux semaines ou mensuels;
- au comptant, en investissant dans un certificat de dépôt à terme.

Peu importe que vous optiez pour le mode d'accumulation périodique ou l'achat au comptant, **vos dépôts seront rachetables en tout temps, avant échéance, si les sommes servent à acheter une propriété[3].**

De plus, si vous optez pour le prêt hypothécaire Desjardins, vous ne payerez aucune pénalité de rachat sur votre dépôt.

Avec l'épargne habitation Desjardins, vous bénéficiez d'un excellent taux d'intérêt tout en conservant le privilège de retirer vos épargnes au moment que vous aurez choisi pour concrétiser l'achat de votre propriété.

Informez-vous dès maintenant sur ce nouveau service qui prouve encore une fois qu'à votre caisse Desjardins, vous trouvez toujours bien plus qu'un prêt hypothécaire!

1 Dans les caisses Desjardins participantes. Les conditions peuvent varier dans certaines caisses.

2 Sous réserve de certaines conditions.

3 Propriété de 3 logements ou moins, propriétaire occupant.

ÉPARGNE *et* PLACEMENT Desjardins

La caisse populaire Desjardins

Desjardins L'incroyable force de la coopération.

14

14

20% sur tous les prix en m

DES ÉCONOMIES DU "

SOREL KAUFMAN

ENFANT 3-4
MODÈLES ET COULEUR ASSORTIS
À PARTIR DE
24.95$ - 20%
19.95$

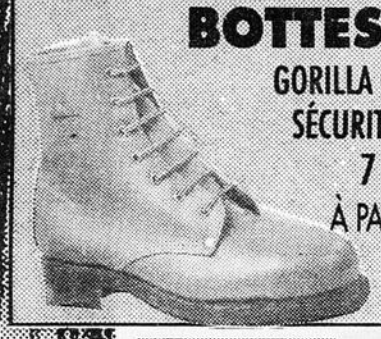
Toujours avec Kaufman

BOTTINES FEUTRE

POINTURE 6 À 12
CAP SÉCURITÉ
À PARTIR DE 49.00$ - 20%
39.20$

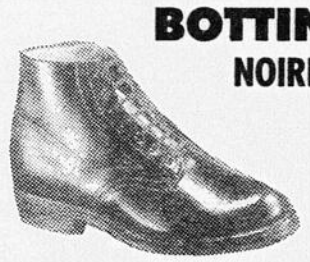
SANS CAP
À PARTIR DE 46.00$ - 20%
36.80$

BOTTES TRAVAIL



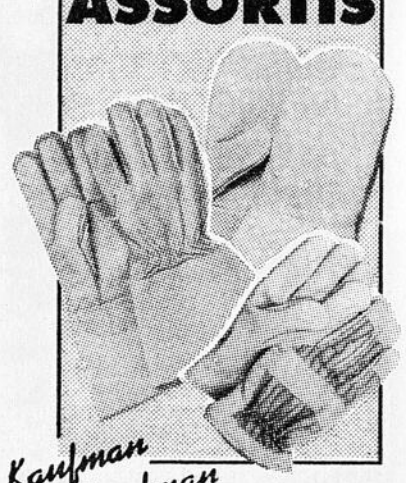
GORILLA CAP-SEMELLE
SÉCURITÉ, THERMOS
7 à 13
À PARTIR DE 39.95$ - 20%
31.96$

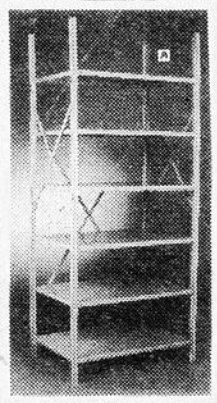
BOTTINES D'ARMÉE



NOIRES, USAGÉES AVEC CAP
6 À 10
9.95$

GANTS DE TRAVAIL ASSORTIS





TABLETTES DE MÉTAL

15"X36"	6.50$
POTEAUX 75 PCS	6.50$
ESCOMPTE	20%

ENSEMBLE UNE PIÈCE

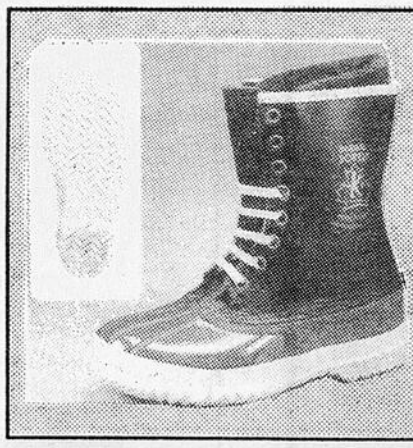
MATÉRIEL TRÈS RÉSISTANT
ET CHAUD
VERT OU MARINE
PETIT À TRÈS GRAND
À PARTIR DE 90.00$ - 20%
72.00$

COUVRE-TOUT POUR TRAVAIL

USAGÉ
À PARTIR DE 17.00$ - 20%
13.60$

DOUBLÉ POUR HIVER
À PARTIR DE 59.00$ - 20%
47.20$

Kaufman c'est Kaufman



HAUSSES EN CUIR BRUNES

FEUTRE INTÉRIEUR
AVEC CAP, SANS CAP
KAUFMAN
6 À 13
PARTIR DE 55.00$ - 20%
44.00$

CLAQUES DE TRAVAIL

IMPORTÉES
POINTURES= 8-10-11
à partir de 10.00$ -20%

8.00$

Jusqu'à épuisement des inventaires

BOTTES EN CAOUT. KAUFMAN OLIVE CANADIEN

FEUTRE AMOVIBLE INTÉRIEUR
POINTURES = 6 À 13
69.00$ -20%
À PARTIR DE **55.20$**

Les Surplus

600, Kennedy, Pintendre

Économies familiales , linge de travail

magasin sur achat comptant

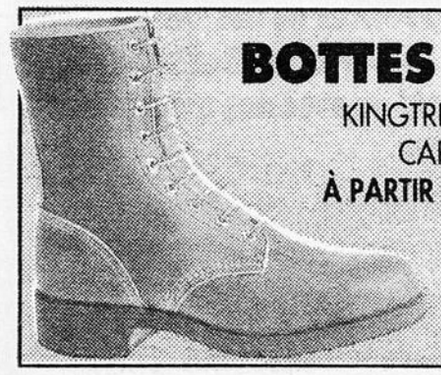
"TEMPS DES SUCRES"

DIFFÉRENTS MODÈLES DE CHAISES
POUR BUREAU
à partir de
10.00$

PARDESSUS CAOUTCHOUC
FERMETURE ÉCLAIR 6 À 12
À PARTIR DE 19.95$ - 20%
15.96$

MITAINES ARTIC
BLANCHES, NOIRES
À PARTIR DE 22.00$ - 20%
17.60$

BOTTES TRAVAIL
KINGTREAK KAUFMAN
CAP SÉCURITÉ
À PARTIR DE 69.00$ - 20%
55.20$



PRIX SPÉCIAUX ENTRPRISES ET SERVICES PUBLICS SUR DEMANDE

BAS DE TRAVAIL EN LAINE
PLUSIEURS MODÈLES ET COULEURS
-20%

PARDESSUS CAOUT. IMPORTÉS
AVEC COURROIE

POINTURES 6 À 13
À PARTIR DE 25.00$ - 20%
20.00$

avec Kaufman c'est mieux

MUKLUK KAUFMAN
HOMME POINTURE 3-6-7-12
GLACIER NOIR OU BLANC
94.00$ -20% 75.20$

SOREL BLIZZARD 9-10-11-12
59.00$ -20% 47.20$

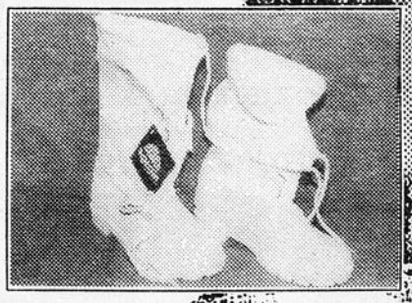
DAMES, COULEURS ASST. 4 À 7
63.00$ -40% 50.40$

HAUSSES DE CUIR IMPORTÉES
FEUTRE AMOVIBLE
CAP DE SÉCURITÉ
POINTURES 6-7-8
À PARTIR DE 19.95$ - 20%
15.96$

MITAINE
ENFANT
À PARTIR DE
6.95$
- 20%

PLUSIEURS MODÈLES ET COULEURS

MUKLUK BLANCHES OU NOIRES KAMIK
AVEC FEUTRES INTÉRIEURS
ENFANTS 3 ADULTES 12
24.95$ -20%
***PRIX VENTE* 19.95$**



PARDESSUS CAOUT.
QUATRE BOUCLES
POINTURES = 6 À 13
À PARTIR DE 25.00$
- 20%
20.00$

Langlais
833-0173
neuf et usagé, gros et détail

Nous vous souhaitons la bienvenue au heures suivantes:

Lundi	9h à 17h30
Mardi	9h à 17h30
Mercredi	9h à 17h30
Jeudi	9h à 21h
Vendredi	9h à 21h
Samedi	9h à 16h

LES PHOTOS PEUVENT DIFFÉRER DES MODÈLES EN MAGASIN

14

14

Excellente année au Club Optimiste de Sainte-Justine

C'est avec beaucoup de satisfaction que le Club optimiste de Sainte-Justine s'est vu décerner le titre de "Club d'Honneur" de l'Optimiste International pour l'année 1991-92, alors qu'il était sous la présidence de monsieur Raymond Chabot.

C'est monsieur Claude Bissonnette qui préside cette année à ses activités et connait les mêmes succès.

Le 28 février dernier au Centre sportif Claude Bédard avait lieu la Journée Trois Etoiles organisée par monsieur Léonce Vachon à l'intention des jeunes hockeyeurs. Cette journée sportive, qui a été un grand succès, à permis aux enfants de démontrer leurs talents dans le patinage, le tir au but et le maniement du bâton.

Les gagnants dans chacune des catégories sont les suivants: catégorie 6-7-8 ans: 1-Benoit Jacques,2- Frédérique Chabot,3- Etienne Ferland; catégorie 9-10 ans:1- Sébastien Bernard,2- Dave Lehoux,3- François Carbonneau; catégorie 11-12 ans: 1- Dany Deblois, 2- Francis Provençal, 3- Sylvain Jolin; catégorie 13-14 ans: 1- Dany Vachon, 2- Keven Bédard, 3- Eric Bernard.

Des cartes de hockey ont été remises à tous les participants(tes) et des médailles aux gagnants.

La prochaine activité sociale du Club sera le Brunch-mode présenté par Mode Sylsil Enr. avec la collaboration de Chaussure Armelle et Confection Tiga. Elle comprendra un brunch et un défilé de mode et sera tenue à l'Hotel Bon Gite de Ste-Justine, le 21 mars 1993 à onze heures. Les cartes sont en vente à Mode Sylsil (tel:383-3048). Sylvie et Sylvain Chabot en sont les grands responsables.

Quant à l'activité optimiste annuelle de la Loto-Voyage, elle se déroule cette année sous la responsabilité de Pierre Fournier et la vente des billets va bon train. Les deux premiers tirages auront lieu le 27 mars 1993 et les autres mensuellement jusqu'en novembre. Dix voyages à gagner avec un seul billet.

Enfin le Club Optimiste de Sainte-Justine reprend encore cette année, avec la collaboration de Marcel et Marie-Paule Racine la populaire activité du Souper du Partage qui aura lieu samedi le 4 avril 1993 au Club de Motoneige de Ste-Justine à 18 h.

Comme par les années passées les responsables feront appel au concours bénévole de nos membres pour la préparation des plats et des mets qui font de cette activité une fête hautement appréciée et le délice des gourmets. Il vous faut dès maintenant retenir vos billets.

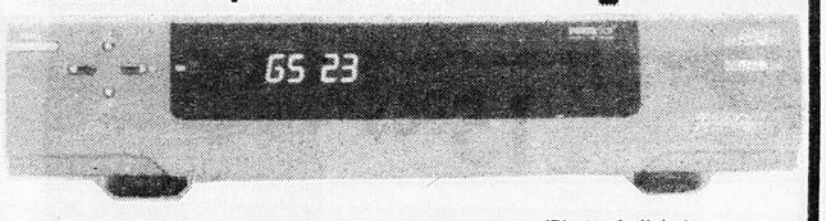
Rappelons que tous les revenus générés par les activités des membres sont consacrés à notre jeunesse et qu'une somme de plus de $4,600 leur a été versée pour le soutien de leurs différentes activités l'an dernier. Il se dit, à juste titre, l'Ami de la Jeunesse.

CAPTIVANT

ANTENNE PARABOLIQUE 7 ½ pieds

Channel Master®

Monture avec 8 points d'attache



(Photo similaire)

- Récepteur décodeur intégré
- Commandes à distance UHF partout dans la maison
- Affichage à l'écran (menu)
- Possibilité de 36 mémoires de satellite
- 30 canaux favoris
- Décodeur pour Super Écran et RDS inclus

POSTES DISPONIBLES

- VISION
- * CANAL FAMILLE
- * RDS
- MUSIQUE PLUS
- RADIO QUÉBEC
- 4 SAISONS
- T.V. ONTARIO (FRANÇAIS)
- YTV
- ATLANTIQUE NETWORK SATTELITE
- * SUPER ÉCRAN
- T. V. ONTARIO (ANGLAIS)
- MÉTÉO MÉDIA
- MUCH MUSIC
- TVA
- RADIO CANADA
- CBC NORTH
- CBC MONTRÉAL
- CBC ATLANTIQUE
- ASSEMBLÉE NATIONALE

* Avec abonnement Sattelite

AU PRIX CAPTIVANT DE

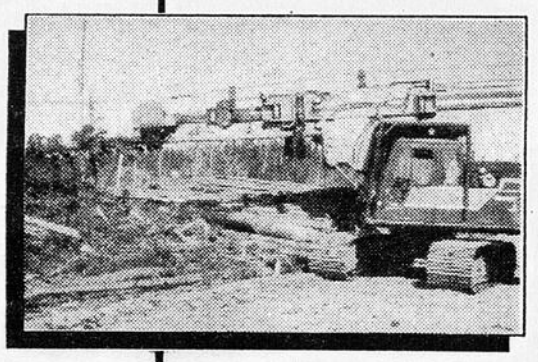
1995,00$ Installation et taxes en sus

DISTRIBUTION ELECTRONIQUE

MARCHAND AFFILIÉ

La clef de sol

8400, Boul. Lacroix, St-Georges (Édifice Bel Rive) 228-0341



PLAN PRINTANIER À VOTRE SERVICE

POUR L'ENTRETIEN ET LA RÉPARATION DE VOTRE ÉQUIPEMENT

Accordez à votre machine les soins qu'elle mérite. Profitez de nos installations pour travailler sur celle-ci soit seul ou avec nos mécaniciens.

TREE FARMER
HOOD
Timberjack
BARKO
FRANKLIN
KOBELCO
Diesel Cummins
JCB
Denis DETROIT DIESEL DEUTZ

1- Nos mécaniciens d'expérience peuvent exécuter vos différents travaux.

2- Ou peuvent mettre leur expertise à votre disposition, faisant ainsi équipe avec vous.

AVANTAGES:

A) Près de 1,200,000$ en pièces
B) Grande variété d'outillages spécialisés
C) Dégraissement en profondeur, par l'utilisation de nos machines à vapeur
D) Spéciaux sur pièces diverses

Plan de financement disponible sur demande

Pour informations ou réservations

APPELEZ-NOUS SANS FRAIS

HYDROFOR INC.

La différence c'est l'effort!

Région Beauce-Appalaches

Pièces et services

1-800-463-8944 625-3436

238, 3e Avenue, Lac-Etchemin

Polyv

Enco
pren

Àgauche, l'auteure de

Deux él
lyvalente S
Karine Par
que Morin,
les honne
soirée du
théâtre (v
tique) de l
de Neufchâ

Le "Co
concours
ouvert au
écoles sec
région. C
présente
courtes say
sées par l
puisées d
répertoire
francopho
chette d'
médiens p
animateu
télévision,
personnali
jury. Ce
choisir le
individus r

Le "C
théâtre d
cette anne
soir, on of
pas moins
bon spect
valente de
en, en 2 s
tacle, ava
jeunes c
Karine
Laroche,
cier, Mich
Dominiq
Sophie
Julie Côt
écoles de
représenté
(Charles
enne-Lo
châtel...).

Le "C
lieu par
rencontr
jeunes tal
aux jeun
d'échang
de voir
ailleurs
âtral.

C'est
consécu
élèves de
de Saint-

Polyvalente Saint-Damien

Encore une fois première en théâtre

Àgauche, Dominique Morin et à droite, Karine Paris, l'auteure de la saynète.

Deux élèves de la polyvalente Saint-Damien, Karine Paris et Dominique Morin, ont remporté les honneurs de la 3e soirée du Cocktail de théâtre (volet dramatique) de la polyvalente de Neufchâtel.

Le "Cocktail" est un concours de théâtre ouvert aux différentes écoles secondaires de la région. Chaque école présente une ou des courtes saynètes composées par les jeunes ou puisées dans le vaste répertoire du théâtre francophone. Une brochette d'invités (comédiens professionnels, animateurs de radio-télévision, enseignants, personnalités...) forme le jury. Ce dernier doit choisir les groupes ou individus méritants.

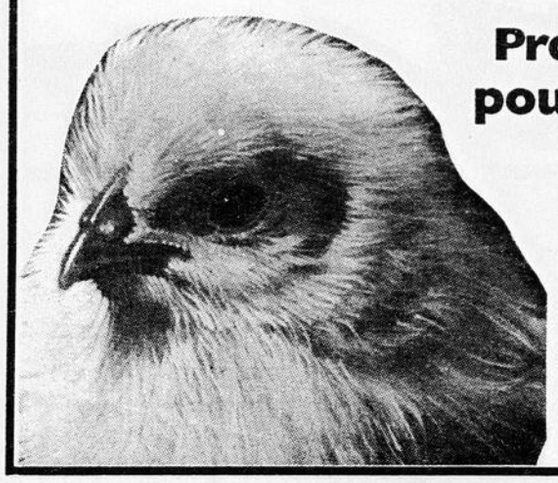
Le "Cocktail" de théâtre durait 4 soirs cette année. Et chaque soir, on offrait au public pas moins de 2 heures de bon spectacle. La polyvalente de Saint-Damien, en 2 soirs de spectacle, avait délégué 7 jeunes comédiennes: Karine Paris, Eléna Laroche, Mélisa Mercier, Michèle Lapointe, Dominique Morin, Sophie Campagna et Julie Côté. Plusieurs écoles de Québec étaient représentées chaque soir (Charlesbourg, Ancienne-Lorette, Neufchâtel...).

Le "Cocktail" est le lieu par excellence de rencontre pour nos jeunes talents. Il permet aux jeunes comédiens d'échanger entre eux et de voir ce qui se fait ailleurs au niveau théâtral.

C'est la 2e année consécutive que des élèves de la polyvalente de Saint-Damien, sous la direction de Mme Yolande Mercier, enseignante, remportent un 1er prix au Cocktail de théâtre. Deux autres enseignantes travaillent aussi activement à l'activité théâtre à Saint-Damien: Lynda Bernier et Lucie Nadeau.

ENCORE CETTE ANNÉE
Journées poussins 1993
18 MAI - P.M. 15 JUIN - P.M. 9 JUILLET - P.M.

SERVICES AGRICOLES
SA AUBÉ INC.
33A, SAINTE-CLAIRE - CTÉ DORCHESTER
883-4115 / 4116

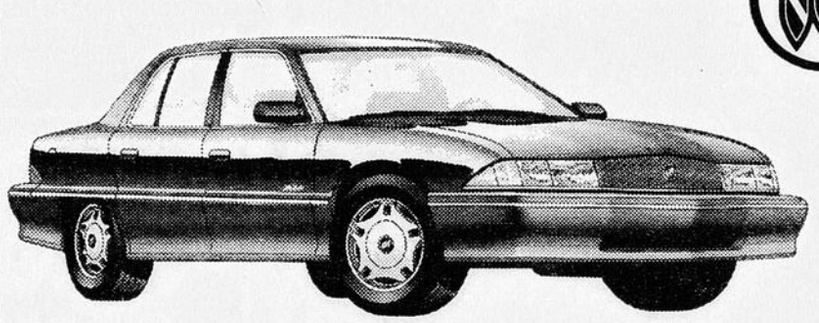


Producteurs de poulets de grains

Réservez tôt vos:
POUSSINS (poulet de chair)
DINDES (Nicholas)
POULETTES (rouge, Warren)
CANARDS
PERDRIX
FAISANS

PROFITEZ DE NOTRE NOUVELLE GAMME DE
MOULÉE
1ER CHOIX
POULETS DE GRAINS
100% PROTÉINE DE SOURCE VÉGÉTALE
NATURELLE
Aucun sous-produit d'origine animale

LOUEZ L'AMÉRIQUE



BUICK SKYLARK 1993
- Puissant moteur V6 de 3,3 litres de 160 chevaux
- Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
- Climatiseur
- Régulateur de vitesse
- Radiocassette AM-FM stéréo
- Lève-glaces électriques
- Verrouillage électrique des portes

291$ PAR MOIS*

BUICK REGAL 1993
- Moteur V6 de 3,1 litres
- Boîte automatique 4 vitesses
- Climatiseur à réglage indépendant pour le conducteur et le passager
- Lève-glaces électriques
- Radiocassette AM-FM stéréo
- Verrouillage électrique des portes
- Régulateur de vitesse
- Volant inclinable
- Chauffe-moteur

359$ PAR MOIS*

GENERAL MOTORS GARANTIE TOTAL 3 ANS / 60 000 km - SANS FRANCHISE ***
Assistance routière 24 HEURES†

*Prix basés sur un bail de 48 mois, avec versement initial (ou échange équivalent) de 2 469 $ pour la Buick Regal et de 1 041 $ pour la Buick Skylark, transport, premier versement et tous les rabais GM taxables inclus. Dépôt remboursable de 425 $ pour la Regal et de 350 $ pour la Skylark. Taxes en sus. Kilométrage limité à 24 000 km par année. Le coût du kilométrage excédentaire est de 5 ¢ par kilomètre. Sujet à approbation du crédit. **Selon la première éventualité. †L'assistance routière Buick est offerte sur les modèles Buick 1993. Durée: 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et applicables aux véhicules neufs 1993 en stock. Les modèles en promotion peuvent présenter des caractéristiques différentes des modèles illustrés.

VOS CONCESSIONNAIRES
PONTIAC BUICK
PARTICIPANTS

14

M. Jean Gravel, Patron d'honneur,Gérard Brunelle, adolescent 14 ans en rémission, Mme Maryline Vaillancourt, Présidente Leucan Québec, Isabelle Samson, 7 ans en rémission, M Gilles Parent, Patron d'Honneur, Genevieve Massicotte, 4 ans en traitement, Docteur Gilles Lapointe, Président d'Honneur, Docteur Linda Brisson, Pédiatre Hémalogue du CHUL(dévoue aux enfants de notre région), Maurice Veilleux, Directeur des Communications et de l'information de Leucan pour l'est du Québec.

Leucan

Campagne de financement en cours

Lundi le 8 mars dernier avait lieu à Place Laurier, le lancement de la campagne de financement de Leucan pour la grande region de Quebec, notre milieu.

Cette campagne se déroulera du 8 au 20 mars prochain et la comédienne Mme Dominique Michel demeure toujours porte- paroleau niveau provincial. "Je crois aux miracles, des miracles unis à la force humaine, à la médecine...Les enfants comme les parents regardent vers l`avenir, on ne peut rester insensible c`est pourquoi, il faut donner à Leucan".

Ces propos de la commédienne sont confirmés pour le Docteur Jocelyn Demers chef hémalogue de l`Hopital Ste-Justine.

"N`eut été de la générosité des gens, nous n'aurions pu combattre le cancer avec autant d'agressivité et permettre aux enfants atteints de cancer de bénéficier de tout nouveaux protocoles de traitements donnant accès à de meilleur chance de guérison. Sans cette aide, il nous est impossible de continuer notre travail efficacement et de guérir la majorité des enfants d'ici les 10 ou 15 prochaines années."

Le Président d'Honneur de cette campagne dans notre région est le Docteur Gilles Lapointe. L'objectif provincial de Leucan pour 1993 est de 2 millions de dollars. Deux billets de Loterie (gratouille) à 2$ seront disponibles dans les Caisses populaires participantes et certains Centre Commerciaux. (Prix offerts: autovoyage-bon d'achat etc.)

Chaque dollars versé à Leucan se reparti comme suit:35% Soutien aux enfants et parents à la maison et en milieu hospitalier, 35% recherche et équipements, 15% information et éducation, 15% Frais d'administration.

Super RENVERSANT!

SOFA et FAUTEUIL INCLINABLES
999$

La garantie des Super prix économiques

LE MEUBLEUR
Meubles Standon Ltée
Route 277
Saint-Léon-de-Standon
642-2852

LE MEUBLEUR CARTE D'ACHATS
MasterCard
VISA

AMEUBLEMENTS P.A. MORIN INC.
17, rue Saint-Marc
Saint-Anselme
885-4282 ou 882-2146

URGENT
CAMELOTS DEMANDÉS
SONT INVITÉS À POSTULER SUR CES TRAJETS

SAINT-ANSELME
Route Bégin
Secteur Poly. à Unicoop
Rue Dumas
(58 journaux)

La Voix du Sud

Heures d'ouverture du bureau:
de 8h00 à 17h00
du lundi au vendredi
883-2326

PARTICIPEZ

AUX OLYMPIADES DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE 1993

Compétitions locales

Carrosserie — POLYVALENTE VEILLEUX (St-Joseph)
26 mars: 19h00 à 23h00 – 27 mars: 8h00 à 12h00

Dessin industriel — ATELIER SARTIGAN
27 mars: 8h00 à 15h00

Préparation à l'impression — CENTRE D'IMPRIMERIE DE LA CHAUDIERE (Beauceville) – 27 mars: 8h30 à 13h30

Coiffure
Charpenterie-menuiserie
Mécanique automobile
Mécanique industrielle
Secrétariat
Soudage à l'électricité
Tournage-fraisage

POLYVALENTE DE ST-GEORGES
27 mars: 8h00 à 15h00

DICTÉE DU PRÉSIDENT!

–Défiez les règles de grammaire, l'orthographe du français écrit.

–Une invitation à toutes et à tous, le samedi 27 mars à la Polyvalente de St-Georges de 10h15 à 11h00.

Inscriptions sur place ou pré-inscriptions au 226-2600

Pour participer à cet événement et relever un défi à votre mesure, vous devez vous inscrire AVANT LE 17 MARS au 226-2600

Une invitation spéciale de votre président d'honneur M. Louis Banville

INSCRIPTIONS GRATUITES

–Le nom de chaque participante et participant sera mentionné dans les hebdos régionaux
–Des bourses de participation seront remises dans chaque spécialité.

bédard ltée COIFFURE & ESTHÉTIQUE
Caisses populaires Desjardins région Chaudière
GROUPE GLD EXPERTS-CONSEILS
FAMIC
les aciers canam
paul baillargeon
Claude Bisson
L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE
manac
centre de rénovation andré lessard
DENIS COMACT
Les Consultants F.B.G. inc.
PILOT. CO LTÉE

14

LES BÊTES DE TRAVAIL !

GRAND PICK-UP CHEVROLET 1993

13 993$*

- Moteur V6 de 4,3 litres de 165 chevaux
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Caisse longue
- Freins antiblocage (ABS) aux roues arrière
- Carrosserie en acier galvanisé des 2 côtés
- Revêtement de caisse en vinyle
- Pare-chocs arrière avec marchepied
- Fenêtre arrière coulissante

ASTRO CS 1993

17 993$*

- 8 passagers
- Moteur V6 de 4,3 litres
- Boîte automatique à 4 rapports
- Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
- Climatiseur
- Radiocassette AM-FM stéréo
- Roues de type rallye
- Chauffe-moteur
- Glaces teintées

BLAZER TAHOE LT 4x4 1993

399$par mois**

- Moteur V6 de 4,3 litres de 200 chevaux
- Boîte automatique à 4 rapports à contrôle électronique
- Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
- Climatiseur
- Intérieur de luxe en cuir
- Commande électronique des 4 roues motrices
- Glaces teintées
- Régulateur de vitesse électronique
- Radiocassette AM-FM stéréo avec égalisateur de fréquences
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Verrouillage électrique des portes

CAMION CHEVROLET

VOS CONCESSIONNAIRES
CHEVROLET
Geo
Oldsmobile
PARTICIPANTS

Assistance routière

GENERAL MOTORS GARANTIE TOTAL 3 ANS / 60 000 km SANS FRANCHISE***

*Taxes et transport en sus. Tous les rabais GM taxables inclus. **Prix basé sur un bail de 48 mois, avec versement initial de 4 899 $ (ou échange équivalent), transport, premier versement et tous les rabais GM taxables inclus. Dépôt remboursable de 475 $. Taxes en sus. Kilométrage limité à 24 000 km par année. Le coût du kilométrage excédentaire est de 5 ¢ par kilomètre. Sujet à l'approbation du crédit. ***Selon la première éventualité. †L'assistance routière Chevrolet est offerte sur les modèles Chevrolet 1993. Durée: 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et applicables seulement aux modèles 1993 en stock. Les modèles en promotion peuvent présenter des caractéristiques différentes des modèles illustrés. Les associations de concessionnaires Chevrolet-GEO-Oldsmobile du Québec.

CHRONIQUE

L'économie régionale

SDE

La Société de Développement Économique des Etchemins (SDEE)

Daniel Gagnon, Commissaire Industriel

Les Etchemins...

Une région qui se prend en main

Le mois de mars de chaque année est une période d'effervescence pour les dirigeants et le personnel de la S.D.E. Nous sommes déjà en préparation de notre assemblée générale annuelle qui se tiendra cette année au restaurant La Grille de Saint-Prosper le 15 mars prochain à compter de 19h30.

Le bilan de nos activités nous apparaît fort positif. Sans vouloir entrer dans les détails, signalons que le programme québécois d'aide aux M.R.C. désignées a été finalement mis en place et qu'il est même terminé. Onze (11) projets ont été acceptés.

Au niveau de la capitalisation des entreprises, cinq (5) S.P.E.Q. ont été créées dans la région pour des investissements de plus de 600 000$.

Du côté touristique, les efforts réalisés commencent à porter fruit. Selon un sondage réalisé pour l'A.T.R. Chaudière-Appalaches, la destination la plus connue de tout le territoire est Lac-Etchemin avec 86%. Nous avons maintenant en main du matériel permettant de faire connaître toute la région et ses attraits.

Pour l'année 1993, deux (2) nouvelles municipalités ont décidé d'adhérer à nos services. Saint-Prosper et Saint-Zacharie sont donc des membres à part entière de notre organisme et nous ferons tous les efforts nécessaires pour leur permettre de progresser au cours de la prochaine année. La venue de ces deux (2) municipalités nous permet d'augmenter notre budget et les services offerts.

Nous avons donc procédé à l'engagement d'une agente touristique en la personne de madame Marie LeBrun que plusieurs d'entre vous connaissent bien. Sa venue nous permet de consacrer encore plus de temps à nos promoteurs touristiques.

Au niveau industriel, la S.D.E. entend continuer d'être perçue comme le "leader" du développement économique. Une emphase toute particulière sera mise sur la création d'infrastructures industrielles. Le projet de motel industriel devrait se réaliser avec deux (2) points de service, soit à Lac-Etchemin et Saint-Camille et une possibilité d'un troisième dans la région de Saint-Prosper. Rappelons qu'un motel industriel permet à un entrepreneur de louer l'espace dont il a besoin pour démarrer son entreprise à un coût avantageux et qu'il peut compter sur des services en commun comme la réception des appels, le photocopieur, l'utilisation du télécopieur, etc.

La S.D.E. entend continuer son implication dans la structure financière de nos entreprises par la mise sur pied d'au moins deux (2) autres SPEQ et par la formation d'une coopérative de travailleurs(euses).

Le secteur minier continue d'être considéré comme étant un axe de développement à prioriser. Nous allons investir temps et argent pour réaliser un inventaire complet des sites de la région et des visites de compagnies minières sont prévues.

Comme vous pouvez le constater, la SDE des Etchemins continue sur sa lancée et entend être un partenaire privilégié dans le développement de notre belle région.

Pour réaliser toutes ces activités, nous avons besoin de votre support et à ce titre nous vous demandons deux (2) gestes bien précis:

- Prendre votre carte de membre pour l'année 1993.
- Assister en grand nombre à notre assemblée annuelle du 15 mars 1993 au Restaurant "La Grille" de Saint-Prosper à 19h30.

Au plaisir de vous y rencontrer!

Daniel Gagnon
Commissaire industriel

L'INFORMATION EN BREF...

15 mars 1993: L'assemblée générale annuelle de la S.D.E. des Etchemins se tiendra le 15 mars prochain au restaurant "La Grille" de Saint-Prosper à 19h30. Invitation à tous.

21 avril 1993: Veuillez prendre note que l'assemblée générale annuelle de la Corporation de développement économique de Bellechasse inc. a été reportée au mercredi 21 avril 1993 à compter de 21h30 à la salle du conseil des maires de la MRC de Bellechasse suite à une séance régulière du conseil des maires, compte tenu d'une situation hors de notre contrôle.

Commission scolaire Nouvelle-Beauce-Abénakis

Changement de nom et d'orthographe

Plutôt que commission scolaire Nouvelle-Beauce-Abénakis, il faudra d'ici quelques semaines apprendre à dire et à écrire commission scolaire de la Beauce-Abénaquis pour identifier la commission scolaire intégrée, qui a été formée au printemps 1992, suite au regroupement des commissions scolaires Nouvelle-Beauce et Abénakis.

Recommandé par le comité de travail, qui a été chargé de consulter la population sur le choix du nouveau nom de la commission scolaire Nouvelle-Beauce-Abénakis, ce nom de commission scolaire de la Beauce-Abénaquis a été préféré à deux autres noms à savoir: Les Quatre Rives et Des Sèves.

Ces trois noms avaient été retenus parmi 98 suggestions, faites par la soixantaine de personnes qui avaient répondu à l'invitation de la commission scolaire de soumettre des noms distinctifs pour distinguer cette nouvelle entité administrative. Par la suite, ces noms ont fait l'objet d'un vote auprès des parents et des élèves du secondaire de la commission scolaire.

Le nom de la Beauce-Abénaquis ayant alors récolté le plus de vote les commissaires ont donc sanctionné ce choix lors de leur assemblée de la semaine dernière.

STATU QUO DANS LE TRANSPORT SCOLAIRE DU MIDI

Les commissaires ont aussi décidé à cette occasion de maintenir le statu quo dans le domaine du transport gratuit du midi, pour la prochaine année scolaire Cette décision, qui s'explique par la volonté des commissaires de connaître les résultats financiers du premier exercice complet d'opération de leur organisme avant de prendre des décisions ayant un impact sur ses finances, aura donc pour effet de prolonger d'un an le service du transport scolaire gratuit du midi sur le territoire de l'ancienne commission scolaire Abénakis et de continuer à en priver les élèves de l'ancienne commission scolaire Nouvelle-Beauce, qui n'en bénéficiait pas antérieurement.

Dépense d'opération du centre sportif Bellechasse-Dorchester

Honfleur paiera sa part

A l'instar de leurs homologues de Saint-Anselme, village et paroisse, les édiles de la municipalité d'Honfleur sont d'accord avec la proposition de financement du centre sportif Bellechasse-Dorchester, qui leur a été soumise par la corporation gestionnaire dudit centre sportif.

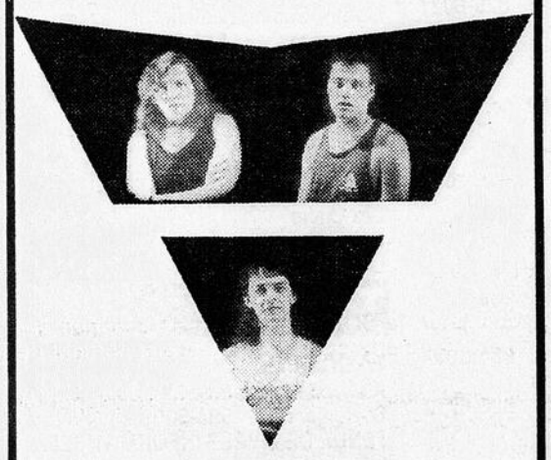
A son assemblée régulière, tenue le lundi 8 mars dernier, le conseil municipal de Honfleur a en effet donné son accord de principe à la proposition de la Corporation du centre sportif qui suggérait à Honfleur de payer une part des coûts d'opération du centre sportif Bellechasse-Dorchester équivalente au pourcentage d'utilisateurs de cet équipement provenant de leur municipalité.

Comme les municipalités de Saint-Anselme, village et paroisse, ont déjà donné leur accord à cette proposition qui, dans leur cas, prévoit, un partage des 300 000 $ de la dette à long terme dans des proportions de 5/7 pour le village et de 2/7 pour la paroisse, tout semble donc indiquer que la Corporation du centre sportif pourra fermer sous peu le dossier "financement", qui a tant fait couler d'encre au cours des dernières années.

SUPER GROUPE

19-20 MARS

Last Call



À VENIR 26-27 MARS
Le Groupe Alibi

BAR DE L'EAU

394, Route 277, Saint-Léon de Standon

642-9903

JOURNÉE PORTE OUVERTE

Vendredi le 19 mars 1993 à 10h00

AU PROGRAMME

- Conférence sur la conservation et l'irrigation des sols par Mme Audette Ménard, agronome à l'I.T.A. de St-Hyacinthe
- Films sur nos nouveaux produits **CASE IH**
- Nombreux prix de présence
- Dîner
- Présentation des nouvelles lignes que notre maison va distribuer: ***KUHN - GEHL - UNIVERSAL***

Cordiale bienvenue à tous!

Denis Bolduc et son personnel

Jean-Guy
et Denis Bolduc Inc.
LA DURANTAYE
884-2841 - 884-2842 Fax.: 884-3033

case IH

14

14

L'INDEX

La Voix du Sud

Tout le monde y pense !

GENS D'AFFAIRES

625-7471

POUR VÉHICULER LE NOM DE VOTRE ENTREPRISE DANS CET INDEX

CONTACTEZ-NOUS DÈS MAINTENANT AU 625-7471

A

AGENCES DE VOYAGE
Agence de voyage Solange Goulet
Louisette Bouchard, rep.: **625-3471**
Berthe-Alice Roy, rep.: **883-2725**

ALIMENTATION
Le Convénient enr.
Lac-Etchemin **625-2861**

AMEUBLEMENT
Sélection Meubles Labrecque
St-Gervais **887-3323**
Centre du Meuble de la Frontière
Ste-Justine **383-3207**

ARPENTEUR-GÉOMÈTRE
Roch Poulin, St-Anselme **885-9101**
Fax: **885-8077**

ARMOIRES
Les Cuisines J.G. Godbout Inc.
St-Nérée **243-2630**
Fax: **243-2664**

ARTICLES DE SPORT
Fauchon Sport, Ste-Claire **883-3055**

ASPIRATEURS/SYSTÈME CENTRAL ET PORTATIFS
Électrolux Canada
Vente, service, réparation **625-2201**

AUBERGE
Auberge Les Etchemins
Lac-Etchemin **625-3456**

B

BARS
Bar Chez Raymond
Ste-Sabine **383-3521**
Bar 99 Enr. St-Anselme **885-9039**

C

CADEAUX
Boutique Uni-Fleur Enr. (La)
Ste-Justine **383-3000**
Dépano-Variété Enr.
St-Charles **887-3578**
L.R. Brousseau
Lac-Etchemin **625-5451**

CENTRE ÉLECTRONIQUE/ RÉFRIGÉRATION
Centre Électro, M. Clermont Gagné
Ste-Germaine Station **625-7772**

COMPTABLES AGRÉÉS
Éric Lachance c.a.
Lac-Etchemin **625-1991**
Roy Plante c.a. Ste-Claire **883-2121**
St-Damien **789-2626**

CONFISERIES
Confiseries Yoma,
Ste-Germaine Station **625-3536**

CONSTRUCTIONS
Construction St-Anselme Ltée
St-Anselme **885-8081**
Construction Fernand Carrier
Ste-Sabine **383-3106**

CORDONNERIE
Cordonnerie La Bottine
Lac-Etchemin **625-3498**

D

DÉCORATION
Concept Décor Enr.
Lac-Etchemin **625-5331**
Draperie Chantal Enr.
St-Damien **789-3152**
Décoration Ballons Magiques
St-Gervais **887-6879**

DÉMÉNAGEMENT
Transport P.A. Roy Ltée
(Agent North American Van Lines)
St-Prosper **594-8366**

DENTUROLOGISTES
Serge Asselin d.d.
Lac-Etchemin **625-5093**
Marc Lapointe d.d.
Lac-Etchemin **625-3218**
Alain Bellavance
Lac-Etchemin **625-1861**
Ste-Claire **883-2380**

DIRECTEUR FUNÉRAILLES
Roland Couture et Fils
Lac-Etchemin **625-3762**
St-Camille **595-2918**

E

ÉCOLES DE CONDUITE
École de conduite Roulez Paré inc.
St-Anselme **885-8176**
École de conduite
Trafic Sécuritaire inc.
Lac-Etchemin **625-3002**

ÉLECTROMÉNAGER
Électroménager Roger Therrien
St-Philémon **469-3087**

ÉLECTRONIQUE
Marceau Radio/T.V. enr.
St-Anselme **885-9858**

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
Bolduc J.-Paul et Roger Inc.
St-Just **244-3266**

ESTHÉTIQUE
Clinique d'esthétique Marie-Line
St-Anselme **885-4665**
Esthétique Capri
St-Anselme **885-4995**

F

FERBLANTERIE
Ferblanterie Donald Bernard enr.,
Ste-Claire **883-2576**

FLEURISTES
Fleuriste Renée Enr.
Ste-Claire **883-3353**
Fleuriste Rachel Enr.
St-Léon Standon **642-2295**

FONDATIONS
Construction St-Anselme Ltée
St-Anselme **885-8081**

G

GARDERIE/GARDE MILIEU FAMILIAL
Agence à la Bonne Garde
"Garder enfants et faire garder"
Lac-Etchemin **625-3186**

GRAPHISTE
Jocelyne Alexandre
St-Camille **595-2327**

H

HYPNOTHÉRAPIE
(arrêt de fumer, stress, etc.)
Centre d'Hypnothérapie
de la Rive-Sud
Ste-Claire (4-4) **883-2525**

I

IMPÔT
Services Comptables
Pelletier Chauvette Inc.
St-Charles **887-6816**

IMPRIMERIES
Imprimerie Appalaches inc.
Ste-Justine **383-5300**
Imprimerie Comunik inc.
Lac-Etchemin **625-5612**

INFO-MÉDICAMENT
Info-Médicament M. Roy
Lac-Etchemin **625-6334**

L

LIBRAIRIE
Librairie/Imprimerie P.A. Morin Ltée
St-Anselme **885-9665**

LIMOUSINE SERVICE
Claude Francoeur
St-Léon-Standon **642-5788**

LOCATION/VENTE D'OUTILS
Bricomat inc.,
Lac-Etchemin **625-1311**
Centre de location
St-Anselme **885-4468**

LOCATION/VENTE ROBE MARIÉE
Lorraine Brousseau (robe accès)
sur rendez-vous, St-Léon **642-5363**

LOCATION AUTOS/CAMIONS
Location B. Dupont Ltée
Lac-Etchemin **625-6701**

M

MUSIQUE/ÉLECTRONIQUE
La Boîte à son
Lac-Etchemin **625-2323**

N

NETTOYEURS
Nettoyeur Moderne (1987) Inc.
Lac-Etchemin **625-3821**

NOTAIRES
Nadeau/Baillargeon, notaires
Ste-Justine **383-3051**

O

OPTOMÉTRISTE
Alain Langis Dr optométriste
Lac-Etchemin **625-4981**

P

PHOTOGRAPHES
Studio Denys enr.
Lac-Etchemin **625-6021**
Studio Coup d'Oeil enr.
Ste-Justine **383-5151**

PIÈCES D'AUTOS
Pièces d'autos Dorchester inc.
Ste-Claire **883-2231**
Beauce Auto Accessoirs
Lac-Etchemin **625-6601**

PLOMBERIE
Plomberie/Chauffage Gilles Mercier
Ste-Justine **383-3345**
Plomberie Marcel Jacques
Lac-Etchemin **625-7061**
Plomberie/Chauffage Ste-Claire inc.
Ste-Claire **883-2032**
Plomberie Daniel Jacques
Lac-Etchemin **625-6772**

POSE DE CRÉPIS
Gérald Lamontagne
Ste-Justine **383-3462**

Q

QUINCAILLERIE
Quincaillerie J.R. Roy
St-Léon Standon **642-5221**
Magasin Coop (Quincaillerie)
Ste-Justine **383-3020**

R

RADIO/T.V.
Radio Shack, Ste-Justine **383-3054**

REMBOURREUR
Meuble Standon, Rte 277
St-Léon-de-Standon **642-2852**
Rembourreur C.L. inc.
(Clément Lafontaine)
St-Luc **636-2195**

RÉNOVATIONS
Rénovations Séga Inc.
Ste-Justine (21-3) **383-5202**

RÉPARATION DE CHAISES À BILLES
Réparation Hu-Na,
St-Damien (21-3) **789-2789**

RESTAURANTS
Restaurant Carlais enr.
St-Charles **887-3121**
Restaurant Les 2 Frères
Ste-Justine **383-3313**

S

SALLES DE RÉCEPTIONS
Salle de réceptions Royale
St-Charles **887-3121**
Salle Parasol, St-Malachie **642-5704**
Centre Communautaire St-Lazare
St-Lazare **883-3655 - 838-1498**

SALONS DE COIFFURE
Salon Pierrette, Ste-Claire **883-2064**
Studio Coiffe-Central enr.
Lac-Etchemin **625-5439**
Salon JU-BO, St-Cyprien **383-5244**
Salon France Pelchat Coiffure
Ste-Claire **883-4123**
Salon Henriette
Lac-Etchemin **625-7761**

T

TAXIDERMIE
Atelier de taxidermie M. Pépin
St-Benjamin **594-5009 - 594-8180**

TENUE DE LIVRES INFORMATISÉE
Info-compte enr.
Lac-Etchemin **625-5392**

TISSUS
Boutique Marie-Suzie
Ste-Justine **383-3849**
Le Coin du tissus Enr.
St-Gervais **887-6176**

31-05-93

OFFRE DE LANCEMENT

ANNONCEZ VOTRE ENTREPRISE DANS CET INDEX

POUR SEULEMENT **10,83$** PAR MOIS (TAXE EN SUS)

LE SOLEIL VOUS AMÈNE SUR LA

CÔTE D'AZUR

IL SUFFIT D'ÊTRE ABONNÉ*

40 VOYAGES DOUBLES À NICE-CÔTE D'AZUR

NICE, la capitale de la Côte d'Azur
Le soleil toute l'année, une mer transparente, la montagne toute proche... Découvrez Nice, chef-d'œuvre de la nature et haut lieu du soleil en Europe. Éblouissants palais, ruelles pittoresques, immenses jardins fleuris, marchés colorés, boutiques par milliers et les gens si chaleureux. Nice est la grande star de la Côte d'Azur!

Prenez place à bord du vol inaugural Québec/Nice-Côte d'Azur d'Air Transat
Votre abonnement au Soleil vous donne la chance de gagner l'un des 40 voyages d'une semaine (du 7 au 15 mai) pour deux personnes à Nice-Côte d'Azur, comprenant le transport aérien sur le tout premier vol direct Québec/Nice d'Air Transat, l'hébergement en occupation double à la Résidence Hôtel Ulys située sur la Promenade des Anglais à Nice et les petits-déjeuners.

***Être abonné, c'est tout ce qui compte!**
Une seule condition pour gagner: être abonné au Soleil. (Abonnement 6 ou 7 jours uniquement.) Chaque voyage double est d'une valeur de plus de 2 300 $. Tirages entre le 5 février et le 16 avril 1993 parmi les abonnés du Soleil, sous la supervision de la firme de comptables Poissant Thibault-Peat Marwick Thorne. Règlements officiels disponibles au quotidien Le Soleil. Les gagnants devront répondre à une question d'habileté mathématique.

ABONNEZ-VOUS 647-3333 (1 800 463-2362)

LE SOLEIL
IL BRILLE POUR TOUT LE MONDE!

vacances air transat

Résidence-hôtel Ulys

14

LES PETITES ANNONCES CLASSÉES

100 IMMEUBLES 100 À 114

100 LOGEMENTS À LOUER

LOGEMENT À LOUER ST-LUC: 5-1/2 et 4-1/2 pces. 1 mois gratuit à la signature du bail. Aussi chalet à louer. Pour inf.: Louisette: 625-3322. (JNO)

STE-CLAIRE: Centre du village, grand 4-1/2 pces, 2 mois gratuit. Pour inf.: 885-4062. (JNO)

ST-ANSELME CENTRE DU VILLAGE: Grand 4-1/2 pces, propre. Libre immédiatement. Pour inf.: 885-4062. (JN0)

STE-CLAIRE: Logements 4-1/2 pces, situés au 63, boul. Gagnon. Pour inf.: 387-3644, 387-7149 ou 883-2686. Possibilité 1 mois gratuit.(frais virés acceptés). (2-5)

LAC-ETCHEMIN: Logements 2-1/2, 3-1/2 et 4-1/2 pces ainsi que logements commerciaux. Situés sur 2e Avenue. Libres immédiatement. Pour inf. Danyelle ou Patrice, 625-7712 ou 625-2671. (JNO)

ST-DAMIEN: 4 rue Alouette. Logement 4-1/2 pces, semi-meublé si désiré. Espace pour lave-vaisselle. Concierge demandé (il devra habiter l'immeuble). Pour inf.: 397-5540 demandez Diane. (21-3)

ST-MALACHIE: Grand 5-1/2 pces situé route 277, meublé ou non, taxe, électricité, déneigement compris. Libre immédiatement. Inf.: 883-3188. (21-3)

À LOUER ST-GERVAIS: logement 4-1/2 pièces insonorisé, moderne, bloc de 4 logements, taxes et déneigement compris. Libre 1er juillet 93. Inf.: 887-3456. (21-3)

ST-ANSELME: 2-1/2 pces, semi-meublé, stores verticaux, entrée privée, près de l'aréna, chauffé, éclairé, libre. Inf.: 885-4090. (21-3)

À LOUER LAC-ETCHEMIN: Grand 4-1/2 et 3-1/2 pces, propre, meublé si désiré, taxes et tous les services compris. Pour inf.: 267-5201 (28-3)

ST-ANSELME: à louer 4-1/2 pces, bien situé, construction 7 ans, moderne, porte-patio. Pour inf.: 883-2191 soir. (28-3)

STE-JUSTINE: Logements 3-1/2 et 4-1/2 pces, situés au 152 et 154 rue Principale, près de tous les services. Pour inf.: 383-3553. (28-3)

ST-LAZARE: 4-1/2 pces, libre immédiatement. Inf.: 883-3144. (28-3)

ST-MALACHIE: 4-1/2 pces, libre 1er juillet. Pour inf.: 642-2118. (28-3)

LAC-ETCHEMIN: 212, 3e Avenue. Bel environnement, vue sur le lac, 3-1/2 pces semi-meublées. Libre le 1er juillet 1993. Pour inf.: 625-7231, 625-3580 ou 625-1671. (14-3)

ST-LÉON: Grand 3-1/2 pces, balayeuse centrale. Libre immédiatement. Pour inf.: 642-2370. (14-3)

SAINT-CHARLES: situé au centre du village, logement 3-1/2 pièces, 2e étage, grand stationnement pour inf.: 887-3578. (21-3)

LAC-ETCHEMIN: situé au 228, 3e Avenue, 4-1/2 pces, 2-1/2 pces, libres le 1er juillet. Pour inf.: 625-3113 ou 625-5187. (JNO)

LAC-ETCHEMIN: 4-1/2 pces, près de tous les services. Vue sur le lac. Bien situé (coin 1ère Avenue, rue Giguère). Pour inf.: 625-9561. (21-3)

ARMAGH: Logements 2-1/2 et 4-1/2 pces, situés centre du village. Meublés ou non. Libres 1er juillet 1993. Pour inf.: 466-2392 après 17h00. (21-3)

STE-CLAIRE: Logement 4-1/2 pces, insonorisés, très propres, pour inf.: 642-2930. (4-4)

À LOUER: St-Damien, 5-1/2 pces, quartier résidentiel, libre 1er juillet 93. Pour inf.: 789-3620 soir. (14-3)

À SOUS-LOUER SAINT MALACHIE: logement 4-1/2 pces libre le 1er avril 93. Inf.: 642-2363. (21-3)

ST-CHARLES: Logement 4-1/2 pces, situé rue St-Édouard. Libre 1er juillet 1993. Pour inf.: après 17h00: 887-3265. (4-4)

ST-ANSELME: logement 3-1/2 pièces sous-sol, meublé, rénové à neuf, entrée privée, bien situé, libre immédiatement. Inf.: 885-4725. (14-3)

STE-CLAIRE: Rue Principale. Location immédiate et 1er juillet 1993, logements 4-1/2 pces, état de neuf, complètement insonorisés, très bonne condition. Aucune augmentation en juillet 1993. Pour inf.: et visite: 883-2960 ou 883-2743. (4-4)

STE-CLAIRE: Grand 2-1/2 pces, semi-meublé (poêle, frigo), insonorisé, stores et lustres inclus. Cabanon, corde à linge, libre le 1er juillet. Pour inf.: 835-3808. (4-4)

STE-CLAIRE: Logements 4-1/2 pces, genre condo, entrée laveuse et sécheuse, insonorisés, cabanon, déneigement. Situés boul. du Parc. Libres 1er mai, l'autre 1er juillet. Pour inf.: 883-3707, 883-2331 ou 883-2339. (4-4)

SAINT-DAMIEN VILLAGE: 5-1/2 pièces et 3-1/2 pièces, meublés si désiré, entrée laveuse et sécheuse, libre immédiatement. un mois gratuit sur bail de 12 mois. Prix à discuter. Inf.: 882-2557. (4-4)

À LOUER: St-Malachie Station, grand 4-1/2 pièces, $235.00/mois, libre le 1er juillet. Inf.: 642-2167. (21-3)

STE-CLAIRE: 78, rue Prévost, grand 5-1/2 pièces, libre 1er juillet 93, $345.00/mois taxe incl. Inf.: 883-3814 après 5 heures. (21-3)

À LOUER STE-JUSTINE: Logement 2-1/2 et 4-1/2 pièces meublé si désiré, taxe et déneigement compris, bien situé rue principale. Inf.: 267-5131. (4-4)

LAC-ETCHEMIN: Logement 4-1/2 pces, meublé ou non. Déneigement et taxes compris. Pour inf.: 625-3394. (4-4)

ST-ANSELME: Logements 4-1/2, 3-1/2 et 2-1/2 pces, semi-meublés, libres immédiatement. Pour inf.: 885-9499. (4-4)

ST-ANSELME: Logement 2-1/2 pces, situé au 768 boul. Bégin. Meublé, non chauffé. Libre immédiatement. Inf.: 885-4003. (4-4)

BUCKLAND: 4-1/2 pces, semi-meublé, situé au rez-de-chaussée, prix: $150.00/mois. 4-1/2 pces semi-meublé, situé au 1er étage, $200.00/mois. Pour inf.: 885-9499. (4-4)

101 CHAMBRES

CHAMBRE À LOUER: Dans un appartement meublé, chauffé, éclairé, téléphone et super écran. Prix: $80.00 par semaine. Pour inf.: demandez Claude au 625-2101. (JNO)

LAC-ETCHEMIN: Chambre avec cuisine et chambre de bains privées, service laveuse-sécheuse, téléphone. Tous les services compris pour inf.: 267-5201. (28-3)

STE-CLAIRE: Grande chambre neuve, salon et cuisine commune, t.v. micro-ondes, deux salles de bains. (non fumeur) réservation 1er juillet si désirée. Inf.: 883-2645. (4-4)

102 MAISONS SEULES À VENDRE

STE-JUSTINE: Maison 2 étages, située au centre du village, grand garage, espace disponible pour commerce ou logement. Moins de $25,000.00. Pour inf.: 383-5175 ou 383-5131. (14-3)

MAISON À VENDRE

BUCKLAND, entièrement rénovée, fenêtres, baie, vue agréable, terrain aménager, prix inférieur, prix coûtant. Courtiers s'abstenir.
Pour inf.: 789-2338

Le Permanent

Québec-Métro Inc./Courtier

GINETTE AUBIN
Rés.: 883-3070
Bur.: 1-837-8836

VENDU

STE-CLAIRE "538 ROUTE BÉGIN".

ARMAGH "RANG SUD-EST": Terre à bois, 200 [illegible] 0000 cordes bois fra[illegible]des bois mou. VENDU

STE-GERMAINE "RANG 6": Terre à bois[illegible]es, plantation bois p[illegible]pe. VENDU

COMMERCES IMMEUBLES À REVENUS

"MAISON POUR RETRAITÉS": St-Damien, face à église, possibilité 11 pensionnaires, refait à neuf, logement pour propriétaire.

"CENTRE COMMERCIAL" BELLECHASSE, abritant pharmacie, clinique médicale etc. loué à 100% avec baux. autofinancement assuré.

"ÉPICERIE-DÉPANNEUR": Situé près Ste-Claire, résidence adjacente 6 pièces, impeccable, excellent revenu. $100 000.00.

STE-MARGUERIE "2 LOGEMENTS": 2 de 4-1/2 chacun, entièrement loués, rénovés. PRIX RÉDUIT.

ST-DAMIEN "TERRAIN": Zoné commercial, grandeur 232' x 103', situé à l'entrée du village.

ÉPICERIE-BOUCHERIE: Nouvelment rénovée, chiffre d'affaires de 700 000,00$. Située Bellechasse. Occasion.

"GARAGE COMMERCIAL AVEC RÉSIDENCE": St-Anselme, 57' x 52', 3 portes, isolé, maison 5-1/2 pces, rénovée, moins que $65000.00.

PRIX RÉDUIT

ST-ANSELME "RUE PRINCIPALE": résidence 4500'c., répartie sur 3 étages plus 2 garages, idéal pour personnes retraitées ou commerce.

STE-GERMAINE: Maison 2 logements, 4-1/2 pces chacun, idéal pour maison d'accueil ou handicapés. $28000.00.

ST-GERVAIS "RESTAURANT": Entièrement rénové, 29 places plus terrasse, super revenu.

STE-CLAIRE "BOUL. GAGNON": 6 logements de 4-1/2 pièces chacun, planchers béton, 1987, revenu annuel 26760,00$.

STE-CLAIRE "BAR": Situé au coeur du village, bar - salle à manger, casse-croûte avec franchise. Faites vite.

ST-LÉON "RUE PRINCIPALE": Bâtisse commerciale, 70' x 40', 2 étages, nombreuses possibilités. Faites offres.

STE-CLAIRE "2 LOGEMENTS": 2 de 4-1/2 pièces, 2 chambres chacun, 1 disponible pour acheteur, $38000.00.

ST-CHARLES "17 DE L'ÉGLISE": 3 logements, 3 de 5-1/2 pces, revenu $11160.00, entièrement loués, $82000.00.

"BAR - SALLE DE RÉCEPTIONS": À 30 mi. de Lévis, construction 1990, capacité 168 personnes dont 108 bar, bon revenu. $115 000.00.

"MAISON POUR RETRAITÉS": Permis du ministère, 9 pensionnaires, logement privé pour proprio. Près de St-Joseph. $105 000.00.

FERMES - FERMETTES TERRAINS

PRIX RÉDUIT

ST-LAZARE "FERME": 104 arpents, érablières 1000 entailles, maison 7 pièces, grange.

"FERME PORCINE" ST-HENRI: Maternité 70 truies, engraissement 225 porcs, porcherie semi-lattées, bungalow 1979. $250 000.00.

STE-CLAIRE "BOUL. GAGNON": Terrain résidentiel et commercial, superficie 8896'c., $13000.00.

PRIX RÉDUIT

STE-CLAIRE "FERMETTE": Maison 6 pièces, 3 chambres, aires ouvertes, petite grange. Terrain 1.38 arpent. $39000.

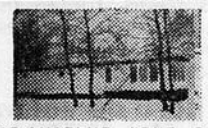
LIMITE ARMAGH "ÉRABLIÈRE": 4500 entailles à tubulure, bons équipements. Bois mou pour coupe. Inférieur à $80 000.00.

ST-LÉON "TERRAIN COMMERCIAL": 18.48 acres, idéal pour construction de bloc ou commerce.

ST-NÉRÉE "LAC PIERRE-PAUL": Terrain boisé 5.85 arpents, droit de construction $12500.00.

MAISONS CHALETS

ST-ANSELME "RUE DU LAC": 5-1/2 pièces, armoires mélamine, bain tourbillon, terrain 63 875'c., aucun voisin arrière.



ST-ANSELME "RUE DU PARC": Maison mobile, 5-1/2 pièces, fenêtres neuves, terrain 48' x 124'. $29000.00.

ST-ANSELME "RUE PRINCIPALE": Maison comprenant 2 logements de 5-1/2 pièces, terrain 23220'c. Intérieur rénové. $45000.00.

ST-ANSELME "RUE FRANÇOIS-AUDET": Moderne, 4-1/2 pièces, plancher bois, céramique, patio, construction récente. Faut voir.

ST-ANSELME "RUE PRINCIPALE": Maison 7 pièces, 4 chambres, rénovée, garage adjacent, terrain 12000,c. Faut voir.

STE-CLAIRE "RTE ABÉNAQUIS": Bungalow tout brique, 5-1/2 pièces, 3 chambres, 1979, terrain 12500'c. Toute offre raisonnable sera acceptée

STE-CLAIRE "REPRISE DE FINANCE": Maison 10 pièces, 2 étages, garage, terrain 14300'c. borné par rivière. Faites offres.

STE-CLAIRE "CENTRE VILLAGE": Bungalow 5-1/2 pces, 3 chambres, chaleureux, tout brique, abri d'auto. Occasion.

STE-CLAIRE "FAUT VOIR": Bungalow 7 pièces, appareils élec. encastrés, abri d'auto., garage isolé, terrain 39000,c.

STE-CLAIRE "RUE LANGLOIS": Bungalow 1979, 5-1/2 pièces, 3 chambres, porte-patio, cabanon, terrain 100' x 96', $56500.00. "NOUVEAU".

ST-CHARLES "RG NORD-OUEST": Authentique 1890, 8 pièces, plafonds à caissons, murs et boiseries pin, planchers bois, faut voir.

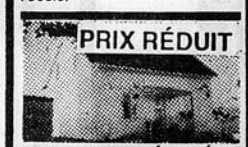
PRIX RÉDUIT

ST-MALACHIE "SUPERBE": Moderne 1987, 3 paliers, 7 pièces, planchers bois, appareils élec. encastrés, garage terrain 20620'c.

ST-MALACHIE "RTE HENDERSON": Maison 4-1/2 pièces, 2 chambres, impeccable, super terrain boisé de 2 arpents, près centre de ski.

ST-MALACHIE "RUE PRINCIPALE": 6 pièces, planchers - escalier bois, armoires mélamine, 2 salles de bains, véranda, terrain boisé. Unique.

ST-MALACHIE "$38000.00": Maison 7 pièces, salon double, 4 chambres, extérieur amiante. Terrain 21654'c., près de l'école.



PRIX RÉDUIT

ST-DAMIEN "RÉNOVÉE": Maison 1-1/2 étage, 6 pièces, 4 chambres, solage neuf, ext. clapboard, centre village. Moins que $45000.00.

ST-DAMIEN "RUE COMMERCIALE": Cottage anglais, 8 pièces, 4 chambres, 2 salles d'eau, garage adjacent. Faut voir.

PRIX RÉDUIT

ST-DAMIEN "RTE 279": Maison de campagne, 4-1/2 pièces, extérieur clapboard, $23000.00.

PRIX RÉDUIT

ST-DAMIEN "$39500.00": Bungalow 5-1/2 pièces, 3 chambres, construit 1963, secteur paisible. Idéal jeune.

ST-DAMIEN "BOUL. ST-DENIS": Bungalow 9 pièces, 4 chambres, brique et pierre, garage adjacent. Terrain 120 x 100.

PRIX RÉDUIT

ST-GERVAIS "RUE ST-ÉTIENNE": Moderne 6-1/2 pièces, armoires mélamine, 3 puits de lumière, 2 portes-patio, superbe à bas prix.

PRIX RÉDUIT

ST-NAZAIRE "3IE RANG": Maison de campagne, 5-1/2 pièces, garage neuf, terrain 67258'c. Bas prix.

ST-NAZAIRE "CENTENAIRE": Maison de campagne, 4-1/2 pièces, cachet unique, à 10 mi. de 2 centres ski. Vue magnifique. $42 500.00.

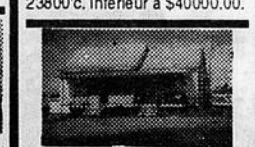
BUCKLAND: Maison 35' x 45', avec garage adjacent. Située centre village. Nombreuses possibilités.

STE-GERMAINE "RUE PRINCIPALE": Maison 7 pièces, 5 chambres, entièrement rénovée, garage adjacent, $39000.00 Faites vite.

ST-LAZARE "RUE AUBÉ": Style suisse, 6 pièces, 4 chambres, tout brique, terrain 15232'c., inférieur à $55000.00.

PRIX RÉDUIT

ST-LAZARE "RTE 279": Maison 6 pièces, 4 chambres, véranda, garage, terrain 23800'c. Inférieur à $40000.00.



ARMAGH "RG ST-JOSEPH": Maison rénovée, 6 pièces, 4 chambres, garage, terrain 32992'c., $30000.00.

FRAMPTON "MAISON DE CAMPAGNE": 5-1/2 pièces, armoires mélamine, extérieur bardeaux, garage. Vue pittoresque $27000.00.

ST-LÉON "RUE ST-LOUIS": Maison rénovée, 7 pièces, 4 chambres, 2 salons, solarium. Bas prix.

À VOTRE SERVICE

RÉGION DE LAC-ETCHEMIN: 625-2556 FAX: 625-5200
RÉGION DE STE-CLAIRE: 883-2326

- Heures d'ouverture: Service annonces classées Du lundi au vendredi de 8h00 à 12h00 et de 13h00 à 17h00.
- Heures de tombée pour parution semaine suivante le jeudi précédant le lundi de publication à 10h00 A.M.

INFORMATION GÉNÉRALE

- La Voix du Sud se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

POUR CORRIGER, ANNULER UNE PUBLICATION

- Vous avez jusqu'au jeudi matin à 10h00 précédant la prochaine publication pour nous faire connaître vos intentions concernant la parution ou non de vos annonces classées.
- Dès la première publication d'une annonce classée à parution multiple ou continue, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous aviser le plut tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronnée et l'heure de tombée suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

INDEX DES RUBRIQUES

100 IMMEUBLES 100 À 114

LOGEMENTS	100
CHAMBRES	101
MAISONS SEULES	102
CHALETS	103
MAISONS CAMPAGNE	104
TERRAINS	105
BUREAUX	106
COMMERCES	107
FERMES	108
LOCAUX	109
PROPRIÉTÉS COMMER.	110
TERRES	111
RECHERCHE	112
FOYER D'ACCUEIL	113
CONDO	114

200 VÉHICULES 200 À 212

AUTOS À VENDRE	200
4X4	201
CAMIONS À VENDRE	202
ÉQUIPEMENT FERME	203
GARAGES À VENDRE	204
MACHINERIE	205
RECHERCHE	206
VÉHICULES RÉCRÉATIFS:	
MOTONEIGES	207
MOTOS	208
ROULOTTES/TENTES	
ROULOTTES/MOTORISÉS	
VÉHICULES	209
TOUT-TERRAIN	210
YACHTS ET BATEAUX	211
RECHERCHE	212

300 EMPLOIS 300 À 303

OFFRE D'EMPLOI	300
GARDERIE	301
SERV. SPÉCIALISÉS	302
RECHERCHE: EMPLOI	303

400 LOISIRS 400 À 406

ARTICLES DE SPORT	400
BICYCLETTES	401
CAMPING	402
CHASSE/PÊCHE	403
MUSIQUE	404
VACANCES/VOYAGE	405
RECHERCHE:	406

500 SERVICES ET VENTE 500 À 520

AMEUBLEMENT	500
ANIMAUX	501
ANTIQUITÉS	502
APP. MÉNAGERS	503
BOIS DE FOYER	504
COIN DU BÉBÉ	505
ÉQUIPEMENT DE BUREAU	
COMMERCE ET RESTAURANT	506
ENSEIGNEMENT/ COURS	507
ENTREPOSAGE	508
MARCHAND. DIVERSES	509
MATÉRIAUX	510
ORDINATEURS	511
OUTILLAGE	512
RADIOS/SYSTÈMES	
SON/TÉLÉVISEURS	513
SOUFFLEUSES/ TONDEUSES	514
TRANSPORT DEMANDÉ	515
VENTES DE GARAGE	516
VÊTEMENTS	517
RECHERCHE	518
RETROUVÉ	519
MARCHÉ AUX PUCES	520

600 AVIS 600 À 603

MESSAGES PERSON.	600
AGENCES DE RENCONTRE	601
PERDU/TROUVÉ	602
SCIENCES OCULTES	603

700 FAVEURS OBTENUES

ST-LÉON: Maison 2 étages, 4 chambres à coucher, grande cuisine, grand salon. Rénovée. Bien située dans le village. Pour inf.: après 17h00, 642-2027 ou 642-5549. (JNO)

À VENDRE: Bellechasse route 269 maison 26' x 36', 30 ans, 3 chambres, chauffage central à l'huile. Terrain 75' x 166'. Prix à discuter. Pour inf.: 882-0489. (14-3)

ST-DAMIEN: Maison 46 x 28 située dans le village, sous-sol fini, chauffage électrique. Finition extérieure en pierres. Garage double 24 x 36 adjacent. Terrain 12,000 p.c. Pour inf.: 789-2866. Après 6h00. (14-3)

LAC-ETCHEMIN: Maison à 2 logements, à bas prix. Pour inf.: après 18h00, 625-1792. (14-3)

Garage Audet enr.
403, Rte Bégin, Ste-Claire
883-3926

- Tracteurs - "pépines" 2 ou 4X4
- Chargeuse à bois et trailer à partir de $8600. l'ensemble
- Treuil à bois
- Winch de 10 tonnes usagée
- Plastique ensilage "stretch" corde (prenez vos commandes merci)
- Chaîne à piton 14.9.28: **$495.** 16.9.30: **$600.**

$ Selon disponibilité Etc.

LES INDUSTRIES LANGEVIN LTÉE
DE STE-JUSTINE
sont toujours acheteurs de billots de sapins et épinettes de longueur de 10 pieds et 5 pouces et 4 pouces au fin bout
Pour informations:
Yvan Pouliot: 244-3601
Gilda Chabot: 383-3453 (résidence)
ou 383-3014 (bureau)

À VENDRE À CHARNY

159 000$

Duplex, 2x5 1/2, 1 revenu 450$/mois, abri d'auto + garage double, cabanon.

832-2260

STE-ROSE: À vendre maison deux étages 25 x 29 très confortable, pour déménager ou pour récupération soit pour chalet ou autre. Bon prix. Pour ifn.: 267-4067. (28-3)

PROPRIÉTÉ DE CAMPAGNE au 184, rang 10, vue sur Mont-Orignal, maison canadienne, extérieur acier, 5 chambres à coucher, 2 salles de bains et tourbillon, cuisine moderne, armoires érable, salle à dîner, aires ouvertes avec salon, chauffage central à bois et électrique, patio 16 x 16, garage double 20 x 32, terrassement aménagé, prix: $94,000. Possibilité de financer avec le propriétaire. Pour inf.: 625-5470. (14-3)

ST-ANSELME: Immeuble 3 logements, tous loués jusqu'en juillet 1994. Très propre, bien situé. S'autofinance. Pour inf.: 835-3808. (4-4)

ST-LÉON: Maison à vendre face à l'église, 4-1/2 pièces, rénovée, isolée, solarium, grande cave, chauffage bi-énergie, cabanon incl. Inf.: 642-5741. (4-4)

BREAKEYVILLE: sur la rive-sud, maison jumelée de style moderne, grand 5-1/2 pces, patio, cabanon. À 7 minutes des ponts de Québec. Inf.: 387-8458. (28-3)

ST-ANSELME VILLAGE: Maison 5-1/2 pces, sous-sol fini. Directement du propriétaire. Pour inf.: 885-9166. (4-4)

ST-LUC VILLAGE: $15,000. maison 24 x 34, chauffage à l'huile et bois, également à louer, libre le 1er juillet. Inf.: 1-418-666-9492 Après 17:00 heures. (4-4)

19 RUE LABBÉ, ST-DAMIEN: Belle résidence (24 x 44), avec patio en cèdre (12 x 24), terrain paysager (100 x 100) et piscine creusée (16 x 36). Près de la polyvalente et de l'aréna. Prix réduit. Inf.: 1-665-2891. (4-4)

LAC-ETCHEMIN: Maison située rang 8, 4 chambres à coucher, salon, cuisine. Chauffage bois et huile. Pour inf.: 625-3266. (14-3)

À VENDRE: Abénakis maison 6-1/2 pièces, borné par rivière et bois, chauffage électrique et bois, endroit paisible. (Inf.: 883-3110. (21-3)

LÉVIS: Trois chambres, plancher de bois, fenestration abondante, garage isolé, grand terrain, arbres fruitiers, prix très compétitif. La Capital Claude Viens: 652-9756. (28-3)

STE-CLAIRE: Maison de campagne, 5-1/2 pces, très propre. Libre le 1er juillet. Pour inf.: 883-3222. (4-4)

102 MAISONS SEULES À LOUER

2 MOIS GRATUITS: Lac-Etchemin, 4-1/2 pces. Pour inf.: après 18h00, 625-5642 ou 885-4062. (JNO)

À LOUER: St-Luc, maison semi-meublée, $335.00 par mois garage compris. Inf.: 636-2059 ou 625-8252. (28-3)

103 CHALET

RECHERCHE: chalet à louer situé sur le bord du lac Etchemin ou du lac Raquette pour la période du 25 juillet au 7 août. Inf.: 625-3268 ou 625-2000 contactez Brigitte. (28-3)

107 COMMERCES

LOCAL À LOUER: avec équipement de bar, situé à Lac-Etchemin au bord du lac. Pour inf.: 625-3715 ou 636-2895. (JNO)

ÉRABLIÈRE SUR TUBULURE À LOUER: Buckland près du Massif du Sud. Achat de sirop garantie. Inf.: 469-2900 Ranch Massif du Sud: 883-2226. (21-3)

STE-SABINE À VENDRE: Casse-croûte tout équipé, avec patio 12 x 24. Prix raisonnable. Inf.: 383-3175 le soir. (4-4)

À VENDRE: Casse-croûte bien situé, centre village. Inf.: 885-4638 ou 887-3217. (4-4)

111 TERRE À VENDRE

STE-JUSTINE: Terre à vendre de 100 acres avec bois franc, bois mou mêlé de 500 à 600 cds, aussi plantation, maison 30x32, 2 garages, chauffage à l'huile, bois, lac rtificiel près de la maison, le tout en parfait ordre, prix raisonnable. Inf.: 383-3963. (21-3)

200 VÉHICULES 200 À 212

200 AUTOS À VENDRE

À VENDRE: Tempo L 1990, 4 portes, manuel., air conditionné, 55,000 km, $5500 négociable. Pour inf.: 625-3384 après 18h00. (21-3)

QUÉBEC & RÉGIONS
À VENDRE
Route exclusive de produits alimentaires. 69,900$. Pas d'expérience requise. Possibilité de 1 000$ et + Profit / Semaine. Territoire protégé.
1.514.952.1182

La Capitale MAÎTRE COURTIER INC. Exigez-la APEC

Solange Blanchet
Rés.: 833-7582
Bur.: 833-8939
Propriétés garanties
APEC et
Publicités télévisées
GRATUITES

ST-GERVAIS: Cottage 3 chambres, intérieur rénové, électricité, plomberie et fenêtres changées, pour moins que votre loyer! Faites offre.

ST-GERVAIS, bien situé 28 x 56, garage annexé, 3 cc, 2ième garage acier 20 x 20 avec slab, terrain 13,000 pieds.

ST-VALLIER, NOUVEAU, cottage 5 cc, rénové 3 ans, porte-patio, patio 16x32, fen. manivelles, ext. vinyle, garage, près de tout.

ST-RAPHAËL: 40 x 27, joli bungalow 2 ans, 2 cc, très grand terrain, remise, cabanon, vendu meublé, endroit paisible.

ST-RAPHAËL, magnifique chalet hab. à l'année 24 x 42, 3 chambres, armoires mélamine, patio 16 x 16, cabanon, à qui la chance?

BELLECHASSE, sur le bord du lac, chalet habitable à l'année, vendu meublé, très grand terrain, prix abordable.

HONFLEUR, maison 7 pièces, garage, hangar, élevage petits animaux, terrain 52,500 pc, rang non achalandé, $49,000.

ST-CHARLES, 4 logements loués non chauffés, non éclairés, 2 locataires de 9 ans, secteur aimé, excellent revenu.

ST-CHARLES, cottage 5 chambres, terrain immense, centre-village, présentement libre, apportez offre!

ST-CHARLES: 6-1/2 pièces, 3 chambres, rénové int. et ext., patio, terrain 23,653 pc, grange 25 x 40, garage 12x24, à voir!

ST-CHARLES: 4 logements 3 x 4-1/2 et 1 x 5-1/2, centre village, terrain 10,200 pc., loué à 100%, rentable, faites une offre! Pour investisseur.

ST-ANSELME: résidence 5 cc, armoires mélamine, terrain 17,500 p.c., plusieurs arbres fruitiers, $54,900.

ST-LAZARE, joli cottage avec lucarne, 9 pièces, 6 cc, patio, écurie + garage 25 x 50, petit lac et ruisseau, terrain 6 arpents.

ST-LAZARE, bungalow 24 x 32, 2 cc, bien éclairé, terrain 6,800 pc, rue tranquille, $45,000.

ST-NÉRÉE, 641 rue Du Lac Vert, chalet hab. à l'a[illegible], 3 c.c., planch[illegible] vue sur le lac. VENDU

ST-NÉRÉE, maison 40 x 30, rénovée, vinyle, fenêtres neuves, garage 24 x 16, terrain 16,795 pieds carrés, $35,000., libre, apportez offre!

Le Permanent

Le Permanent de Beauce inc. Courtier

NOUVEAU STE-GERMAINE: Rang 6. Chalet-maison 2 chambres. Salon cuisine aire ouverte. Terrain 12 600 pi. ca. Tranquillité. Bas prix.

NOUVEAU STE-JUSTINE: Maison de campagne. 4 chambres. Grande galerie couverte. Garage. Terrain 44 000 pi. ca.

NOUVEAU STE-GERMAINE STATION: Petit plein-pied. 3 chambres. Secteur tranquille. Très beau terrain. Pour amant de la nature. Bas prix.

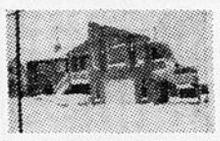
NOUVEAU STE-GERMAINE STATION: 1-1/2 étage. 4 chambres. Rénovations récentes. 2 galeries couvertes.

NOUVEAU STE-JUSTINE: Très beau style. Grande résidence 7 chambres. 2 loyers. Très grand terrain. Garage.

NOUVEAU: LOT À BOIS. Près Lac-Etchemin. 84 acres. Zoné blanc. Borné par rivière. Accessible à l'année. 300 cordes bois mou. 300 cordes et + bois franc. Prix $25 000.

NOUVEAU: LAC-ETCHEMIN: Beau cottage 5 chambres. Grande cuisine. Très beau terrain, situation unique. Près de tous les services.

NOUVEAU: LAC-ETCHEMIN: Très beau style canadien. 3 chambres (poss. +). Finition intérieure très chaleureuse. Planchers bois franc sur 2 étages. Secteur tranquille. Patio.



STE-GERMAINE STATION: Vue superbe. Très beau style moderne. Très ensoleillé. 3 chambres. Sous-sol 2/3 fini. Atelier bricolage. Garage chauffé.

LAC-ETCHEMIN: Beau plein-pied tout brique. 3 chambres. Sous-sol fini. 2 salles de bains. 2 salons. Abri d'auto. Très beau terrain tranquille.

MOINS CHER QU'UN LOYER: LAC-ETCHEMIN. Plein-pied 3 chambres avec loyer au SS (actuellement loué). Près San. Garage. Piscine. Prix: Moins de $50 000.

LAC-ETCHEMIN: Très grand plein-pied tout brique. Aire ouverte. 6 chambres. 2 salles de bains. Toiture neuve. Fenêtres neuves. Abri d'auto. Près de tous les services. Idéal pour grosse famille, famille d'accueil ou loyer au ss.

STE-GERMAINE (ROUTE DU GOLF): Terrain 125 x 200. Permis de construction. Si vous pensez vous construire dans la paroisse prochainement, pensez-y.

LAC RAQUETTE: Très beau chalet habitable à l'année. Finition neuve. Intérieur très chaleureux. Terrain 200 x 200. Vue superbe.

BORD DU LAC-ETCHEMIN: Chalet bien situé sur grand terrain. 2 chambres. Très belle vue. Accessible à l'année. Très bas prix avant le printemps.

STE-JUSTINE: Superbe canadienne. Intérieur à faire rêver. Espace, chaleur, clarté. 3 étages finis. Planchers céramique et chêne. Grandes pièces. Foyer, patio, salle de jeu. Abri auto. Terrain 200 x 200. Prix défiant toute concurrence.

STE-SABINE: Maison de campagne 3 chambres. 2 salles de bains. Toiture, ouvertures, revêtement neuf. Terrain 300 x 200.

ST-LÉON: Rue de l'Église. 2 étages, 4 chambres. Très propre. Cave ciment. Excellente condition. Bas prix.

NOUVEAU: PETITE MÉCANIQUE: Vente et réparation de motoneige, tondeuses, débroussailleuses, chasse-neige... Logement pour propriétaire. Très bas prix. Idéal pour se lancer en affaires.

RESTAURANT-MOTEL: 60 places. Logement pour propriétaire. Équipement de qualité.

COMMERCES

Créez votre propre emploi et obtenez votre sécurité financière

NOUVEAU: Fond de commerce (inventaire, équipement) domaine relié aux loisirs. Situation unique.

ÉPICERIE-BOUCHERIE: Logement pour propriétaire. 4 emplois temps partiel et 2 temps plein. Prix volontairement bas pour vente immédiate. Nécessite très peu de comptant.

STATION SERVICE DE 1ère QUALITÉ: Très bien située et rentable. Résidence du propriétaire de toute beauté (foyer, bain tourbillon, patio, cuisine moderne). Cause de la vente: maladie. **Prendrait maison en échange.**

HÔTEL-BAR: Site très intéressant. Très grand terrain. Possibilités de développement. Logement pour propriétaire. Très bas prix.

LAC-ETCHEMIN 625-3554 LOUIS TRUDEL

14

3 FAÇONS DE PLACER VOTRE ANNONCE

PAYEZ SEULEMENT

ANNONCE NON ENCADRÉE
16,69$ POUR 4 SEMAINES
TAXES INCLUSES
MAXIMUM 15 MOTS
15¢ DU MOT ADDITIONNEL

ANNONCE ENCADRÉE
21,70$ POUR 4 SEMAINES
TAXES INCLUSES
MAXIMUM 15 MOTS
15¢ DU MOT ADDITIONNEL

PAR LA POSTE
(accompagné de votre chèque ou mandat-poste
LA VOIX DU SUD
C.P. 789, LACETCHEMIN,
G0R 1S0

PAR TÉLÉPHONE
Porté à votre compte
625-2556 883-2326
VISA MasterCard

À NOS BUREAUX
Paiement comptant
227-B, 2e Avenue
LAC-ETCHEMIN
(face au Marché Métro)

Texte de votre annonce: Rubrique désirée _____

1- _____ 6- _____ 11- _____
2- _____ 7- _____ 12- _____
3- _____ 8- _____ 13- _____
4- _____ 9- _____ 14- _____
5- _____ 10- _____ 15- _____

Faveur obtenue:
5,56$
Prière au Sacré-Coeur
Sans photo: 16,69$
Avec photo: 22,26$
(TPS et TVQ incluses)

NOM: _____
ADRESSE: _____
_____
TÉL.: _____

HEURE DE TOMBÉE: JEUDI 10h00

Courtage Plus courtier

Hélène F.-Corriveau
Rés.: 885-9144
Bur.: 683-0321

BELLECHASSE: Épicerie-boucherie avec 3 logements. Bonne rentabilité.

BELLECHASSE: Foyer d'accueil, possibilité de 9 pensionnaires, situé à 14 km de Lac-Etchemin

BELLECHASSE: garage, mécanique générale. Très bonne rentabilité.

ST-ANSELME: Zone commerciale, cottage 10 pces, luxueux, sous-sol aménagé "bureau, foyer, commerce".

ST-ANSELME: Terrain résidentiel 63,000 p.c. app. super intéressant.

ST-ANSELME: Bungalow 5 c.c., 2 salles d'eau, sous-sol semi-fini, garage. Secteur tranquille. Une visite vous convaincra. **PRIX RÉDUIT.**

NOUVEAU STE-CLAIRE: Fermette 65 arpents boisés, grange, cottage 3 c.c.. Une visite s'impose.

ST-RAPHAËL: Bungalow récent situé au centre du village, 4 cc., plancher de bois, beaucoup d'inclus; garage adjacent avec sous-sol. Un vrai petit bijou à un prix dérisoire.

ST-LUC: Fermette 54 acres semi-boisée, plantation, remise, cottage rénové, grange, superbe, une occasion unique.

ST-LUC: Cottage rénové, 2 garages, terrain 2 acres avec plantation de pins, 30 ans approx. Une visite vous convaincra.

ST-LÉON: Cottage rénové, 6 c.c., garage, grand terrain, super intéressant.

ST-GERVAIS: Super cottage rénové, plancher bois, garage, grange, terrain 5 arpents. Une visite vous convaincra.

NOUVEAU ST-MALACHIE: Fermette 49 acres boisés, plantation cottage, grange, site enchanteur.

ST-MALACHIE: Immeuble 3 logements loués, 5-1/2 pces, rentable,informez-vous.

FERMETTE 56 acres, cottage style d'antan, intérieur chaleureux, grange, à qui la chance.

GHISLAIN CHABOT: Achat, vente, échange d'autos, motos, motorisés usagés. 40 modèles en inventaire, choix entre $800.00 et $10,000. 700, rang de la Fourche, Armagh, Bellechasse, G0R 1A0, tél.: 466-2551. (JNO)

À VENDRE

TERRAIN PRÈS ARÉNA: Prêt à construire. Pour 6 logis, condo ou maisons en rangée. Idéal pour constructeur ou investisseur.

ABÉNAKIS: Petite résidence 4 saisons, très propre, foyer, gr. terrain. Garage isolé. Prix: $29,800. nég.

STE-CLAIRE: Duplex 2 x 5-1/2 près de tous les services. Facile à louer, se paie tout seul. Placement très intéressant.

STE-CLAIRE: Maison Blvd Bégin, idéal pour local commercial à même la résidence. Prix nég.

STE-CLAIRE: Jolie maison 3 paliers, 3 ch. 1 salle lavage, 2 s. toilette, toit cathédrale, pl. bois franc, cheminée, entrée ext. s.-sol. Près aréna. Prix coûtant.

POUR + D'INFORMATION
MARCEL GAGNON c.i.
883-2645

AUTOS D'OCCASION G.B. INC. STE-CLAIRE À VENDRE: 2 Cavalier 1989, 4 portes, 4 cyl., automatiques. Ford Tempo L. 1989, 4 cyl. automatique. Nissan 240SX, 1990, 3 portes, 4 cyl. manuel. Ford Mustang 1988, 2 portes, 4 cyl. manuel., Ford Tempo GL, 1986, 4 portes, 4 cyl. automatique. Oldsmobile Oméga 1981, 4 portes, 6 cyl. automatique. Pontiac Parisienne 1980, 4 portes, 8 cyl. automatique, full équipement. Inf.: 883-3966. (14-3)

À VENDRE: Buick Park Avenue, en excellente condition, 80,000 km, toute équipée, moteur 3.8 litres très économique. Inf.: 625-3766 après 5 heures. (21-3)

À VENDRE: Renault Alliance 1983, 4 portes, manuel. Prix $750.00. Pour inf.: 789-3014. Aussi chaîne à anneaux de tracteur. (4-4)

À VENDRE: Honda Civic Familiale 1990, manuelle, 41,000 km., très propre avec 4 pneus d'hiver, $9,500 négociable. Inf.: 883-5129. (4-4)

À VENDRE: Ford 4X4 1971, 3/4 tonne avec gratte, bonne condition, prix $1000.00. Dodge Démon 1972, prêt pour la route, prix: $1000.00. Toyota Célica GTS 1984, prix $2000.00. Toyota 4X4 1982 prix $2800.00. Inf.: 789-2153. (4-4)

À VENDRE: Nissan Multi, 1986, manuel 5 vitesses, très propre, 175,000 km. En bon état. Prix: $1800.00. Inf.: 887-6898. (14-3)

À VENDRE: Pick-up GMC S15, king cab, 1986, avec boîte de fibre. Pick-up Dodge Ram 4x4 1983. Ford Explorer 1979, 66,000 km. Pick-up Dodge D100, 1988, moteur V6, 3.9, 92,000 km, balance garantie Chrysler 7 ans ou 115,000 km. Les 4 très propres, en très bonne condition. Inf.: 466-2551. (21-3)

À VENDRE: Corvette 1980 full équipement, 80,000 km, jamais sortie l'hiver, blanche intérieur rouge, état neuf. Camaro 1984, 6 cyl. manuel., rouge int. gris. Camaro 1980 blanche intérieur rouge, moteur très puissant, impeccable. Inf.: 466-2551. (21-3)

OFFRE D'EMPLOI

L'Abattoir Dubreuil Enr. est à la recherche d'une personne dynamique afin de combler un poste de responsable en comptabilité, facturation, vente et administration.

Exigences:
- Cours secondaire et administration
- Cours de comptabilité
- Connaissance de Fortune 1000
- Avoir une bonne disponibilité
- Expérience dans une tâche similaire
- Avoir de l'entregent

S'il vous plaît faire parvenir votre curriculum vitae avant le 20 mars 1993 à:

ABATTOIR DUBREUIL Enr.
172 rue Principale Ouest, Ste-Hénédine
Beauce-Nord, Qué. G0S 2R0
Viandes en gros
Tél.: 935-3935 – Fax: 935-3935

À VENDRE: Nissan Multi (mini-fourgonnette), 1987, 4x4 bleu métallisé, très propre, mécanique A1, pneus neufs, $6,000. Pour inf.: 883-2191 soir. (28-3)

À VENDRE: Chevrolet Beretta 1990, V6, 3.1 litres, 95,000 km, 4 pneus d'hiver, automatique. Prix: $8000.00. Inf.: 884-2406. (28-3)

À VENDRE: Grand Am 1989, 4 cyl., tout équipé sauf air climatisé, gris 2 tons, 80,000 km, directement du propriétaire prix: $5350. Inf.: 267-4151 jour. (14-3)

CEMO
CENTRE D'EXTENSION DE MAIN-D'OEUVRE
197, 3e Avenue, Lac-Etchemin,
Bellechasse, G0R 1S0
(418) 625-3424

OFFRES OUVERTES

BÛCHERON (3 À 4 POSTES)
Endroit: St-Gilles de Lotbinière
Salaire: Payé à la corde.
Conditions: début dès que possible, logé à peu de frais mais doit se nourrir.
Exigences: Avoir une scie mécanique et l'équipement de sécurité obligatoire.
Fonctions: Couper du bois en 8 pieds.

2761424
COMMIS VENDEUR/SE - VENTE DE CHAUSSURES
Endroit: St-Georges
Salaire: $220.00/sem. + commission et avantages sociaux après 3 mois.
Conditions: permanent, temps plein et partiel.
Exigences: Secondaire V, dynamique, responsable, aimer les défis, ambition, expérience dans la vente serait un atout.
Fonctions: Vente de chaussures et autres tâches connexes.

2761385
MACHINISTE
Endroit: St-Georges
Salaire: à discuter.
Conditions: permanent, temps plein, de jour, 40/42 hres/sem.
Exigences: Expérience minimum d'un an sur tour à contrôle numérique.
Fonctions: opérer un tour à contrôle numérique.

2761314
CUISINIER/E D'ÉTABLISSEMENT
Endroit: St-Georges.
Salaire: à discuter.
Conditions: Permanent, temps plein, de jour, 40 hres/sem.
Exigences: formation professionnelle de deux ans, expérience dans déjeuners et buffets froids, avoir de l'initiative et un esprit créateur, innovateur, avoir sens de l'organisation, posséder un esprit d'équipe.
Fonctions: Faire les déjeuners et monter les buffets froids.
Remarque: se présenter chez l'employeur pour compléter formulaire de demande d'emploi.

À VENDRE: Cadillac Fleetwood Brougham Elegance 1981, full équipntérieur rouge. Cadillac Fleetwood Elegance 1980, full équipement, blanc intérieur rouge. Cadillac Coupé de ville Elegance 1979, 120,000 km full équipement. Les 3 sont impeccables. Inf.: 466-2551. (21-3)

À VENDRE: Buick Park Avenue 1986, blanc intérieur rouge, jamais sorti l'hiver, état neuf. Pontiac Bonneville 1987. Buick Riviera 1987 full équipement, 80,000 km, état neuf. Oldsmobile Neighty Eight Brougham Regency 1985, peinture originale état nfuf. Inf.: 466-2551. (21-3)

À VENDRE: Capri RS sport 1980, 2.3 litres turbo, 4 vitesses, jamais sorti l'hiver (à l'état neuf). Pour inf.: 642-5226 après 18h00. (4-4)

203 ÉQUIPEMENT DE FERME

À VENDRE: 3500 balles de paille d'orge, de 38 à 40 pouces, transport à vos frais. $1.00/balle. Pour inf.: 885-9603. (21-3)

À VENDRE: Épandeur à fumier New Idea 364, panneau hydraulique, pneus ballons 16.5 L x 16l.1, en excellente condition, $7000.00. Inf.: 887-6087. (21-3)

205 MACHINERIE

À VENDRE: Tracteur Ford 5600 avec pelle, 75 forces de moteur, 1980. Faucheuse-conditionneuse New-Holland #479. Herse à 24 disques. Trailer-dompeur fait maison. Ski-doo Bombardier 1974. Inf.: 642-2801. (4-4)

207 MOTONEIGES

À VENDRE: MXE Formula Bombardier 1991, poignées et pouces chauffants, démarreur électrique, 2 miroirs sport amovibles, dossier amovible. État de neuf. Balance de garantie. Prix $4300. Pour inf.: 383-3978. (JNO)

À VENDRE: Bombardier Plus 1991, tout électrique, poignées et pouces chauffants, démarreur électrique. Prix: $3,700. Inf.: 625-7896. (14-3)

À VENDRE: Ski-doo formula MX 1990, très propre avec toile et dossier spécial pour passager, poignées et pouche chauffants avec deux miroirs. Inf.: 625-3870. (14-3)

À VENDRE: Everest 440 1979, moteur refait à neuf, en très bonne condition. Prix: 650.00 Pour inf.: 625-3766 après 5 heures. (21-3)

À VENDRE: Ski-doo Blizzard 5500, 1979, bonne condition. Prix: $1050.00. Pour inf.: 636-2592. (14-3)

À VENDRE: Ski Doo Elite 1978 à deux chenilles refroidit au liquide. Prix: $2700.00 négiciable. Inf.: 464-2465. (14-3)

NORDIC 60: Année 1987, 24" x 156" de chenille, 2 vitesses avant 1 vitesse arrière. Inf.: 469-3049. (28-3)

À VENDRE: Bombardier Nordic 399, très bon état. $300.00. Pour inf.: 883-2211. (14-3)

À VENDRE: Motoneige Yamaha Enticer 250, 1981, très bon état. Inf.: 885-4727 après 17h00. (4-4)

À VENDRE: Yamaha Exciter 2 1991, seulement 5000 km, pouce et poignées chauffantes, dossier et toile Yamaha, 2 sets de lisse au carbure. Impeccable prix 4,200$ discutable. Inf.: 387-3860 Sylvain. (21-3)

209 ROULOTTE

À VENDRE: Roulotte Prowler 1991, presque neuve, 24D, équipée au complet. Spécial $15,800. Inf.: semaine 658-2069 ou soir 594-6241. (4-4)

212 RECHERCHE

ACHÈTERAIS véhicule tout terrain (4 roues). Inf.: 882-0809. (14-3)

300 EMPLOIS 300 À 303

300 OFFRES D'EMPLOI

ST-DAMIEN: Gardienne demandée, 2 enfants de 1 et 4 ans, 3 jours semaine. Pour inf.: 789-2124. (14-3)

MESSAGE AUX PARENTS

Votre gardienne prend des vacances durant la période estivale. **UN SERVICE DE GARDE SERA OUVERT DU 28 JUIN AU 20 AOUT.**
Réservez une place pour votre enfant.

Contactez Sylvie Tanguay
625-3620
pour plus d'informations

Le Permanent
Québec Métro Inc.

FRANCINE B. LABONTÉ
RÉS.: 789-3534
BUR.: 832-4602

ST-DAMIEN: Maison mobile, 2 chambres, 9,600 p. terrain. Agréable à vivre. Très abordable.

ST-MALACHIE: Maison mobile, 3 chambres, 32,000 p. terrain. Site exceptionnel. Garage au sous-sol.

ARMAGH: Maison mobile sur solage, 3 chambres, située près de l'hôpital. Intéressante. Faites vite.

ST-DAMIEN: Investissez sur un 2 logements. Bien situé. Facilité de location. Bonne rentabilité.

BELLECHASSE: Restaurant 24 places, avec possibilité de résidence. Excellent chiffre d'affaires. Créez un emploi à toute la famille.

BELLECHASSE: J'ai en mains différents chalets habitables à l'année ou non, aussi maisons de campagne à prix minime très convenable comme résidence secondaire. Soyez prêt pour l'été.

ST-NÉRÉE: Maison 1-1/2 étage, 2 chambres, joli terrain. À ce prix, plus de bail.

BELLECHASSE: Fermette 9 x 15 arpents, superbe résidence, grange solide 99 x 35. Environ 100 cordes de bois mou.

STE-CLAIRE: Bungalow 3 chambres, aucun tapis, bien éclairé. Près de tous les services.

ARMAGH: Bungalow 3 chambres, vastes pièces, garage, terrain 150 x 150. Cabanon. Prix idéal comme première maison.

ARMAGH: Aménagé sur 3 étages, site exceptionnel. Lac artificiel, rivière, terrain 2 x 22 arpents.

BELLECHASSE: Restaurant casse-croûte: un emploi pour l'été.

BELLECHASSE: Épicerie, boucherie avec multiples possibilités. Résidence 4 chambres.

GARDE PROVISOIRE

PRENEZ AVIS QUE ***Me Roméo Roy, notaire*** *à La Pocatière, est en possession du greffe et des dossiers de* ***Me Guy Pouliot,*** *notaire ayant démissionné le 31 décembre 1992, ainsi que des greffes de* ***Edward-Murdock McKenzie, J.E. Murdock McKenzie et Pierre J. Ruel,*** *autrefois notaires, tel qu'il appert d'une ordonnance de garde provisoire émise par le Président de la Chambre des notaires du Québec, en date du 04 février 1993.*

Me Roméo Roy, notaire
1005, 4e Avenue
La Pocatière
G0R 1Z0
tél.: 418-856-3474
du lundi au vendredi
de 9 heures à 17 heures

280$/semaine. Découpez articles journaux chez vous (offre honnête). Pour détails envoyez enveloppe pré-afranchie: Québec/Emplois, 25 Dutremblay, #73, Boucherville, J4B 7L6 (14-3)

INSÉCURITÉ D'EMPLOI? Soyez propriétaire de votre entreprise à temps plein, partiel, possibilité revenu 900,00$ - 1,800,00$, plus semaine. Donnons formation. 25 ans +. Investissement. Tél.: (514) 449-4011, 1-800-561-1518. (21-3)

BARMADI DEMANDÉE: jeune fille, belle apparence, pour le Bar du Pont à Ste-Claire. Pour inf.: demandez Jeannine: 883-9039. (14-3)

INSÉCURITÉ D'EMPLOI? Soyez propriétaire de votre entreprise à temps plein, partiel, possibilité revenu 900,00$ - 1,800,00$, plus semaine. Donnons formation. 25 ans +. Investissement. tél.: (514) 449-4011; 1-800-561-1518. (28-3)

301 GARDERIE

JEUNE FILLE 18 ANS GARDERAIS enfants la semaine ou le soir, disponible de avril à septembre. Inf.: 625-6784. (14-3)

302 SERV. SPÉCIALISÉS

NOUVEAU: Secrétariat, comptabilité, informatisé, impôts. Pour inf.: Multi-services des Appalaches, 163 rue Principale Ste-Sabine. 383-3538 Sylvie Alexandre. (28-3)

Shaklee
Distributeur indépendant
VITAMINES
MINÉRAUX
PROTÉINES

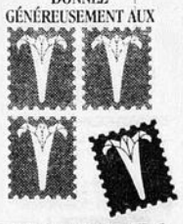
GISÈLE VACHON B.
636-2611
(JNO)

MARIAGE
- Mariage décoration de salle
- Ballons à l'hélium
- Location accessoires mariage
- Faire-part et cartes remerciements
- Fleurs de soie
- Arrangements floraux, etc.

(418) 833-0878
(14-3)

ENVOYEZ UNE PREUVE D'AMOUR
AUX ENFANTS HANDICAPÉS DU QUÉBEC

DONNEZ GÉNÉREUSEMENT AUX



TIMBRES DE PÂQUES
1 800 263-1969

RÉNOVATION EN TOUT GENRE: Entretien, peinture, ménage. $8.00/heure. Pour inf.: Jean-Louis Patoine, 642-5532. (14-6)

J'OFFRE MES SERVICES pour faire des rapports d'impôts. Pour inf.: 642-2479 après 7 heures. (28-3)

PIGISTE offre ses services pour la correction à vue. Demandez Mario au 887-3229 St-Gervais. (28-3)

ENCAN
POUR JEANNINE LAFLAMME ET BENOÎT BRISSON

155 Ch. Valleville, St-Vallier Cté Bellechasse
G0R 4J0 – 418-884-3334

SAMEDI LE 20 MARS '93 À 11:00

UN EXCELLENT TROUPEAU HOLSTEIN DE 49 TÊTES (2 PUR SANG) DONT 39 VACHES, plusieurs fraîches vêlées ou vêlant sous peu, moyenne de 6424 kg 3.36 3.26, 9 taures saillies, 1 génisses de 4 mois.

L'ÉQUIPEMENT LAITIER: Bulk tank De Laval 1000 gals avec lavage automatique, pipeline De Laval en pyrex 2" installé pour 52 vaches avec grosse cruche avec 4 unités De Laval Duovac, compresseur #78 5HP, 3 Waikato bleu, trayeuse De Laval.

ÉQUIPEMENTS: Levier à vache Houle, hache-paille Wic, silo Car Wic 45 minots, Ovascan plus pour vérification des chaleurs, chaîne de cou, 2 clippers 1- Aesculab, 1- Sunbeam, réservoir 400 gals et autres articles trop long à énumérer.

POUR RENSEIGNEMENTS:
JEANNINE LAFLAMME ET BENOÎT BRISSON: **418-884-3334.**

SERVICES D'ENCAN BOULET
ALFRED BOULET
ST-FRANÇOIS, MONTMAGNY
TÉL.: 418-259-7086

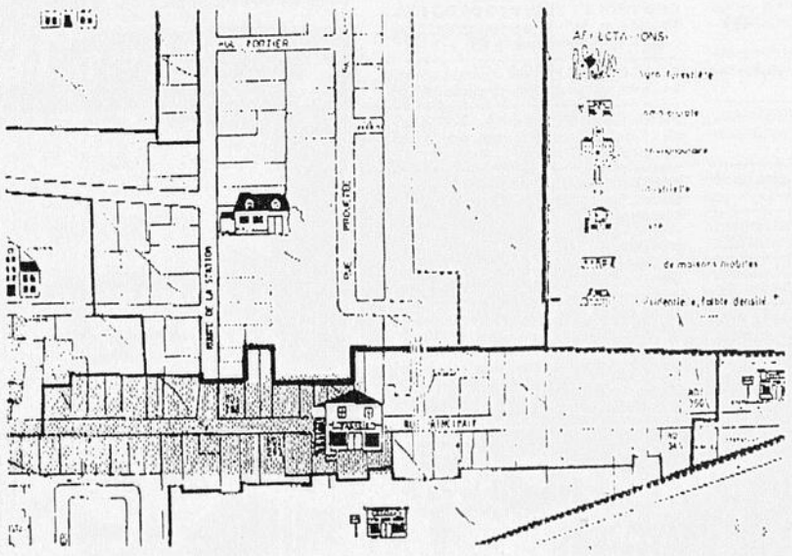
PROVINCE DE QUÉBEC
LA MUNICIPALITÉ DE STE-JUSTINE

AVIS PUBLIC

Aux personnes intéressées par un règlement de modification au plan d'affectation du sol du plan d'urbanisme dans le secteur "est" de la rue Principale dont une description détaillée et un croquis de ce secteur sont contenus plus loin dans le présent avis.

AVIS PUBLIC EST DONNÉ DE CE QUI SUIT:

1- Lors d'une séance tenue le 18 février 1993, le Conseil municipal de Ste-Justine a adopté le projet de règlement de modification au plan d'affectation du sol du plan d'urbanisme no 7-90. La nature et l'effet de ce règlement projeté sont de changer l'affectation résidentielle faible densité du secteur "est" de la rue Principale par l'affectation mixte et ce, afin de pouvoir modifier le plan de zonage de ce secteur en changeant la zone 28-H par la zone 28-CH.
2- Une assemblée publique de consultation aura lieu jeudi le 1er avril 1993 à 20 h 00 à l'Édifice municipal de Ste-Justine. Au cours de cette assemblée, le maire expliquera le projet de règlement de modification et les conséquences de son adoption et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.
3- Le présent projet de règlement est disponible pour consultation à l'Édifice municipal de Ste-Justine, du lundi au vendredi, de 8 h 00 à 16 h 00 (fermé de 12 h 00 à 13 h 00).
4- Le secteur de la zone concernée par le projet de règlement de modification est situé dans le secteur "est" de la rue Principale (nos civiques pairs 288 à 338 et nos civiques impairs 293 à 345) sur une profondeur équivalente à la profondeur de ces propriétés. Ce secteur est délimité selon le plan ci-après:



DONNÉ À STE-JUSTINE, ce 10e jour de mars mil neuf cent quatre-vingt-treize.

GILLES VÉZINA, secrétaire-trésorier

VENTE PAR ENCAN
SAMEDI LE 20 MARS 93 À 12H30

à la ferme de Henri Giguère Inc.
au 403, rg 6 à St-Odilon, Cté Beauce-Norden allant vers Lac-Etchemin
En cas de tempête remise au lendemain, dimanche

VENTE COMPLÈTE DU TROUPEAU GILIN DONT: 35 bêtes Holstein pur sang, classifiées et contrôlées P.A.T.L.Q. officiel et testées pour la leucose, INCLUANT 22 vaches, 4 taures gestantes, 9 génisses de 1 à 15 mois. Moyenne de production 8448 kg, 3.78% GRAS, 3.30% PROT, M.E.R. 174-173-180. Classification: 5 vaches T.B., 6 filles de vaches T.B.

Exemples: Bois mou Tarina "T.B." fraîche vêlée 3.5, 9192 kg, 3.6% gr. 3.17 pro 192-189-186.

Gero Carmeline "B.P." fraîche vêlée, 5-0, 10034 kg, 3.8% g., 3.37 pr, 187-194-200 Ruel Coleste "T.B." gestante pour oct., 5-10, 11148 kg, 3.7% g., 3.11% p., 214-214 212.

Beaulieu T.T. Poutsy "T.B." (3 filles dans la vente) 4-9, 8382 kg, 3.47% g., 3.38% prot., 170-182-179.

1 taure rouge par Inspiration due en mai, aussi une belle génisse 1 an junior par Broker et une belle génisse 1 an par Conquest.

Une belle occasion de vous procurer de bons sujets.

LA LAITERIE COMPREND: Bulk tank De Laval 800 glls avec lavage automatique, récupérateur de chaleur et réservoir à eau chaude.

Pompe à vide De Laval 78, 5 H.P. avec réservoir horizontal récupérateur d'huile Pipeline 2", 4 unités de traite avec retrait automatique, pulsation alternative, grosse griffe De Laval, installation pour 42 vaches et ligne à air A.B.S. pulsation alternative pour 36 vaches, 18 champlures, chaudière de trayeuse neuve, 3 balances à lait Wakato (42 kg), 18 supports pour balance, chronomètre de traite A.P., 30 tapis à vache, un Feed Car De Laval 2 compartiments à moulée et proportionneur à minéral et la track en métal au plafond avec 42 règlets, silo à grain 25 à 30 tonnes; un silo à moulée Fort Métal avec vis à grain comme neuve.

Cause de la vente: Changement de production: INF.: 1-418-464-4355.
Conditions comptant. Cantine sur les lieux.

ALBERT ET LUC BRETON DE INVERNESS
encanteurs bilingues
1-418-453-2681 – fax: 1-418-453-2281
à votre disposition pour tous genres d'encans etacheteurs de terres et de roulants de ferme au complet

PROVINCE DE QUÉBEC
LA MUNICIPALITÉ DE STE-JUSTINE

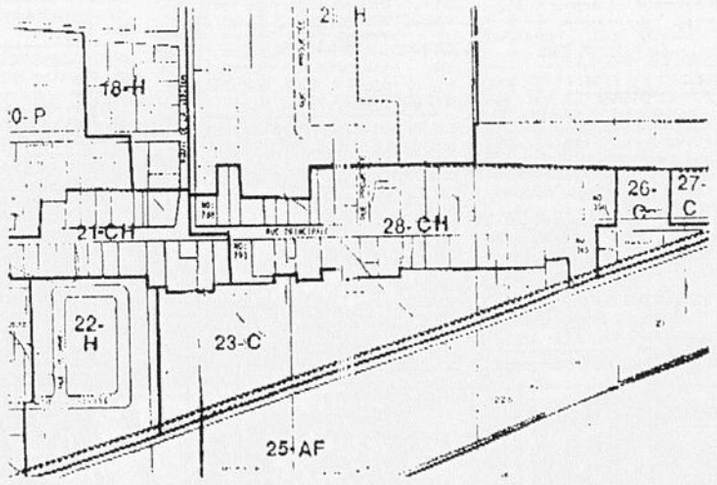
AVIS PUBLIC

Aux personnes intéressées par un règlement de modification au plan de zonage no 1 du règlement de zonage no 5-91 dans le secteur "est" de la rue Principale dont une description détaillée et un croquis de ce secteur sont contenus plus loin dans le présent avis.

AVIS PUBLIC EST DONNÉ DE CE QUI SUIT:

1- Lors d'une séance tenue le 18 février 1993, le Conseil municipal de Ste-Justine a adopté le projet de règlement de modification au plan de zonage no 1 du règlement de zonage no 5-91 dans le secteur "est" de la rue Principale de façon à changer la zone 28-H actuelle par la zone 28-CH.
2- Une assemblée publique de consultation aura lieu jeudi le 1er avril 1993 à 20 h 00 à l'Édifice municipal de Ste-Justine. Au cours de cette assemblée, le maire expliquera le projet de règlement de modification et les conséquences de son adoption et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.
3- Le présent projet de règlement est disponible pour consultation à l'Édifice municipal de Ste-Justine, du lundi au vendredi, de 8 h 00 à 16 h 00 (fermé de 12 h 00 à 13 h 00).
4- Le secteur de la zone concernée par le projet de règlement de modification est situé dans le secteur "est" de la rue Principale (nos civiques pairs 288 à 350 et nos civiques impairs 293 à 345) sur une profondeur équivalente à la profondeur de ces propriétés.

Ce secteur est délimité selon le plan ci-après:



DONNÉ À STE-JUSTINE, ce 3ième jour de mars mil neuf cent quatre-vingt-treize.

GILLES VÉZINA, secrétaire-trésorier

14

ATTENTION, FERBLANTERIE DONALD BERNARD: Atelier de pliage, ventilation, climatisation, chauffage, évaporateur, soudure Ste-Claire. Pour inf.: 883-2576. (11-4)

DEVENEZ MEMBRES DU CLUB CARTO-MME UNIVERS: Pour $20.00 l'analyse sur votre avenir sera gratuite. Pour inf.: 642-2278, jour, soir ou sur rendez-vous. (14-3)

PROVINCE DE QUÉBEC
COMMISSION SCOLAIRE
NOUVELLE-BEAUCE-ABÉNAKIS

AVIS PUBLIC

AVIS est donné par le soussigné:

QUE la Commission scolaire Nouvelle-Beauce-Abénakis adoptera à la séance ordinaire du conseil des commissaires du 13 avril 1993 qui se tiendra au 700, rue Notre-Dame nord à Sainte-Marie de Beauce, une résolution dans le but de demander au gouvernement du Québec de changer son nom pour: **Commission scolaire de la Beauce-Abénaquis.**

Donné à Sainte-Marie ce 10 mars 1993.

Jean-Marc Brousseau
Secrétaire général

Futurs Mariés 93:

Vente et location de robes de mariées 93. Décoration d'églises et de salles de réception, etc.

Vente de faire-part.
Boutique Mode St-Léon
Lorraine Brousseau, prop.
642-5363

SI VOUS VOULEZ REJOINDRE D'AUTRES RÉGIONS: Que celles desservies par notre journal, La Voix du Sud, nous vous offrons ce service. Communiquez à C.P. 789, Lac-Etchemin, G0R 1S0, 625-7471.

Canada et Québec: Subventions, prêts pour petites, moyennes entreprises, nouvelles ou existantes: Renseignements: Centre d'aide pour petites entreprises. (514) 728-0594. Ext. 7. (14-3)

IMPÔT ET TENUE DE LIVRES: Rapports d'impôts personnels 15$ par rapport. Allo-Micro informatique vente d'ordinateurs et service Fortune 1000. Pour inf.: 887-3237 (jour) 887-6575 (soir).

400 LOISIRS 400 À 412

404 MUSIQUE

À VENDRE: Guitare électrique "laser", amplificateur et tunner, le tout en très bon état. Pour information: La Boîte à Son: 625-2323. (28-3)

À VENDRE: piano Kawai CX5 laqué noir, état neuf et orgue Yamaha CN70 à clavier unique. Pour inf.: 243-2020. (21-3)

ORCHESTRE TRANSIT: pour tout genre de soirée. Musique de danse rétro, commerciale. Pour inf.: Marcel 387-7528 ou Jean: 387-4651. (28-3)

500 SERVICES ET VENTE 500 À 520

500 AMEUBLEMENT

À VENDRE: Congélateur 19 pieds cubes en très bonne condition. Inf.: 887-6751. (4-4)

À VENDRE: Sommier queen de marque chiro-royale avec base 8 pattes, couvre-lit et jupe de sommier ainsi que couvre-tête d'oreiller à l'état neuf. Inf.: 885-4138. (21-3)

À VENDRE: Trois tables de salon en vitre et laiton état neuf, valeur $200. laissé pour $125. Inf.: 257-2185. (21-3)

À VENDRE: Mobilier de chambre d'enfant comprenant: lit capitaine avec matelas, commode six tiroirs, miroir, table de nuit, pupitre. Inf.: 383-3548. (21-3)

À VENDRE: Cause départ; mobilier salle à manger 9 morceaux, set de salon 5 morceaux, tricoteuse passap duomatic, état neuf, distillateur marque Durastill, encyclopédie Larousse en 10 volumes. Inf.: 243-2020. (21-3)

501 ANIMAUX

TAUREAUX pur sang Charolais nés janvier 92 prêts pour le service 1250 lb plus un taureau de trois ans. (14-3)

CHIENS À CARACTÈRE ET SANTÉ GARANTIS À 100%: Chiots et chiens allant de 30 à 70 livres adultes. Races variées et croisées, à partir de $60.00. 1ère visite et vaccins du vétérinaire inclus. Pour inf.: LE CHENIL DU PARRAIN 642-2824. (28-6)

À VENDRE: Poussins à chair 1 jour à 3 semaines. Dindonneaux race lourde, mâle ou femelle, 1 jour à 4 semaines. Poulettes rouges u noires, prêtes à pondre. Équipement et guide disponibles pour ces élevages amateurs, sur réservation seulement. Inf.: 418-887-6760 Ferme Belle Étoile Inc., 49, Rang Sud Est St-Charles, Bell. G0R 2T0. (11-7)

À VENDRE: Holstein vaches fraîches vêlées, premier, deuxième ou troisième veau, excellent choix. Inf.: 882-5802.

À VENDRE: Jeunes vaches pur sang et NIP, fraîches vêlées, ou dues sous peu. Ainsi que 1000 balles de foin, luzerne et mil et 400 balles de paille d'orge. Pour inf.: soir: 885-4218. (14-3)

À VENDRE: Taureaux pur sang Charolais, nés janvier 92 prêts pour le service 1250 lb plus un taureau de trois ans. Inf.: 479-2942. (28-3)

À VENDRE: Chiots Griffon, ne perdent pas de poils. Pesant 8 à 12 lb adultes. Prix: $75.00 négociable. Pour inf.: 595-2436.

À VENDRE: 3 taureaux: 1 Blanc-Bleu-Belge, 1 Pied Montais et 1 Simmental, pur sang, 1 presse à foin NH 268, $800.00. 1 faucheuse-conditionneuse PT10, $800.00. Ensembles de cuir pour moto gr 32 hommes et 28 femmes. Pour inf.: 887-6286. (28-3)

DU NOUVEAU À LADY CELINA, NUTRITION ANIMALE en plus de la nourriture pour chiens, chats, oiseaux extérieurs et intérieurs, nous vous offrons maintenant des jouets, os de cuir, et des biscuits ainsi que de la nourriture pour vos lapins. Au plaisir de vous servir. Inf.: 642-5153. (4-4

502 ANTIQUITÉS

ACHETONS ANTIQUITÉS de toutes sortes. Payons comptant. (Québec) 684-8067. (JNO)

Répertoire d'achat de véhicules

LÉGENDE
Le numéro du véhicule choisi correspond à la carte d'affaires
▲ Véhicule avec garantie

AUTOMOBILES

Moins de 2 000$

CHRYSLER LE BARON 1984, 4 portes, automatique, très propre 2

DODGE ARIES 1984, 4 portes aut., AM/FM cassette 2

DODGE ARIES 1984, 4 portes, brun, aut., pas de rouille, 56 000 km 11

HYUNDAI EXCEL 1988, 2 portes, manuel, aubaine garantie, 1 an disponible 2

MAZDA GLC 1984, 2 portes, gris, 5 vit., toit ouvrant, AM/FM, propre 11

2 000$ à 5 000$

BUICK CENTURY 1987, 2 portes, 49 000 km, garantie 6 mois ou 10 000 km, Groupe Propulseur ▲ 9

CHEVROLET CAVALIER 1986, bleu, 4 cylindres, automatique, très propre 3

CHEVROLET CAVALIER 1987, automatique, très propre, peinture neuve, garantie 1 an 20 000 km G.P. ▲ 2

CHEVROLET SPRINT 1989, 61 000 km, 4 portes, manuel, blanc 4

DODGE ARIES 1989, bleu, 4 portes, 85 000 km, impeccable 11

DODGE OMNI 1987, 4 portes, 4 cylindres, manuel, am/fm, très propre ▲ 3

DODGE SHADOW 1989, 2 portes, or, très propre, radio AM/FM 11

FORD ESCORT SE 1986, 63 000 km, garantie 6 mois, millage ill., aut., volant ajust., cruise control $3,450 s 5

HONDA CIVIC (2) GL 1986, 4 portes, automatique, très propre 2

HONDA CIVIC 1987, rouge, 4 portes, manuel, très propre 1

HONDA PRÉLUDE 1984, 2 portes, vert, 136 000 km, 5 vitesses, man. avec toit ouvrant 8

HONDA PRÉLUDE 1986, 5 vitesses, charcoal, freins neufs, radiateur neuf, à voir, bien chaussé, etc. 6

HYUNDAI EXCEL CX 1990, bleu, stripe, vitres teintées, système de son ▲ 11

HYUNDAI EXCEL GL 1988, 2 portes, 5 vitesses, très propre, garantie disponible 2

MAZDA 626 DX 1986, 4 portes, manuel 5 vitesses, très propre, garantie 1 an 20 000 km G.P. ▲ 2

MERCURY TOPAZ 1987, sport, blanc, 4 portes, manuel 5 vitesses, radio/cassette, garantie prol. ▲ 1

MERCURY TOPAZ 1988, manuel, radio cassette, 2 portes, vert, très propre 1

NISSAN MICRA 1990, 5 vit., 73 000 km, bal. de garantie Nissan, rouge impeccable ▲ 2

PONTIAC FIREFLY 1990, 2 portes, blanc, vitres teintées, brassière, radio AM/FM 11

PONTIAC 6000 1985, 2 portes, 2,5 litres, toit ouvrant, vitre élec. 2

PONTIAC SUNBIRD 1989, 4 portes, radio cassette, manuel 1

SUZUKI FORSA GL 1988, 96 000 km, 2 portes, manuel, rouge 4

TOYOTA TERCEL 1987, 2 portes, automatique, très propre 2

5 000$ à 7 500$

BUICK REGAL LIMITÉE 1988, gris, équipement complet, 2 portes 1

CAVALIER 1989, 4 portes, blanc, 59 000 km, automatique, garantie 6 mois ou 10 000 GROUPE MOTOPROPULSEUR ▲ 9

CHEVROLET BERETTA 1989, noir, manuel 5 vitesses, garantie disponible 1

CHEVROLET CAVALIER Z-24 1989, blanc, V6 automatique, garantie disponible 1

CHEVROLET CAVALIER Z-24 1990, manuel 5 vitesses, blanc, gar. 5 ans - 100 000 kil. janvier 96 ▲ 9

CHEVROLET SPRINT 1991, 34 000 km, 2 portes, manuel, bleu, 3 ans, ou 80 000 km ▲ 4

FIREFLY 1990, décapotable, blanc, 62 000 km, aut., bal. garantie GM nov. 1996 ou 100 000 km ▲ 9

FORD TEMPO GL 1990, 4 portes, rouge, très bien équipé ▲ 11

FORD TEMPO L 1990, 4 portes, 56 000 km, automatique, gris, air climatisé, 6 ans ou 100 000 km ▲ 4

FORD THUNDERBIRD 1988, bleu, 77 000 km, automatique, 6 cylindres, équipement complet, A.C. 8

HONDA CIVIC DX 1988, gris, 4 portes, automatique, AM/FM, propre, garantie disponible 11

HONDA CIVIC DX 1989, 2 portes, rouge, 5 vitesses, 78 000 km, en parfait état, vérifié de A à Z ▲ 6

HONDA CIVIC LX 1988, 4 portes manuel, 79 000 km, équipement complet, très propre, cellulaire inc., ▲ 12

HYUNDAI SONATA GLS 1989, 4 portes, air climatisé, 43 000 km, garantie tra. ▲ 12

ISUZU IMARK TURBO 1987, 4 portes, 4 cylindres, «mags», AM/FM cassette, 4 pneus hiver, 86 000 km 3

ISUZU IMARK TURBO 1989, siège recaro, moteur 110 hp, vert, très propre. ▲ 10

MAZDA 323 LX 1990, 2 portes, man., 55 000 km, blanc, très propre ▲ 12

MAZDA RX7 GLS SE 1985, 5 vitesses, vitres électriques, bas millage, un bijou 7

MERCURY TOPAZ 1991, 28 500 km, or, 4 portes, air climatisé, automatique, comme neuve ▲ 6

NISSAN 300ZX 1985, automatique, turbo 2 X 2 entièrement équipé 2

NISSAN SENTRA 1990, 4 portes, manuel OR, 59 000 km, très propre ▲ 12

NISSAN SENTRA 1990, or, 4 portes, manuel, radio cassette, 74 000 km 1

PONTIAC BONNEVILLE LE 1987, AM/FM/Cassette, toit ouvrant, bien équipé, blanc, 4 portes, 89 000 km 11

PONTIAC GRAND AM 1988, 2,5 litres, 4 portes, automatique, très propre 2

PONTIAC GRAND PRIX 1987, 75 000 km, blanc, équipée 4

PONTIAC TEMPEST 1989, 4 portes, air climatisé, automatique, bal. de garantie, 77 000 km ▲ 6

SUBARU S/W 4X4 1989, 65 000 km, rouge, man. 5 vitesses, 4 cyl, économique ▲ 10

SUZUKI SWIFT 1990, 5 vit., blanc très propre, 58 000 km, garantie 1 an 20 000 km G.P. ▲ 2

SUZUKI SWIFT GL 1991, 4 portes, manuel, 5 vitesses, radio cassette, 46 000 km, très propre 1

SUZUKI SWIFT L 1991, automatique, 6000 km, gris, 3ans / 80000 km ▲ 4

TOYOTA TERCEL 1990, 58 000 km, gris, radio AM/FM/cassette, très propre ▲ 11

TOYOTA TERCEL DX 1989, 2 portes, manuel, blanc, 62 000 km, bal. de garantie ▲ 1

TOYOTA TERCEL DX 1989, 2 portes, manuel, bleu, balance de garantie, 800 000 km ▲ 3

7 500$ à 10 000$

ACURA INTÉGRA GS 1990, 2 portes, automatique, blanc, faut voir ▲ 7

BUICK REGAL GRAND SPORT 1989, rouge, équipement complet, 2 portes, très propre 1

CHEVROLET CORSICA LT 1990, 3,1 lit, 39 000 km, 4 portes, a.c. comme neuf bal. garantie GM ▲ 3

CHEVROLET SPRINT TURBO 1991, 10 200 km, toiture performante, 5 vitesses, comme neuve ▲ 10

DODGE 2000 GTX 1989, 4 portes, 62 000 km, gris, automatique, air climatisé 4

FORD ESCORT GT 1991, 32 916 km, air climatisé, cassette, bal. gar. 4 ans/80 000 km, 9 875$ 3

HONDA ACCORD LIMITED 1988, 4 portes, 5 vitesses, bleu marine, 109 000 km, équipement complet 8

HONDA ACCORD LX 1989, 2 portes, automatique, gris, à voir très propre ▲ 7

HONDA CIVIC DX 1991, 4 portes, 5 vitesses, cassette, blanche, comme neuve ▲ 6

HONDA CIVIC SI 1989, 2 portes, rouge, 5 vitesses, toit ouvrant électrique, faites votre offre ▲ 6

HONDA CRX SI 1988, manuel, toit ouvrant électrique, noir, un petit bijou, 78 000 km ▲ 12

HONDA CRX SI 1989, blanche, un vrai petit bijou, seulement 64 000 km, super système de son ▲ 6

HYUNDAI SCOUPE LS 1991, 5 vitesses AC, toit ouvrant mag., 2 portes 56 000 km, bal. de garantie ▲ 2

MAZDA 323 1992, 2 portes, autom. gros., 4 000 km, garantie, véhicule impeccable ▲ 8

MERCURY TOPAZ 1991, 4 portes, 21 012 km, aut., air climatisé, bal. garantie Ford 4 ans/80 000 km, 8 975$ 3

NISSAN STANZA XE 1991, 4 portes, man., 79 000 km, équipement complet 12

OLDSMOBILE CULTLASS SUPREME 1989, 67 000 km, 2 portes, rouge, équipé 4

PLYMOUTH COLT 1991, 2 portes, 27 000 km, automatique, bleu 5 ans, 80 000 km ▲ 4

PONTIAC FIREFLY 1991, convertible, automatique, seulement 27 000 km, spécial $ 8495 ▲ 13

PONTIAC SUNBIRD 90-91, 4 portes, 4 cyl., bas kilom., avec garantie GM ▲ 13

PONTIAC TEMPEST 1990, 4 portes, 62 000 km, automatique V-6, noir et gris, air climatisé, 3 ans ou 80 000 km ▲ 4

PONTIAC TEMPEST 1991, V6, aut. 34 000 km, bal. de garantie GM ▲ 9

TOYOTA COROLLA LE 1988, 78 000 km, 4 portes, automatique, très propre 12

VOLSWAGEN JETTA 1991 manuel, 5 vitesses, 4 portes, gris, bas millage ▲ 7

10 000$ à 13 000$

BUICK CENTURA LTÉE 1991, marron, 6 cylindres, 4 portes, tout équipé, balance de garantie ▲ 3

CHEVROLET BERETTA GT 1991, 6 cylindres, manuel, vert, 23 000 km, balance garantie ▲ 3

CHEVROLET BERETTA GTZ 1990, manuel 5 vitesses, blanc, 51 000 km 14

CHEVROLET CAVALIER 1992, 4 portes automatique, air climatisé, bal. de garantie GM ▲ 14

CHEVROLET CAVALIER RS, 6 cylindres, 2 portes automatique, toute équipée, 28 000 km, balance de garantie 1991 ▲ 3

CHEVROLET CORSICA LT, 4 portes, 1992, rouge, automatique, V6, 31 litres, 26 000 km, air climatisé ▲ 10

CHEVROLET CORSICA LT 1992, 4 portes, rouge, automatique, V6 3.1 lit A/C cassette, 26 000 km ▲ 10

CHEVROLET LUMINA 1992, 4 portes, V6, 31 litres, 24 000 km, automatique, air climatisé ▲ 10

FORD ESCORT 1991, bleu, 4 portes, 4 cylindres, automatique, air clim., balance de garantie, 34 000 km 3

FORD PROBE 1992, aut., 15 475 km,

La vedette de la semaine

JEEP COMMANCHE 1988
4 litres, manuel, garantie 12 mois ou 20 000 km, groupe motopropulseur
5 995$

Daniel Paré Autos inc. 5055, Boul. de la Rive-Sud, Lévis **833-7711**
532, 3e rang Ouest, Honfleur **885-9049**

1 automobiles Plein-Sud 5250 boul. de la Rive-Sud LÉVIS 833-3201

2 AUTOMOBILES Cantin & Lachance INC. 171 route KENNEDY Lévis 833-2002

3 Daniel Paré Autos inc. 5055 boul. de la Rive-Sud Lévis 833-7711 532, 3e Rang ouest Honfleur 885-9049

4 PAQUET SUZUKI inc autoroute 20 sortie 321 3580 boul. de la Rive-Sud LÉVIS 838-3838

5 Suzanne Roy MERCURY LINCOLN LÉVIS 61 rte Kennedy LÉVIS 835-1915

6 eg Automobiles Inc. HONDA 40, Kennedy LÉVIS 833-2135

7 Lachance automobiles inc. mazda 529, boul. Kennedy LÉVIS 837-8897

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS meubles, armoires, roues en bois, vaisselle, argenterie, vieux bijoux, montres de poche, rouets, jouets, etc. Pour inf.: 789-2153. (29-3)

503 APPAREILS MÉNAGERS

À VENDRE: Micro-ondes Panasonic 4, plateau tournant, four à convection. Valeur de $1,200.00 laissé pour $300.00. Pour inf.: le soir: 383-3978. (JNO)

504 BOIS DE FOYER

CENTRE DU POÊLE À BOIS: Fournaises à bois en fonte. Vente, achat, échange, réparation. Box stove, poêle à bois Bélanger et L'Islet. Pour inf.: 789-2153. (28-3)

À VENDRE BOIS DE CHAUFFAGE: Vous voulez faire votre bois de chauffage vous-même. Accessible en autoneige ou moto. Soit en 4 pieds: $20.00 la corde ou 16": $8.00 la corde. Premier arrivé, premier servi. Pour inf.: demandez Denis: 625-2161. (14-3)

509 MARCHANDISES DIVERSES

BILLETS DISPONIBLES pour toutes les parties d'hockey à Québec et à Montréal, pour voyage. Pour inf.: Luc Roy 642-2956 heures des repas. (JNO)

À VENDRE: Poêle combustion lente, directement de la manufacture prix de gros $460.00 (valeur $850.00), 12 modèles garantis 5 ans. Cheminée préfabriquée, 2100 degrés, 35% de rabais. Livraison gratuite à votre porte. Pour inf.: Poêle Lesage Inc. 514-246-2851. (28-3)

À VENDRE: Stores neufs, horizontaux ou verticaux, prix très compétitifs, grand choix de motifs et couleurs. Stores Concept, 887-6668. (2-5)

À VENDRE: Fendeuse à bois. cylindre 4 pouces. 20 pouces de course $650.00 négociable. Panier pour transporter bois de chauffage sur le 3 pts du tracteur, $300.00. (21-3)

À VENDRE: Évaporateur Cantin 3x12, 1 panne stainless. Inf.: 243-2091. (21-3)

POÊLE À BOIS: L'Islet boxstove. Fournaise de salon. Tordeur à manivelle. Le tout en bonne condition. 935-3373. (11-4)

PATATES DÉCLASSÉES: $1.00 la poche de 50 lb. St-Victor. Inf.: 588-3317. (14-3)

À VENDRE: Génératrice 2 pistons, diesel, 10,000 watts, moteur refait à neuf. Aussi 400 chaudières avec chalumeaux en aluminium 2 gallons très propre. Prix à discuter, pour inf.: 595-2324 après 5 hres. (21-3)

CASSETTES NINTENDO NEUVES: 260 jeux sur la même cassette, seulement $170.00. Appelez jour ou soir. Livraison par C.O.D. (819) 539-5985. (14-3)

À VENDRE: Tour triangulaire pour antenne de 40 pieds de haut, avec rotor. En très bon état. Pour inf. le soir: 466-2633. (21-3)

Pour vous guider vers les ressources appropriées...

DROGUE AIDE ET RÉFÉRENCE

1•800•265•2626
SANS FRAIS

Montréal et les environs
527-2626

Nous sommes là pour vous aider...

PROVINCE DE QUÉBEC
COMMISSION SCOLAIRE
DE L'ÉLAN-BELLECHASSE-POINTE-LÉVY

AVIS PUBLIC

Avis public est donné en conformité de la Loi sur l'Instruction publique (L.R.Q., c.1-13.3, articles 114 et 393), concernant l'adoption d'une résolution dans le but de demander au gouvernement d'édicter un décret afin de changer le nom de la Commission scolaire.

Prenez avis que le Conseil des commissaires de la Commission scolaire De l'Élan-Bellechasse-Pointe-Lévy a l'intention d'adopter une résolution à sa séance du 20 avril 1993 en vue de demander au gouvernement du Québec de changer le nom de la Commission scolaire De l'Élan-Bellechasse-Pointe-Lévy en celui de la "Commission scolaire de Lévis-Bellechasse".

Donné à Lévis ce onzième jour de mars 1993.

Denis Bourget
Secrétaire général

d'occasion

air climatisé, cassette, bal. de garantie 3 ans complet 13 475$ 5

FORD TEMPO 1992, 4 portes, aut., 20 441 km, air climatisé, moteur 6 cyl., balance garantie 3 ans complet, 10 475$ 5

HONDA ACCORD LX 1991, 2 portes, 5 vitesses, radio anti-vol, plus système alarme, seulement 46 000 km ▲ 6

HONDA PRÉLUDE 1989 noir, automatique, toit ouvrant, très bas millage ▲ 7

HYUNDAI SONATA GLS 1991, bourg, 2 000 km, automatique, 4 portes, équipement complet, air climat. 8

MAZDA MIATTA 1990 bleu, convertible, jamais sorti hiver, 24 500 km▲ 7

MAZDA PROTÉGÉ SE 1992 manuel, 4 portes, rouge, moins de 10 000 km, toit ouvrant ▲ 7

MAZDA PROTÉGÉ SE 1992 manuel, 4 portes, rouge, moins de 10 000 km, toit ouvrant ▲ 7

MERCURY SABLE 1990, stock 1092-67, tout équipé, 6 cyl., autom., prix 10 875$ 5

MERCURY SABLE 1990, 69 898 km, toute équipé, bal. garantie, PEP-Ford, 6 ans ou 100 000 km, 10 875$ 5

NISSAN 240 SX 1989, manuel 5 vitesses, 72 000 km, très propre, bal de garantie Nissan ▲ 12

NISSAN STANZA XE, blanc, 4 cylindres, autom., tout équipé, 4 portes, 57 000 km, balance de garantie ▲ 3

PONTIAC BONNEVILLE 1990, gris, équipement complet, 4 portes, très propre 69 000 km 1

PONTIAC GRAND-PRIX SE 1989, blanc, 72 000 km, équipement complet 4

PONTIAC TEMPEST 1991, V6, 3,1 litre, bien équipé, 44 000 km, balance de garantie GM ▲ 13

PONTIAC TEMPEST 1991, V6, automatique, a. c., 48 000 km, bal. de garantie GM ▲ 9

TOYOTA COROLLA 1991, rouge, manuel AM/FM cass., 4 portes, 24 000 km, garantie prolongée ▲ 3

TOYOTA COROLLA 1992, bleu, manuel AM/FM cass., 4 portes, 18 000 km, balance de garantie 3

VOLKSWAGEN PASSAT GL, 1991, 4 portes, équipement complet, manuel, 5 vitesses 1

13 000$ à 15 000$

BUICK CENTURY 1992, 4 portes, tout équipé, 21 000 km, bal. GM mai 1996 ou 80 000 km ▲ 9

BUICK LE SABRE LTÉE 1991, 4 portes, 6 cylindres, tout équipé, balance de garantie ▲ 3

BUICK RÉGAL 1992, blanc, 4 portes, A.C., vitre électrique, porte élec., radio cassette, cruise 1

BUICK RÉGAL GS 1990, blanc, 2 portes, 6 cylindres, tout équipé, balance de garantie, 45 000 km ▲ 3

CHEVROLET LUMINA EURO SEDAN 1992, 4 portes, 6 cyl., air climatisé, bal. de garantie ▲ 14

FORD TAURUS 1992, 23 600 km, toute équipé, bal. garantie 3 ans complet, 14 875$ 5

HONDA CIVIC EX 1992, 4 portes, 5 vitesses, toute électrique avec air, garantie 6 ans/200 000 km ▲ 6

OLDSMOBILE 98 1989, 4 portes, 48 000 km, garantie 6 mois, groupe propulseur ▲ 9

PONTIAC BONNEVILLE SSE 1989, 4 portes, entièrement équipé, bal. de garantie GM ▲ 14

PONTIAC GRAND AM SE 1992, 4 et 6 cyl., 4 portes toute équipée, balance de garantie GM ▲ 13

PONTIAC GRAND AM SE 1992, bleu, 4 portes, 4 cylindres, 25 000 km, tout équipé, balance de garantie ▲ 3

PONTIAC GRAND PRIX STE, 4 portes, blanc, toute équipée, 63 000 km, garantie jusqu'au 10-6-95 ou 125 000 km ▲ 13

SATURN SC 1992, turquoise, 2 portes, manuel, 18 000 km, balance de garantie, très propre ▲ 3

15 000$ à 18 000$

BUICK REGAL LTD ET CUSTOM 1992, BEAU CHOIX, toute équipée, bas kilométrage, bal. de garantie GM ▲ 13

CADILLAC 1989, 2 portes, 67 000 km, imitation décapotable, très propre, gar. 6 mois, 10 000 km , groupe prop. ▲ 9

CADILLAC FLEETWOOD 1989, blanc, équipement complet, garantie disponible 1

HONDA ACCORD EX 1992, 5 vitesses, toute équipé, seulement 15 000 km 6

MAZDA CRONOS DX, automatique, blanc, 10 000 km, balance de garantie Mazda, prix spécial ▲ 7

MAZDA PRÉCIDIA GS 1992, 16 000 km, manuel, équipée, turquoise, 4 ans/100 000 km ▲ 4

MERCURY GRAND MARQUIS GS 1992, 4 portes, bleu pâle, 13 000 km, équipement complet, balance garantie 8

MERCURY SABLE 1992, 28 000 km, toute équipée, bal. de garantie 3 ans complet, 15 375$ ▲ 3

OLDSMOBILE CUTLASS SUPREME 1992, 4 portes, air climatisé, 6 cyl., bal. de garantie GM ▲ 14

PONTIAC GRAND AM 1993, 4 portes, 6 cyl., ent. équipé, 8,800 km, bal. de garantie GM ▲ 14

PONTIAC GRAND PRIX LE 1992, équipement complet, siège baquet, console, 23 000 km ▲ 1

18 000$ et plus

BUICK LE SABRE 1992, gris, équipement complet, 18 000 km ▲ 1

BUICK PARK AVE 1991, équipement complet, bas millage A-1, à voir, bal. garantie GM ▲ 14

CADILLAC 92-91-88-89, beau choix de qualité sélectionné, très bas kilométrage, tous garantie ▲ 13

CADILLAC FLEETWOOD spécial 30 000 km, bleu marine, 4 portes., 3 ans ou 100000 km ▲ 4

FORD CROWN VICTORIA 1992, blanc, 28 484 km, toute équipée, balance gar. 3 ans complet, 18 525$ 5

OLDSMOBILE ACHIEVA SL 1992, ent. équipé, 4 portes, 16,200 km, bal. de garantie GM ▲ 14

OLDSMOBILE REGENCY ELITE 1991, équipement complet, bal. de garantie, qualité, à voir ▲ 14

PONTIAC BONNEVILLE SSE 1992, 2 000 kil., entièrement équipé, bal. de garantie GM ▲ 9

PONTIAC BONNEVILLE SSEI 1992, 26 000 km, cuir, toit ouvrant, tout équipé, bal. de gar. GM, spécial ▲ 13

CAMIONS

2 000$ à 5 000$

CHEVROLET CHEVYVAN 1986, 110 000 km, automatique, bleu, 305 A.C., série 20, modèle Cargo 8

CHEVROLET S-10 KING-CAB 1984, 2.8 litres, manuel, 88 000 kilo certifié, vrai bijou 3

DODGE VAN RAM 150, 1989, automatique V6 1

MAZDA B2000 CAB PLUS 1987, manuel, 5 vitesses, boîte de fibre, très propre 2

5 000$ à 7 500$

CHEVROLET S-10 King cab 1988, automatique over drive, 4,3 litres, 64 000 km, 2 tons 3

CHEVROLET S-10 2x4 1989, cab standard, 5 vitesses, blanc, 6 cylindres, boite longue 8

DODGE DAKOTA 1987, 4 X 4, automatique, très propre, bal. de garantie Chrysler▲ 2

FORD BRONCO II 1986, toit ouvrant, automatique, bleu 2 tons, très propre 2

FORD F 150 1989, gris V8, manuel 5 vitesses, bte fibre, garantie prolongée, très propre ▲ 1

PICK UP TOYOTA, CAB EXTENDED 1988, 5 vitesses, boîte lourde, très propre ▲ 10

7 500$ à 10 000$

CHEVROLET CHEVY VAN 1985, cube 14', diesel 62 litres, inspection RAAQ, faite mécanique A-1, très propre 2

CHEVROLET PICK UP 1988, 1/2 tonne, automatique, 4,3 litres, 61,000 km, à voir 14

CHEVSTHODALE 1500 PICK-UP 1988, 18 305 pc, manuel 5 vitesses, 95 000km ▲ 10

FORD AÉROSTAR 1988, 7 passagers, blanc, a.c., cruise, vitre et barrure électrique, radio cassette 1

FORD ECONOLINE 1988, fini campwagon, 8 cyl., automatique, à voir, très propre 14

FORD ECONOLINE E 150 1990, bourg, 28 000 milles, automatique, 6 cylindres, inj., modèle Cargo 8

GMC TRACKER 1990, décapotable, manuel, radio cassette, très propre 1

GMC VANDURA 3500 1986, cube 14 p., inspection effectuée RAAQ, très propre 350 p.c. 2

ISUZU TRODPER 1988, 59 000 km, 4x4 XS, bas millage, garantie 6 mois, 10 000 km ▲ 10

JEEP YJ ISLANDER 1989, 6e, 4 litres, aut., toit rigide, blanc, garantie ▲ 12

SUZUKI SAMURAI 1992, 2 toits, 21 000 km, blanc, 4 X 4, 3 ans, ou 80 000 km ▲ 4

SUZUKI SIDEKICK 1989, convertible manuel, 5 vitesses, très propre 2

SUZUKI SIDEKICK DÉCAPOTABLE, 51 000 km, rouge, radio-cassette, balance garantie, 120 000 km ▲ 10

SUZUKI SIDEKICK JX 1990, rouge , 36 000 km, manuel convertible 4 X 4, 3 ans ou 80 000 km ▲ 4

10 000$ à 13 000$

DODGE CARAVAN 1990, 5 passagers, seulement 40 000 km, balance de garantie ▲ 13

FORD F 150 SUPER CAB 1989, man., air climatisé, volant ajustable, cruise control., cassettes, boite fibre, 10 450$ 5

GMC SILVERADO 1/2 TONNE, rouge, 8 cylindres, automatique, 26 000 km, balance de garantie ▲ 3

GMC SONOMA K-C 1991, rouge, manuel 4,3 litres, 42 000 km, balance de garantie ▲ 3

ISUZU TROOPER LSS 1990, noir, 55000 km, vitre et barrure de portes élec. aut. balance de garantie ▲ 1

ISUZU TROOPER XSS 1990, bourg. 7 000 milles, 5 vitesses, 4x4, 5 cylindres, cruise, air clim. 8

JEEP CHEROKEE NAGONNEER LTD 1988, tous équipés, cuir, A.C., 73 000 km, balance garantie ▲ 10

MAZDA B-2200 king cab 1992, 27 000 km, manuel, boite de fibre, 6ans/120 000 km ▲ 4

SUZUKI SIDEKICK JX 1991, 36 000 km, manuel, convertible, blanc, 4 X 4, 3 ans ou 80 000 km ▲ 4

SUZUKI SIDEKICK JX 1990, jaune, 34 000 km, convertible, automatique, 4 X 4, 3 ans ou 80 000 km▲ 4

SUZUKI SIDEKICK JX 1991, 48 000 km, convertible, manuel, 4 X 4, 3 ans ou 80 000 km ▲ 4

SUZUKI SIDEKICK JX 1991, noir, 28 000 km, manuel, convertible, 4 X 4, 3 ans ou 80 000 km ▲ 4

SUZUKI SIDEKICK JX 1991, noir, 61 000 km, rigide, manuel, 4 X 4, 3 ans ou 80 000 km ▲ 4

13 000$ à 15 000$

CHEVROLET ASTRO CARGO 1991, rouge 4,3 litres, automatique, O.1 drive, balance de garantie ▲ 3

CHEVROLET BLAZER TAHOE 1991, bleu, autom., 2 portes, vitres teintées, balance de garantie ▲ 3

FORD AÉROSTAR XL ALLONGÉE 1991, 7 places, air clim., brun, balance de garantie, vitre teintée ▲ 3

FORD AÉROSTAR XL ALLONGÉE 1991, 56 000 km, équipée, air climatisé, 6 ans /10 000km ▲ 4

GMC JIMMY GIPSY 4X4 1990, 45 000 km, équipement complet, rouge 2 portes, 5 ans 125 000 km ▲ 4

PLYMOUTH VOYAGEUR 1991, bleu, 7 passagers, V6, automatique, cassette cruise 1

PONTIAC 1990, transport, rouge, A.C., cruise vitre élec., barrure élec., cassette 1

15 000$ à 18 000$

DODGE CARAVAN SE 1991 ,7 pass., 3 litres a.c. bal. de garantie, 7 ans, 115 000 km▲ 3

DODGE CARAVAN SE 1992 ,7 pass., blanche, air climatisé, cassette, air-bag, comme neuve▲ 6

DODGE GRAND CARAVAN 1992, 7 passagers, A.C., cruise cassette ▲ 1

FORD AÉROSTAR 4X4 1991, 7 places, toute équipée, 53 868 km, balance garantie 4 ans ou 80 000 km, 15 275$ ▲ 3

GMC SAFARI SLE 1992, 8 passagers, toute équipée, seulement 23 500 km, spécial $ 17 995 ▲ 13

18 000$ et plus

CHEVROLET ASTRO VAN CL 1992, allongé, 8 passagers, ent. équipé, 4,3 litres, garantie GM ▲ 14

MAZDA MPV LX V6 7 places, air, vitres, toit ouvrant, beige, moins de 10 000 km ▲ 7

CONCESSIONNAIRES AUTOMOBILES
Vous désirez faire connaître vos produits !
Contactez Alain Poiré
au 681-3454

8 PINTENDRE AUTO INC.
PIÈCES D'AUTOS ET DE CAMIONS USAGÉES
795 route KENNEDY
Pintendre 833-8650

9 PONTIAC Asüna BUICK Cadillac GMC Lauzier
3001, rue Kepler
(Parc Colbert) Sainte-Foy
659-6420

10 le club AUTOS D'OCCASION Ste-Foy SATURN SAAB ISUZU
3330, rue Watt
Sainte-Foy 653-1312

11 AUTOMOBILES Jocelyn Sirois inc.
2 adresses pour mieux vous servir
4870 boul. Rive-Sud, Lévis
833-6640
6134 boul. Hamel,
L'Ancienne-Lorette 877-1757

12 Ste Foy 1 NISSAN LTÉE
2060 boul. Charest O.
Sainte-Foy 681-7371

13 giguère PONTIAC BUICK CADILLAC CAMIONS GMC
375, boul. Wilfrid-Hamel
Québec
529-6551

14 MARLIN
Chevrolet Oldsmobile inc
2145 bd Charest O.
Sainte-Foy
688-1212

14

COMMISSION SCOLAIRE
DE L'ÉLAN-BELLECHASSE-POINTE-LÉVY
30 Champagnat, Lévis, G6V 6P5
tél.: 838-8320
fax: 838-8391

APPEL D'OFFRES
VENTE D'IMMEUBLES

La Commission scolaire de l'Élan-Bellechasse-Pointe-Lévy demande des appels d'offres pour la vente des immeubles suivants:

LOT 1411
CADASTRE DE LA VILLE DE LÉVIS
QUARTIER NOTRE-DAME
MUNICIPALITÉ DE LA VILLE DE LÉVIS
DIVISION D'ENREGISTREMENT DE LA VILLE DE LÉVIS

L'immeuble sis au 6 et 8 Saint-Gabriel, Lévis (centre ville) comporte d'une part, un terrain d'une superficie de 7 448,6 m² et d'autre part, une bâtisse à étages de deux unités d'âge différent dont l'une à vocation d'édifice à bureaux et l'autre à vocation de locaux des services scolaires et sociaux. La libération complète des locaux prend effet le 1er juillet 1993.

LOT 710
CADASTRE DE LA PAROISSE
DE SAINT-CHARLES
MUNICIPALITÉ DU VILLAGE
DE SAINT-CHARLES
DIVISION D'ENREGISTREMENT
DE BELLECHASSE

L'immeuble sis au 46 avenue Royale, Saint-Charles de Bellechasse, comporte d'une part, un terrain d'une superficie de 2 818 m² et, d'autre part, une bâtisse à étages de deux unités d'âge différent dont l'une est à vocation d'édifice à bureaux et l'autre à vocation de locaux de services scolaires et sociaux. La libération complète des locaux est déjà en vigueur.

BÂTISSE
SISE SUR LE LOT 3A-2
RANG SUD OUEST
CHEMIN MAILLOUX
MUNICIPALITÉ DE LA PAROISSE
DE SAINT-PHILÉMON
DIVISION D'ENREGISTREMENT
DE BELLECHASSE

La maison sise au 1 456 rue Saint-Louis à Saint-Philémon, Bellechasse, plus précisément au coin Nord-ouest du lot 3A-2 à proximité de l'école, comprend deux étages. Cette bâtisse à vocation résidentielle est mise en vente à condition que l'acheteur la déménage en assumant tous les frais inhérents. Après le déménagement, seules les fondations resteront sur le terrain. Toutes les coupures de services permis et autres sont à la charge de l'acheteur.

CONDITIONS GÉNÉRALES

- les descriptions cadastrales sont disponibles sur demande dans tous les cas;
- les certificats de localisation sont disponibles sur demande dans le cas des deux immeubles.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS

Les soumissionnaires devront faire parvenir leur offre au plus tard, le 16 avril 1993, 15h00 (date et heure d'ouverture des soumissions) à la Direction des ressources matérielles, au Centre administratif de la commission scolaire, 30 Champagnat, Lévis, Qc G6V 6P5. Veuillez indiquer "Soumissions pour immeubles" sur l'enveloppe d'envoi.

La Commission scolaire se réserve le droit d'accepter ou de refuser en tout ou en partie, les appels d'offres qui lui seront soumis.

Lévis, le 9 mars 1993.

Denis Bourget
Secrétaire général

À VENDRE: Presse filtre 7 pouces, pour la filtration de sirop d'érable, 4 ans d'utilisation, marque Dominion Grimm. Excellent état. Pour inf.: soir 418-885-4218. (14-3)

À VENDRE: Caisse enregistreuse neuve, modèle Y.D.C. 308, 1992. Pour inf.: 885-4262. (14-3)

À VENDRE: Télescope Tasco 4-1/2 pouces, miroir, type Newton 2 occulaires, pied inclus. Pour astronomie. Pour inf.: 883-2046 demandez Jack. (14-3)

À VENDRE: Piscine hors-terre 24 pieds, avec tout l'équipement ainsi qu'un thermo-pompe 55,000 BTU (15 jours d'usage seulement) thermo-pompe payé $2,300. Laisserait le tout pour $2000.00. Pour inf.: 625-7892. (28-3)

À VENDRE: Chaudières 2 gallons en aluminium et aussi 1-1/2 gallon, 1500 couverts. 2 poêles à bois, 1 poêle Franklin. Pour inf.: 883-3296 heures des repas. (21-3)

À VENDRE: Évaporateur Cantin 2-1/2 x 14, 2 pannes Stainless. Cheval Belge 6 ans. Inf.: 883-3132. (4-4)

REMERCIEMENTS

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, est décédé, le 2 mars 1993, à l'âge de 72 ans et 3 mois, **MONSIEUR ALBERT DRAPEAU,** époux de Jeannine Marceau.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Céline (Michel Picard), André (Danielle Bouchard), Michel (Ghislaine Fournier), Lucie (Jean-Yves Aubé), Jean, Martin (Christiane Leblanc), Marco Nevill, Liette et Nancy Lafontaine (Denis Roy) ainsi que sa belle-fille Doris Chouinard, son gendre Marius Gosselin, il laisse également dans le deuil ses petits-enfants, beaux-frères et belles-soeurs, beau-père.

La famille remercie bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Lévis, visite au salon, assistance aux funérailles.

Veuillez considérer ces remerciements comme sincères et personnels.

À VENDRE POUR CHALET: Set de salon colonial (grand divan, fauteuil, table de centre, lampe et cendrier sur pied Roxton). Propre. Prix: $275.00. Inf.: 267-4067. (4-4)

517 VÊTEMENTS

À VENDRE: Ensemble de ski 2 pièces, de marque Joff neuve, grandeur 12 ans pour dame. Très propre. Prix à discuter. Pour inf.: 625-2742 ou 625-5339. (JNO)

À VENDRE: Pour damee veste de cuir noir grandeur small, veste de moto grandeur 6 ans. Pour homme veste de moto grandeur 38, vêtement d'été 1 pièce pour 4 roues grandeur small. Inf.: 885-9256. (4-4)

521 DÉMÉNAGEMENT

DÉMÉNAGEMENT ADORE: Local, longue distance, résidentiel et commercial. Frais d'appel acceptés: 835-5184. (JNO)

REMERCIEMENTS

Elle est partie vers la maison du Père le 25 février 1993 à l'âge de 79 ans et 2 mois. **DAME ROSE-ANNA GAGNON** épouse de feu Joseph Tanguay de Ste-Sabine.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Denis (Pierrette), Denise (Paul), Hélène (Jean-Guy), Lorraine (Louis), Colette (Georges), Huguette (Léo), Michel (Diane), Rénald (Catherine), Réjean (Réjeanne), Noëlla (Mario), Céline (Réal), Yves (Claire) et ses 35 petits-enfants et 10 arrière-petits-enfants ainsi que ses soeurs et beaux-frères et belles-soeurs, neveux, nièces, cousins et cousines.

Ses funérailles furent célébrées le samedi 27 février 1993 en l'église de Ste-Sabine.

Merci sincère à toutes les personnes qui ont présenté des marques de sympathie soit par offrandes de messes, affiliations de prières, tributs floraux, visite ou assistance aux funérailles, la chorale ainsi que les dames qui ont préparé et servi le goûter.

La famille Tanguay vous remercie sincèrement.

510 MATÉRIAUX

OUVERT 7 JOURS! Pourquoi payer plus cher ailleurs? Prélart: 2.47 et 3.47 vg. Porte intérieure: 10.99, Coloniale: 16.95, Acier: 44.95, avec cadre: 74.85, Tuile céramique 6x6: .49 pi., 12x12: 1.19, Préfini 4x8 à partir de 4.45, Tuile à plafond 2x4: 1.69, Chêne 2-1/4 sélect: 1.29, Pré-verni érable 2" rust: 2.25, Merisier 2" sélect: 2.49, Laine R15: 15.00, Peinture 4 lts: 9.90, Mélamine 4x8 gris, amande, noir: 15.49, Tablette 1x8: 1.92, Styrofoam bleu 2x8x1": 4.76, 2": 9.52, blanc 4x8 7/8": 3.79, 2": 8.69. Obtenez 5% escompte sur achat de 1000$ et + ou 7% sur achat de 2500$ et + sur présentation de cette annonce, valide jusqu'au 20 mars. Matériaux Bernières 836-3636. (14-3)

REMERCIEMENTS

Profondément touchés par les nombreux témoignages de sympathie reçus lors du décès de **MONSIEUR ROBERT LAPOINTE** de St-Magloire survenu à l'hôpital d'Armagh le 11 janvier 1993 à l'âge de 64 ans et 2 mois.

Mme Noëlla Maurice-Lapointe, ses enfants Danielle (Yvan Goulet), Chantal (Patrick Ménard), Marie-France (Jacques Roy), ses six petits-enfants ainsi que les familles Lapointe et Maurice remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de condoléances soit par offrandes de messes, affiliations de prières, tributs floraux, dons, visites au salon, cartes de sympathie, assistance aux funérailles.

Votre présence nous a été d'un grand réconfort. Un merci spécial à l'Abbé Arthur Bélanger, l'Abbé Alphonse Roy et l'Abbé Réal Lapointe.

Merci à la chorale, à la garde paroissiale, aux chevaliers de Colomb ainsi qu'aux dames qui ont préparé le goûter après les funérailles.

Que chacun et chacune trouvent dans ces remerciements l'expression de notre profonde reconnaissance et les considèrent comme leur étant adressés personnellement.

MESSE ANNIVERSAIRE

Fontaine Mario (Buckland)

Cher Mario, une année s'est écoulée depuis ton départ. Nous te sentons toujours présent dans nos coeurs et nous savons que tu continues de veiller sur nous.

Pour honorer ta mémoire, une messe anniversaire sera célébrée dimanche le 21 mars 1993, à 9h15, en l'église de Buckland. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à nous par leur présence, leur prière et leur amitié.

Sylvie Bruneau,
M. et Mme Roland Fontaine ainsi que leurs familles.

REMERCIEMENTS

Profondément touchés par les marques d'affection et de sympathie reçues lors du décès de **MADAME ANTOINETTE BEAUDOIN-CHABOT,** survenu le 7 février 1993 à l'âge de 75 ans, ses enfants et toute sa famille remercient bien sincèrement les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de condoléances soit par offrandes de messes, affiliations de prières, cartes, visite au salon et assistance aux funérailles.

Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

700 FAVEURS OBTENUES

REMERCIEMENTS AU ST-ESPRIT pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. **L.B.** (14-3)

REMERCIEMENTS À LA SAINTE-VIERGE pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. **J.M.** (18-4)

Concert du théâtre Lyrique du Nord

Où se procurer des billets

Les personnes désireuses d'assister au concert, qui sera présenté, le 21 mars, au centre culturel de Lac-Etchemin par le théâtre Lyrique du Nord, sous le thème; Aimer, boire et manger", prendront note qu'elles peuvent réserver leurs billets au coût de 15 $ en s'adressant au 625-6324.

Cinq chanteurs, un pianiste et une comédienne monteront sur scène lors de ce spectacle au cours duquel les auditeurs pourront entendre la musique des Lionel Daunais et Charles Trenest ainsi que des extraits de plusieurs pérette réputées, tels: Les mouquetaires au couvent, L'Auberge du Chevai Blanc, La vie parisienne, la Travaiata, etc.

Festival de la Force

Grande soirée de coiffure

Dans le cadre du Festival de la Force de Saint-Magloire, une grande soirée de coiffure et de vêtements excentriques est organisée, le samedi 20 mars à compter de 21:00 à la salle paroissiale de Saint-Magloire.

Les coiffeuses France Laverdière, Lorraine Goupil, Mylène Rodrigue, Louise Racine et Juliette Roy démontreront alors leurs talents.

Prix d'entrée réduit pour ceux qui seront costumés et coiffés excentriquement lors de cette soirée.

SPORTS EN BREF...

Laser de Lac-Etchemin

Eliminé des séries de fin de saison

Après avoir occupé, jusqu'à la toute fin de la saison, la tête du classement de la ligue LDB, le Laser de Lac-Etchemin s'est effondré devant l'équipe de cinquième position, Saint-Joseph, qui l'a sorti des séries en vertu de deux victoires consécutives.

A Lac-Etchemin, le dimanche 28 février, Lac-Etchemin a d'abord subi une première défaite au compte de 7 à 2 avant de plier l'échine 5 à 4 en prolongation lors d'une défaite crève-coeur.

Menant 4 à 3 à quatre minutes de la fin de la troisième période réglementaire, Lac-Etchemin s'est vu imposer une punition alors que l'équipe jouait en avantage numérique et par surcroît en attaque à deux contre un.

Cette mauvaise punition allait permettre à Saint-Joseph de créer l'égalité, puis de remporter en supplémentaire cette partie décisive au compte de 5 à 4.

Cette contre-performance, Michel Nadeau, gérant de l'équipe, l'explique par le manque de profondeur de la formation qui a perdu en fin de saison, cinq de ses meilleurs éléments dont les Michel Boulet, Michel Guérard et Michel Panneton.

De plus, compte tenu de sa position en tête du classement tout au long de la saison régulière, l'équipe n'a pas réussi à faire accepter par la ligue tous les joueurs qu'elle aurait souhaité à son équipe, ce qui est venu compliquer les choses en fin de saison alors que le Laser évoluait à quinze joueurs, contre des formations en comptant vingt et qui avaient été mieux traitées à cet égard.

Déçu de cette fin de saison en queue de poisson, M. Nadeau n'en demeure pas moins très confiant pour l'avenir de cette jeune formation.

"Nous comptons avec les plus nombreuses assistances de la ligue à nos parties locales, nos activités de financement ont toutes connu du succès et la relève est là pour assurer l'avenir de l'équipe" de dire M. Nadeau qui reluque du côté du midget de la ligue de compétition Beauce-Amiante pour insuffler du sang neuf à l'équipe. Actuellement, sept jeunes joueurs de la région de Lac-Etchemin et Sainte-Justine évoluent avec le Beauce-Amiante, ce qui nous assure d'une relève des plus adéquates pour les prochaines années.

Tous les ingrédients sont donc là pour l'avenir de cette équipe dont nous entendrons assurément parler au cours des prochains mois, promet son gérant.

AILLEURS DANS LA LDB

dans l'autre série finale de la ligue, Mégantic qui devançait Black Lake au classement de la saison régulière a, elle aussi, plié l'échine en deux parties de la série quart de finale 2 de 3.

Black lake, à l'instar de Saint-Joseph, passe donc en semi-finale et auront respectivement pour adversaires Beauceville et Frampton.

NOUVEAU DÉPOSITAIRE
DE MOTO DE ROUTE NINJA ZX-7

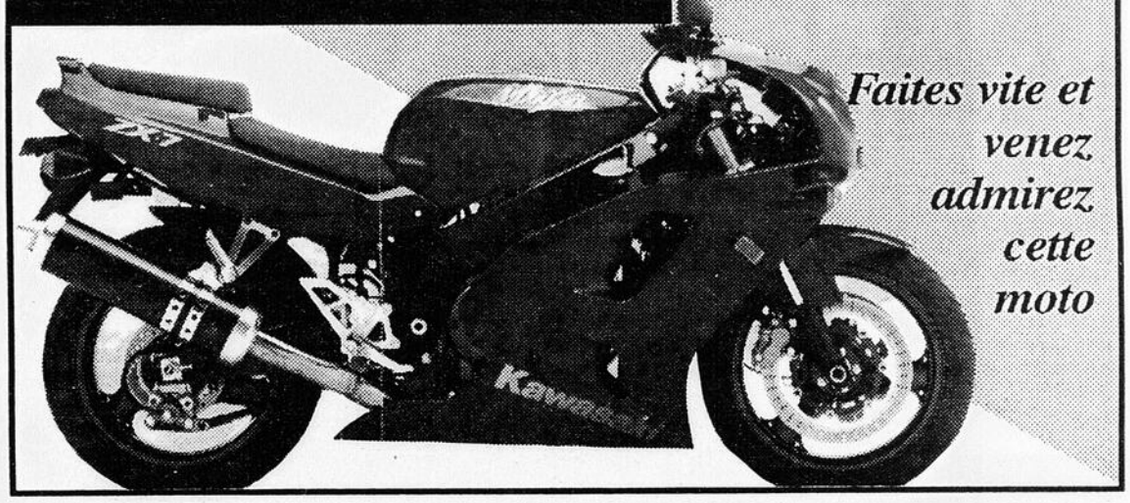
Kawasaki

UNE FORCE DOMINANTE

Deux championnats Supermoto en Australie. Deux championnats Supermoto et deux Pro 750 au Canada. Un championnat Supermoto Pan Pacific. Deux championnats Supermoto et trois Supersport aux États-Unis.

LEHOUX SPORT INC.
Gaétan, Germain et Claude Roy, propriétaires
181, 3e Avenue, Lac-Etchemin
625-3081

Oui, on peut parler de domination, car avec la série Ninja ZX-7, qui pourrait perdre? La série Ninja ZX-7 pour dominer par la force.



Faites vite et venez admirez cette moto

LE TEMPS DES SUCRES...

UNE SUCRÉE DE BELLE SAISON

À ST-GEORGES TOUT PRÈS DE VOUS...
Venez savourer un bon repas de cabane à sucre dans une ambiance très chaleureuse
À LA CABANE À SUCRE chez
AURÉLIEN LESSARD
Du 10 mars au 1er mai: DÎNER et SOUPER
EXPLOITONS ÉRABLIÈRE MÉTHODE ANCESTRALE
À VOLONTÉ
Photo sur poster du Festival de l'Érable a été réalisée à la Cabane Chez Aurélien
Prix tx incluse: • 11$ • 12 ans et moins: 7$
• moins de 3 ans: GRATUIT (Tire sur neige: 2,50$)
Pour inf.: ROBERT LESSARD, 227-2138
2535, 10e Rue, Saint-Georges
SPÉCIAL DU MOIS DE MARS: Mercredi - jeudi - vendredi
DÎNER de 11h00 à 14h00 – 7$ À VOLONTÉ

Cabane à Sucre
L'ÉRABLIÈRE DU CAP INC.

1925, chemin Lambert, Bernières
Vos hôtes François et Monique Tardif
831-9356
831-8647

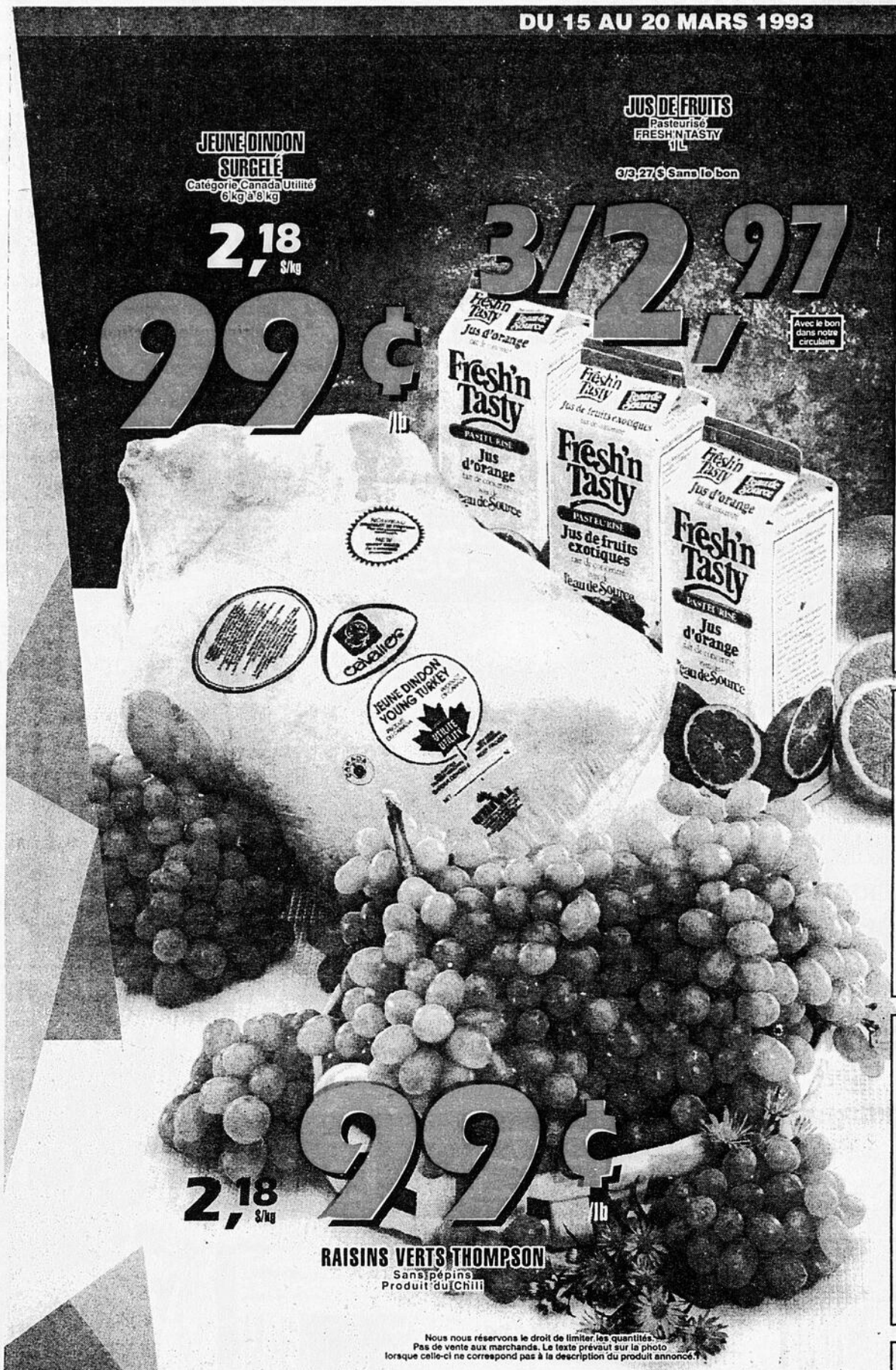
Pour une partie de plaisir, rendez-vous à la cabane à sucre !
- *PRIX SPÉCIAUX pour groupes de l'âge d'or sur semaine*
- *Repas canadien à volonté*
- *Tire d'érable sur neige*
- *Danse de ligne et sociale*
- *Animation avec musiciens*

SERVICE DE BAR

14

ON S'OCCUPE DE VOUS!

DU 15 AU 20 MARS 1993



Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
Pas de vente aux marchands. Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.

SOUPE AUX TOMATES
AYLMER
284 mL
3 pour 1,00

79 ¢

JUS D'ORANGE
Surgelé
KENT
341 mL
69 ¢

MARGARINE
MOLLE
MIRAGE
1,36 kg
1,89

MOUCHOIRS DE PAPIER
Ultra (100)
ROYALE
150
69 ¢

Bonichoix

affilié à
Hudon et Deaudelin ltée

ST-BENJAMIN	ST-LAZARE-DE-BELLECHASSE	ST-RAPHAËL-DE-BELLECHASSE	ST-PROSPER-DE-DORCHESTER	ST-NÉRÉE (CTÉ BELLECHASSE)
ALIMENTATION NELSON VEILLEUX 233, rue Principale	ALIMENTATION CÔTÉ & MORIN INC. 183, rue Principale	MARCHÉ ST-RAPHAEL 115, rue Principale	MARCHÉ DOYON & FILS INC. 854, 25e Avenue	MARCHÉ ST-NÉRÉE ENR. 2160, rue Principale

Tournoi de hockey bottines du club Entr'As 27/80

Une 10e édition doublement réussie

De gauche à droite, on reconnaît, Robert Nadeau, représentant des vétérans, Jean Deblois du Laser, Patrick Lachance du junior C, Bruno Lachance, entrepreneur électricien, Christian Rouillard du hockey mineur, Martial Poulin, conseiller municipal, Marcel Pion, maire de Lac-Etchemin et Russel Gourde, président du club Entr'As 27/80.

Il y a eu bien sûr le succès de participation de cette 10e édition du tournoi de hockey bottines du club Ent'As 27/80, qui se déroulait les 6 et 7 mars derniers au centre sportif Simon Nolet et, à laquelle 28 équipes se sont inscrites, mais il y a aussi l'inauguration du nouveau chronomètre pour contribuer à la réussite de cette activité sportive.

Ce n'est d'ailleurs pas par hasard, si son dévoilement officiel a été fait lors du tournoi du club Entr'As 27/80. En contribuant de 7 000 $ à l'achat de cet équipement auquel la ville de Lac-Etchemin a aussi participé de 3 000 $, les membres du club Entr'As méritaient certes de l'inaugurer officiellement dans le cadre de leur tournoi bénéfice. Des représentants de ses utilisateurs et de l'entrepreneur électricien, Bruno Laflamme, qui a pris en charge l'installation de ce nouvel équipement participaient aussi à l'événement, qui s'est soldé par un succès financier.Les chiffres préliminaires laissent en effet entrevoir des profits de près de 4 000 $ pour cette activité, qui a permis aux joueurs de hockey bottines de faire valoir leur savoir-faire.

En classe Six Pack, le Saint-Odilon ont alors démontré leur supériorité en remportant la finale au compte de 4 à 0 sur le tapis vert de Thetford Mines.

En classe commerciale A, où la défection des représentants du Sana Bégin a été déploré, Procycle de Saint-Georges, dans un match serré, a défait la Coop de Saint-Anselme au compte de 2 à 1.

Enfin, en classe commerciale B, la Banque Nationale a pris la mesure du magasin Métro de Lac-Etchemin grâce à un but de dernière minute de Pierre Vermette qui donnait l'avance aux siens 2 à 1.

Tournoi invitation de Causapscal

Le midget B de St-Anselme couronné champion

Trois victoires et un match nul ont permis à l'équipe midget B de Saint-Anselme de décrocher les grands honneurs du tournoi invitation Causapscal qui a été disputé en fin de semaine dernière.

L'excellente performance du gardien Jean-René Rouleau qui n'a accordé que 3 buts au cours du tournoi et la bonne tenue offensive de l'équipe qui s'est inscrite au pointage à 12 reprises explique une bonne part des succès de l'équipe dont la fiche se lit comme suit:

Match nul 2 à 2 contre Amqui lors de la première rencontre du tournoi, 4 à 0 lors de la seconde partie l'opposant à Saint-François, même pointage lors du 3e match alors que l'équipe se mesurait à Causapscal, et finalement victoire de 2 à 1 lors du quatrième match l'oppoant pour une deuxième fois à Amqui.

Club des Patineurs

Un spectacle de fin de saison renouvelé

Du nouveau cette année au spectacle de fin de saison du club des Patineurs Volants de Lac-Etchemin, qui se déroulera le 28 mars sous le thème "Starmania sur glace".

Plutôt que la présentation de numéros successifs de patinage artistique, comme cela a traditionnellement été le cas au cours des treize précédentes éditions, le spectacle qui débutera à 14:00 se déroulera sans interruption entre les numéros.

La succession ininterrompue des numéros, qui ne manquera certainement de rehausser la qualité du spectacle se fera au son des chansons de l'opéra rock Starmania, sur lesquelles de chorégraphies ont été montées.

Outre la prestation des patineuses du club, le spectacle permettra aussi d'apprécier le talent de la patineuse, Julie Gingras, qui a déjà participé aux championnats c.nadiens de patinage artistique.

Semi-finale de la ligue junior B Rive-Sud

Des victoires pour St-Charles et St-Anselme

Au terme des premières rencontres de la semi-finale de la ligue junior B Rive-Sud, deux équipes de Bellechasse, soit Saint-Charles et Saint-Anselme, demeurent en excellente position pour accéder à la série finale alors que la troisième équipe en provenance de Bellechasse, Sainte-Claire, doit maintenant se croiser les doigt en espérant que Montnagny subisse au moins une défaite aux mains des autres équipes, qui participe à la série B du tournoi round robin.

Les résultats des rencontres de la dernière fin de semaine se lisent comme suit:

Sainte-Claire 2-Montmagny 3, Sainte-Anselme 3-BSR 0 et Saint-Charles 3 Montmagny 2.

Cours de sécurité dans le maniement des armes à feu

À ARMAGH

L'association Belle Chasse et Pêche Inc. annonce la tenue d'un cours de sécurité dans le maniement des armes à feu pour les chasseurs.Ce cours se donnera à Armagh, le 20 mars prochain, à la salle de la Sapinière de 7:30 à 17:30. On doit s'inscrire à l'avance au magasin d'alimentation Irénée Thibault Inc. au 75 rue Principale Armagh au 466-2874. Le coût de l'inscription est de 26 $, y incluant la TVS et la TVQ. Pour s'inscrire, le numéro d'assurance sociale est obligatoire et le personnes âgées de moins de 18 ans doivent se présenter avec le consentement écrit de leurs parents.Pour plus d'informations, adessez-vous au 887-3416.

À LAC-ETCHEMIN

L'Association de chasse et pêche du Lac-Caribou et les Corps de Cadets de Lac-Etchemin organisent pour leur part un cours de sécurité dans le maniement des armes à feu, le samedi 17 avril 1993, de 7:30 à 18:30, à l'école Notre-Dame de Lac-Etchemin. Les conditions ainsi que le coût d'inscription qui prévalent à Armagh valent aussi à Lac-Etchemin. De plus, compte tenu que les enfants de 12 à 18 ans doivent obtenir l'autorisation écrite de leur parents, les formulaires requis pour ce faire seront disponibles dans certains magasins de sport et dans certaines polyvalentes de la région.

Pour s'inscrire, téléphoner à: Jacques Gagnon au 625-4732, à Daniel Roberge au 625-3598, ou à Nelson aliberté au 625-5400.

CHOISIR UNE CARRIÈRE C'EST CHOISIR SA VIE

École de Formation Professionnelle

Permis du MEQ #669541

AVIRON QUÉBEC
INSTITUT TECHNIQUE
270, boul. Charest Est
Québec (Québec) G1K 3H1

JOUR ou SOIR

- Mécanique automobile
- Électronique
- Soudage (MIG, TIG, haute pression)
- Dessin technique (DAO)
- Réfrigération et climatisation (industrielle)
- Réparation d'ordinateurs

PAR CORRESPONDANCE:

Faites-le chez vous et à votre rythme
Nouveaux cours : **Électronique et microélectronique*, Dessin technique*, Réfrigération et climatisation**
** Matériel d'Expérimentation inclus*

S34

Aide disponible pour l'obtention d'un prêt pour frais d'études et service d'aide au placement. Pour de plus amples informations, appelez-nous:

INFORMEZ-VOUS: CERTAINS COURS PERMETTENT DE CONTINUER VOS PRESTATIONS D'ASSURANCE-CHÔMAGE

529-1321
Sans frais:
1-800-663-1321

RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX
CHAUDIÈRE-APPALACHES

APPEL DE PROPOSITIONS

RECHERCHE DE LOCAUX À SAINTE-MARIE

DESCRIPTION ET LOCALISATION:

La Régie régionale de la santé et des services sociaux Chaudière-Appalaches désire louer, selon un bail de dix (10) ans, un espace à bureaux d'une superficie principale minimale de 1853,2 mètres carrés établie selon les normes de mesurage actuellement en vigueur.

La Régie régionale sera le seul occupant de l'édifice loué. Aucun sous-sol ou demi-sous-sol n'est accepté et les espaces proposés pourront être répartis sur plusieurs niveaux avec un maximum de trois, dont un minimum de 600 mètres carrés au rez-de-chaussée. Le local doit également être accessible aux personnes handicapées et doté d'un ascenseur, lorsque situé sur plus d'un niveau.

Le local doit être situé dans les limites de la Ville de Sainte-Marie, dans une zone non inondable et à un endroit où le zonage le permet au moment de l'ouverture des propositions : plus spécifiquement le local devra se retrouver dans une des zones suivantes du plan d'urbanisme: #203, #204, #205, et #218.

L'aménagement des espaces est principalement composé de bureaux individuels, de modules à aire ouverte et de salles insonorisés; le bâtiment est complètement chauffé, ventilé, humidifié et climatisé. Cent-dix (110) espaces de stationnement adjacents à la bâtisse sont requis pour l'usage exclusif de la Régie et le locataire se réserve le droit d'installer à ses frais un système de contrôle de stationnement.

Le local ainsi que les aménagements demandés doivent être livrés au plus tard le 15 novembre 1993.

INFORMATION ET PROCÉDURE

La documentation concernant ce projet sera disponible à compter du 16 mars 1993. Le projet sera expliqué le même jour à 14 h 00 au cours d'une séance d'information au Centre hospitalier Paul-Gilbert, au 9330 boulevard du Centre-hospitalier, à Charny, au local S-118.

On peut obtenir un exemplaire de la documentation pertinente au coût de 50 $, non remboursable, lors de la séance d'information et, par la suite, en s'adressant à la Régie régionale au local S-133 du Centre hospitalier Paul-Gilbert, à Charny. Pour toute information, veuillez communiquer avec Alcide St-Onge, téléphone (418) 832-2993, poste 2407.

DATE ET HEURE DE CLÔTURE ET VALIDITÉ DES PROPOSITIONS

Les propositions doivent être reçues dans l'enveloppe pré-adressée fournie à cet effet avant 15 h 30 le 13 avril 1993. Les propositions doivent être valides sur une période de soixante (60) jours à compter de l'heure et du jour de clôture des propositions.

Les propositions seront ouvertes le même jour à 15 h 30, au local S-117 du Centre hospitalier Paul-Gilbert, au 9330 boulevard du Centre-hospitalier, à Charny, et doivent être accompagnées d'une garantie de proposition correspondant à 10% du coût du loyer annuel proposé.

La Régie régionale n'est tenue d'accepter ni la plus basse, ni aucune des propositions reçues.

Lionel Chouinard
Directeur général

14

DU 15 AU 27 MARS 1993

Super Vente de mars

ESSAIM

Garfield
Vitamines pour enfants avec fer ou régulier format 90 ou formule complète en 60

Spécial **$5.29**

Naturatec
Ails sans odeur 250 mg
Format: 100 comprimés

Spécial **$5.89**

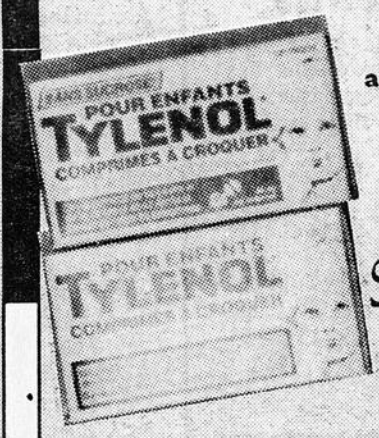
Sans amidon, sans préservatif, sans colorant.

ESSAIM
Barres diètes pour aider à maigrir
Format: 390 gr

Spécial **$3.99**

Scope
Rince-bouche
Format: 1 litre

Spécial **$3.99**



Tylenol
Enfants 80 mg aux fruits ou raisins
Format: 24 comprimés

Spécial **$2.99**

La Parisienne
Assouplisseur liquide
Format: 3.6 litres

Spécial **$1.99**

Close-Up
Pâte dentifrice
Format: 100 ml
Spécial **69¢**

Always
Serviettes hygiénique
Format: 16, 18, 20, 22, 24, 27
Spécial **$3.79**

Kleenex
Papier mouchoirs
Format: 300 tissus
Spécial **$1.49**

La Parisienne
Assouplisseur liquide
Format: 3.6 litres
Spécial **$1.99**

Sunlight
Liquide à vaisselle
Format: 950 ml
Spécial **$2.49**

Sunlight
Poudre à lessive concentré
Format: 1.5 litre
Spécial **$2.99**

Pantene pro-v
Shampoing 2 dans 1
Format: 300 ml
ou **Pantene pro-v**
revitalisant traitement
Format: 200 ml
Spécial **$2.99**

ESSAIM
Eau de source
Format: 4 litres
Spécial **89¢**

ESSAIM
Papier hygiénique
Format: 4 rouleaux
Spécial **89¢**

ESSAIM
Bain de mer
Format: 900 ml
Spécial **99¢**

Phillips
Lait de magnésie
menthe ou régulier
Format: 350 ml
Spécial **$3.99**

L'Oréal Casting
Nouveau shampoing colorant semi-permanent
Format: 1 unité
Spécial **$5.99**

La Coupe
Shampoing ou revitalisant
Format: 250 ml
Mousse en 160 gr, fixatif en 300 ml
Gelée coiffante en 100 ml
Spécial **$3.99**

Secret
Antisudorifique en aérosol en 200 ml
à bille en 60 ml,
en bâton en 55 gr
Format: 580 ml
Spécial **$2.69**

CLAUDE GERMAIN
177, AVE ROYALE,
SAINT-CHARLES
887-3133

JEAN-PIERRE MARQUIS
554, ROUTE BÉGIN,
SAINT-ANSELME
885-9641

MICHELLE LAPOINTE
135, RUE PRINCIPALE,
SAINTE-JUSTINE
383-3036

AUSSI DISPONIBLE CHEZ NOUS
HOMÉOPATHIE-CONSEIL